

# *ski-doo*®



# 2013

**BRUKERHÅNDBOK** inneholder informasjon om sikkerhet, kjøretøyet og vedlikehold

# REV-XP™ 600 ACE™



## ADVARSEL

Les nøye gjennom denne håndbok.  
Den inneholder viktig sikkerhetsinformasjon.  
Leveste alder for å kjøre denne snøscooter er 16 år.  
Håndboken skal alltid følge med scooteren.

6 1 9 9 0 0 3 5 4

## **ADVARSEL**

Hvis du unnlater å følge noen av sikkerhetsforskriftene eller instruksjonene i denne brukerhåndboken eller på *SIKKERHETS-DVDEN* eller dekalene på snøscooteren, kan det føre til personskade eller eventuelt dødsfall!

## **ADVARSEL**

Ytelsen til denne snøscooteren kan være bedre enn andre snøscootere du har kjørt i den senere tiden. Ta deg tid til å bli kjent med den.



I USA distribueres produktene av BRP US Inc.

I Canada distribueres produktene av Bombardier Recreational Products Inc.

Følgende varemerker tilhører Bombardier Recreational Products Inc. eller deres datterselskaper.

D.E.S.S.<sup>™</sup>

600 ACE<sup>™</sup>

ROTAX<sup>™</sup>

SKI-DOO<sup>®</sup>

HPG<sup>™</sup>

REV-XP<sup>™</sup>

SC<sup>™</sup>

eDrive<sup>™</sup>

# INNLEDNING

English	This guide may be available in your language. Check with your dealer or go to: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a> .
Français	Ce guide peut être disponible dans votre langue. Vérifier avec votre concessionnaire ou aller à: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a> .
Suomi	Käyttöohjekirja voi olla saatavissa omalla kielelläsi. Tarkista jälleenmyyjältä tai käy osoitteessa: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a> .
Svenska	Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a> .
Norsk	Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a> .

Gratulerer med kjøpet av din nye Ski-Doo® snøscooter. Uansett hvilken modell du har valgt, omfattes den av garantien fra Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) og et nettverk av autoriserte Ski-Doo-snøscooterforhandlere som kan tilby reservedeler, service og det tilbehøret du trenger.

Forhandleren er opptatt av få fornøyde kunder. Han har kvalifisert seg for å kunne utføre en første klargjøring og kontroll av snøscooteren og har også utført den endelige klargjøringen som var nødvendig for å tilpasse den til din vekt og til kjøremiljøet, før du overtok snøscooteren.

Ved levering ble du informert om hva garantien dekker, og du signerte *LISTEN MED KONTROLLPUNKTER FØR*

*LEVERING* for å sikre at du var fornøyd med klargjøringen av den nye snøscooteren.

## Viktig å vite før du starter

Les hele følgende seksjoner før du bruker snøscooteren, for å lære hvordan du kan redusere risikoen for at du selv, passasjerer og personer i nærheten blir skadet eller omkommer:

- *INFORMASJON OM SIKKERHET*
- *INFORMASJON OM SNØSCOOTEREN.*


Les også alle sikkerhetsetikettene på snøscooteren, og se nøye på *SIKKERHETS-DVDEN*.

Vi anbefaler deg å ta et kurs i kjøresikkerhet. Kontroller med forhandleren eller de lokale myndigheter om eventuelle kurser/opplæring i nærheten.

Unnlattelse av å ta hensyn til advarslene som finnes i denne brukerhåndboken, kan føre til ALVORLIG PERSONSKADE eller DØDSFALL.


## Sikkerhetsmeldinger

Nedenfor vises typen sikkerhetsmeldinger, hvordan de ser ut og hvordan de brukes i denne veiledningen:

Sikkerhetssymbolet  indikerer en potensiell skade fare.

### ADVARSEL

Indikerer en potensiell risikosituasjon som kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfall hvis den ikke unngås.

 **VÆR OPPMERKSOM** Indikerer en farlig situasjon som kan resultere i liten til moderat personskade hvis den ikke unngås.

**OBS!** Indikerer en instruksjon som, hvis den ikke følges, kan føre til alvorlig skade på snøscooterens komponenter eller annet materiell.

## Om denne brukerhåndboken

Denne brukerhåndboken har blitt utarbeidet med tanke på å gjøre eieren/føreren og passasjerer av snøscooteren kjent med de ulike anordninger for betjening og instruksjoner for vedlikehold og sikker bruk.

Følgende terminologi vedrørende fører, passasjer og konfigurasjon av snøscooteren brukes i denne bruksanvisningen.

- **Fører:** Refererer til personen som bruker / er bak kontrollene og kjører snøscooteren.
- **Passasjer:** Refererer til personen som sitter bak føreren.
- **1-seters:** Refererer til en modell som er utformet bare for fører.
- **2-seters:** Refererer til en modell som er utformet til å ta med **én** passasjer.

Oppbevar brukerhåndboken på snøscooteren slik at du kan slå opp i den i forbindelse med vedlikehold, feilsøking og instruksjoner til andre.

Vær oppmerksom på at håndboken finnes på flere språk. Ved eventuelle uoverensstemmelser i teksten er det den engelske versjonen som gjelder.

Hvis du vil vise og/eller skrive ut en ekstra kopi av brukerhåndboken, kan du gå til webområdet **[www.operatorsguide.brp.com](http://www.operatorsguide.brp.com)**.

Informasjonen i dette dokument er riktig ved tidspunktet for publisering. BRPs politikk er imidlertid å kontinuerlig forbedre sine produkter uten å med dette forplikte seg selv til å montere dem i tidligere produserte produkter. På grunn av sent implementerte endringer kan det være enkelte forskjeller mellom det fremstilte produktet og beskrivelsene og/eller spesifikasjonene. BRP forbeholder seg retten til når som helst og uten forpliktelser å avskaffe eller endre spesifikasjoner, design, egenskaper, modeller eller utstyr.

Brugerhåndboken og *SIKKERHETS-DVDEN* skal følge med snøscooteren når den selges.

---

# INNHOOLD

<b>INNLEDNING</b> .....	<b>1</b>
Viktig å vite før du starter .....	1
Sikkerhetsmeldinger .....	1
Om denne brukerhåndboken .....	2

## **INFORMASJON OM SIKKERHET**

<b>GENERELLE FORHOLDSREGLER</b> .....	<b>8</b>
Unngå karbonmonoksidforgiftning .....	8
Unngå bensinbrann og andre farer .....	8
Unngå forbrenninger fra varme deler .....	8
Tilbehør og modifikasjoner .....	8

<b>SPEIELLE ANVISNINGER OM SIKKERHET</b> .....	<b>9</b>
--	----------

<b>KJØRE</b> .....	<b>12</b>
Kontroll før kjøring .....	12
Kjøre .....	13
Kjøre med passasjer .....	15
Variasjoner i terreng / kjøremåte .....	16
Miljø .....	20

<b>FRIKSJONSFORBEDRENDE PRODUKTER</b> .....	<b>22</b>
Manøvrerbarhet .....	22
Akselerasjon .....	23
Bremse .....	23
Viktige sikkerhetsregler .....	23
Innvirkning på snøscooterens levetid ved bruk av belte med pigger .....	24
Montering av pigger på BRP-godkjente belter .....	24
Kontroll .....	25

<b>VIKTIGE DEKALER PÅ PRODUKTET</b> .....	<b>26</b>
Løs(e) dekal(r) .....	26
Sikkerhetsdekal(er) på snøscooteren .....	26
Samsvarsdekal(er) .....	30
Dekaler med tekniske informasjon .....	31

## **INFORMASJON OM SNØSCOOTEREN**

<b>BETJENINGSORGANER, INSTRUMENTER OG UTSTYR</b> .....	<b>34</b>
1) Styret .....	36
2) Gasshåndtak .....	36
3) Bremseshåndtak .....	36
4) Parkeringsbremsspak .....	36
5) Motorstoppbryter .....	37
6) Nødstoppbryter for motor .....	38
7) Flerfunksjonsbryter .....	38
8) Justerbare speil .....	39
9) Brukerhåndbok .....	39

<b>BETJENINGSORGANER, INSTRUMENTER OG UTSTYR (forts.)</b>	
10) Setelås (1-UP) .....	40
11) Verktøysett .....	41
12) Støtfangere foran og bak .....	41
13) Måler .....	42
14) Oppbevaringsrom .....	46
15) Stativ bak .....	46
16) Passasjer sete .....	46
17) Passasjerhåndtak .....	46
18) Kontakt for elektrisk visir .....	47
19) Feste .....	47
20) Drivreimholder .....	48
21) Drivreimvern .....	48
22) Panser .....	49
23) Sidepaneler .....	50
24) Girspak .....	50
<b>DRIVSTOFF .....</b>	<b>51</b>
Anbefalt drivstoff .....	51
Fylling av drivstoff .....	51
<b>INNKJØRINGSPERIODE .....</b>	<b>53</b>
Innkjøring .....	53
<b>GRUNNLEGGENDE PROSEDYRER .....</b>	<b>54</b>
Startprosedyre for motorer .....	54
Oppvarming av snøscooteren .....	54
Gire til revers eller fremover .....	55
Stoppe motoren .....	55
<b>SPEIELL OPERASJON .....</b>	<b>56</b>
Bruk av din snøscooter på høyde over 600m .....	56
Sleping av tilbehør .....	56
Sleping av en annen snøscooter .....	56
<b>JUSTERE KJØREEGENSKAPER .....</b>	<b>57</b>
Justering av fjæring bak .....	57
Justere fjæringen foran .....	62
Justeringstips i forhold til snøscooterens oppførsel .....	64
<b>TRANSPORT AV SNØSCOOTEREN .....</b>	<b>65</b>

## **VEDLIKEHOLD**

<b>INNKJØRINGSKONTROLL .....</b>	<b>68</b>
<b>VEDLIKEHOLDSPLAN .....</b>	<b>70</b>
<b>VEDLIKEHOLDSPROSEDYRER .....</b>	<b>72</b>
Motorolje .....	72
Motoroljefilter .....	74
Luftfilter .....	75
Motorkjølevæske .....	75

<b>VEDLIKEHOLDSPROSEDYRER (forts.)</b>	
Eksossystem .....	76
Tennplugger .....	77
Bremsevæske .....	77
Kjedekasseolje .....	78
Drivkjede .....	78
Drivrem .....	79
Belte .....	81
Fjæring .....	85
Ski .....	85
Sikringer .....	86
Lys .....	86
<b>STELL AV SNØSCOOTEREN.....</b>	<b>89</b>
Etter kjøring .....	89
Rengjøring og beskyttelse .....	89
<b>LAGRING .....</b>	<b>90</b>
Lagring .....	90
<b>KLARGJØRING FØR SESONGSTART .....</b>	<b>91</b>

### **TEKNISKE INFORMASJON**

<b>IDENTIFIKASJON AV SNØSCOOTEREN .....</b>	<b>94</b>
Dekal med beskrivelse av snøscooteren .....	94
Identifikasjonsnumre .....	94
<b>EC-SAMSVARERKLÆRING .....</b>	<b>95</b>
<b>EPA-SERTIFISERTE MOTORER.....</b>	<b>96</b>
Informasjon om utslipp fra motor .....	96
<b>SPESIFIKASJONER .....</b>	<b>97</b>

### **FEILSØKING**

<b>RETNINGSLINJER FOR FEILSØKING.....</b>	<b>102</b>
<b>OVERVÅKINGSSYSTEM .....</b>	<b>104</b>
Kontrollamper, meldinger og lydsignalkoder .....	104

### **GARANTI**

<b>BRPS BEGRENSEDE GARANTI FOR DET EUROPEISKE ØKONOMISKE SAMARBEIDSSOMRÅDET: 2013 SKI-DOO® SNØSCOOTERE .....</b>	<b>108</b>
--	------------

### **KUNDEINFORMASJON**

<b>PERSONVERNINFORMASJON .....</b>	<b>112</b>
------------------------------------	------------

**ADRESSEENDRING / NY EIER..... 113**



# ***INFORMASJON OM SIKKERHET***

# GENERELLE FORHOLDSREGLER

## Unngå karbonmonoksidforgiftning

All eksos fra motorer inneholder karbonmonoksid, en dødelig gass. Innånding av karbonmonoksid kan føre til hodepine, svimmelhet, søvnighet, kvalme, forvirring og eventuelt død.

Karbonmonoksid er en fargeløs, luktløs og smakløs gass som kan være til stede selv om du ikke ser eller lukter eksos. Dødelige nivåer av karbonmonoksid kan raskt samles opp, og du kan raskt bli utmattet og ute av stand til å redde deg selv. Dødelige nivåer av karbonmonoksid kan også bli værende i timer eller dager i lukkede eller dårlig ventilerte områder. Hvis du får symptomer på karbonmonoksidforgiftning, må du umiddelbart forlate området, få frisk luft og kontakte lege.

Slik hindrer du alvorlige skader eller dødsfall på grunn av karbonmonoksid:

- Ikke kjør snøscooteren i dårlig ventilerte eller delvis lukkede områder som garasjer, carporter eller lagerhaller. Selv om du prøver å ventilere motoreksosen med vifter eller åpne vinduer og dører, kan karbonmonoksidkonsentrasjonen raskt nå farlige nivåer.
- Ikke kjør snøscooteren utendørs på steder der motoreksosen kan bli trukket inn i en bygning via åpninger som vinduer eller dører.

## Unngå bensinbrann og andre farer

Bensin er ekstremt brannfarlig og svært eksplosiv. Bensingass eller -damp kan spre seg og antennes av en gnist eller åpen flamme mange meter unna motoren. Følg instruksjonene nedenfor for å redusere faren for brann eller eksplosjon:

- Bruk bare godkjente bensinkanner til oppbevaring av drivstoff.

- Følg nøye instruksjonene gitt under *FYLLING AV DRIVSTOFF*.

- Ikke start eller bruk motoren hvis tanklokket ikke er riktig på plass.

Bensin er giftig og kan forårsake personskade eller dødsfall.

- Ikke sug bensin med munnen i en hevert eller lignende.
- Hvis du svelger bensin, får bensin i øynene eller inhalerer bensingass, må du øyeblikkelig kontakte lege.

Hvis du søler bensin på deg, må du vaske deg med såpe og vann og skifte klærne.

## Unngå forbrenninger fra varme deler

Eksossystemet og motoren blir varme under drift. Unngå kontakt under og like etter bruk slik at du unngår forbrenninger.

## Tilbehør og modifikasjoner

Ikke utfør uautoriserte modifikasjoner, og ikke bruk utstyr eller tilbehør som ikke er godkjent av BRP. I og med at slike endringer ikke er testet av BRP, kan de øke risikoen personskader eller for ulykker, og de kan også føre til at det blir ulovlig å bruke snøscooteren.

Passasjerstoler som er godkjent av BRP og samsvarer med SSCC-standardene, kan være tilgjengelig som tilbehør for enkelte modeller. Hvis et slikt sete brukes, må du følge retningslinjene og anbefalingene som gjelder passasjer, i denne bruksanvisningen.

### ADVARSEL

Passasjerstolen må ha en stropp eller håndtak og tilfredsstillende SSCC-standard.

Kontakt en autorisert Ski-Doo-forhandler for tilgjengelig tilbehør til snøscooteren.

---

# SPESEIELLE ANVISNINGER OM SIKKERHET

ALVORLIGE SKADER ELLER DØDSFALL kan bli resultatet hvis du ikke følger disse anvisningene:

- Utfør alltid forhåndskontroll før kjøring FØR du starter motoren.
- Kontroller at gassmekanismen beveger deg fritt og går tilbake til tomgangsposisjon, før motoren startes.
- Fest alltid nødstoppsnoren hempe til klærne før motoren startes.
- Kjør aldri motoren uten at drivreimvernet og bremseskivevernet er forsvarlig montert, eller med panseret eller sidepanelene åpnet eller tatt av. La aldri motoren kjøre uten at drivreimen er montert. Å kjøre en ubelastet motor, for eksempel uten drivreim eller med beltet hevet, kan være farlig.
- Sett alltid på parkeringsbremsen før du starter snøscooteren.
- Uansett tidligere erfaring som fører av andre typer kjøretøyer er alle nybegynnere når de setter seg på en snøscooter. Sikker bruk av snøscooteren avhenger av mange forhold som sikt, hastighet, vær, miljø, trafikk, kjøretøyets tilstand og førerens tilstand.
- Grunnleggende opplæring er nødvendig for sikker bruk av enhver snøscooter. Les brukerhåndboken, og legg spesielt merke til advarsler. Bli med i en lokal snøscooterklubb: De har som regel sosiale aktiviteter og løypesystemer som er utarbeidet med tanke på fornøyelse og sikkerhet. Få grunnleggende instruksjoner fra din lokale snøscooterforhandler, venner eller klubbkamerater, eller bli med i et lokalt opplæringsprogram.
- Eventuelle nye førere må lese og forstå alle sikkerhetsetiketter på snøscooteren og i brukerhåndboken og se på *SIKKERHETS-DVDEN* før snøscooteren tas i bruk. La alltid en ny fører bruke snøscooteren i et avgrenset flatt område, i det minste til han/hun er fullstendig kjent med hvordan den fungerer. Hvis det holdes et lokalt kurs for snøscooterførere, bør føreren meldes på dette.
- Ytelsen til enkelte snøscootere kan være betydelig høyere enn andre snøscootere du har kjørt. Nybegynnere eller uerfarne førere anbefales derfor ikke å kjøre disse.
- Snøscootere blir brukt i mange områder og under ulike snøforhold. Alle modeller har ikke samme ytelse under like forhold. Rådfør deg alltid med din snøscooterforhandler når du skal velge en snøscooter for dine spesielle behov og bruksområder.
- Hvis snøscooteren brukes under risikofylte forhold som er utenfor førerens eller passasjerens dyktighet eller snøscooterens kapasitet eller anvendelsesområde, kan personskade eller dødsfall oppstå.
- BRP anbefaler at føreren er minst 16 år gammel.
- Det er meget viktig å informere alle førere, uansett erfaring, om manøvreingsegenskapene til denne snøscooteren. Snøscooterkonfigurasjonen, som sporvidde, skitype, type fjæring, sporlengde, bredde og type varierer fra modell til modell. Håndtering av snøscooteren påvirkes mye av disse egenskapene.
- En nybegynner bør bli kjent med snøscooteren gjennom trening i et flatt område og i lav hastighet før han/hun våger seg lengre bort.
- Sett deg inn i lokale forskrifter. Sentrale og lokale myndigheter har vedtatt lover og forskrifter for sikker bruk og drift av snøscootere. Som bruker av snøscooter er det ditt ansvar å sette deg inn i og følge disse lovene og forskriftene. Å vise hensyn og oppmerksomhet vil for alle resultere i en sikrere bruk av snøscootere. Vær oppmerksom på ansvaret du har for skade på eiendom og forsikringslover som gjelder utstyret.

- Kjøring i høy hastigheten kan være livsfarlig. Du kan i mange tilfeller ikke reagere raskt nok ved uventede hendelser. Kjør alltid med en hastighet som er tilpasset sporet, værforholdene og dine egne ferdigheter. Sett deg inn i lokale forskrifter. Følg alltid eventuelle fartsbegrensninger som gjelder.
- Kjør alltid på høyre side av sporet.
- Hold alltid sikker avstand til andre snøscootere og personer.
- Husk at reklamemateriell kan vise risikofylte manøvrer utført av profesjonelle førere under ideelle og/eller kontrollerte forhold. Prøv aldri slike manøvrer hvis du ikke har tilstrekkelige kjøreferdigheter.
- Kjør aldri snøscooteren når du er påvirket av medikamenter eller alkohol. Det fører til redusert reaksjonshastighet og påvirker bedømmelsen.
- Snøscooteren er ikke beregnet for kjøring på offentlig gate, vei eller motorvei.
- Unngå kjøring på vei. Hvis du må kjøre på vei og det er tillatt, må du redusere hastigheten. Snøscooteren er ikke laget for kjøring eller svinging på fast dekke. Når du krysser en vei, må du stoppe helt opp og se nøye i begge retninger før du kjører over i 90° vinkel. Se opp for parkerte biler.
- Å kjøre snøscooter om natta kan være en fantastisk opplevelse, men vær ekstra varsom på grunn av redusert sikt. Unngå ukjent terreng, og pass på at lysene virker. Ha alltid med lommelykt og reservelyspærer.
- Fjern aldri originalutstyr fra snøscooteren. Hver snøscooter har mange innebygde sikkerhetsfunksjoner. Slike funksjoner omfatter forskjellige verneanordninger og konsoller i tillegg til reflekterende materiale og sikkerhetsetiketter.
- Naturen er fantastisk, men ikke la den avlede oppmerksomheten fra kjøringen. Hvis du vil nyte vinterlandskapet, stopper du snøscooteren ved siden av sporet slik at du ikke blir en fare for andre.
- Gjerder utgjør en alvorlig trussel for både deg og snøscooteren. Hold god avstand til telefonstolper og andre stolper.
- Skjulte ståltråder usynlig på avstand, kan forårsake alvorlige ulykker.
- Bruk alltid godkjent beskyttelseshjelm, øyebeskyttelse og ansiktsbeskyttelse. Dette gjelder også passasjerer.
- Vær oppmerksom på farer som kan oppstå ved kjøring utenfor sporet, for eksempel snøskred og andre naturlige eller menneskeskapte farer og hindringer.
- Kjøring tett opptil snøscooteren foran bør unngås. Hvis snøscooteren foran av en eller annen grunn bremser, kan fører og passasjer bli skadet på grunn av din uoppmerksomhet. Hold sikker stoppavstand mellom deg og snøscooteren foran deg. Avhengig av terrengforholdene kan stopping kreve mer avstand enn du tror. Vær på den sikre siden. Vær forberedt på å bruke unnvikende kjøring.
- Å kjøre alene med snøscooter kan også være farlig. Du kan gå tom for drivstoff, utsettes for en ulykke eller skade snøscooteren. Husk at snøscooteren kan kjøre lengre på en halv time enn du er i stand til å gå i løpet av en dag. Bruk "kompis-systemet". Kjør alltid sammen med en venn eller medlem av snøscooterklubben. Også da bør du fortelle noen hvor du drar og når du har planlagt å komme tilbake.
- Flate områder har enkelte steder lave områder der vann samler seg og fryser om vinteren. Denne isen er vanligvis speilblank. Å forsøke å svinge eller bremse på dette underlaget kan resultere i at snøscooteren spinner ut av kontroll. Prøv aldri å bremse, kjøre fort eller svinge på speilblank is. Hvis du kjører på slikt underlag, må du redusere hastigheten ved å forsiktig slippe opp gassen.

- Ikke "hopp" med snøscooteren.
- Unngå å plutselig gi gass når du kjører i en gruppe. Snø og is kan bli kastet tilbake i sporet til en snøscooter som følger bak. Hvis du plutselig gir gass, vil snøscooteren også grave seg ned i snøen og etterlate et ujevnt spor for andre.
- Kjøring i grupper er både morsomt og behagelig, men ikke bruk det til å imponere andre i gruppa med forbikjøring og andre manøvrer. En mindre erfaren fører vil kanskje prøve det samme og mislykkes. Tilpass kjøringen til andres erfaring når dere kjører sammen.
- I nødstilfeller trykker du på nødstoppbryteren for motoren, og deretter bruker du bremsen.
- Sett alltid på parkeringsbremsen når snøscooteren ikke er i bruk.
- Ikke la motoren gå i et område uten ventilasjon og/eller hvis snøscooteren blir etterlatt uten tilsyn.
- **Kun modeller med elektrisk start:** Ikke lad opp eller bruk tilleggsstrøm på et batteri mens det er montert i snøscooteren.
- Kontroller at det ikke er hindringer eller andre personer bak snøscooteren før du fortsetter i revers.
- Ta alltid av nødstoppsnørens hette fra motorstoppbryteren når scooteren ikke brukes, for å hindre at motoren starter ved et uhell, at barn eller andre bruker snøscooteren uten tillatelse eller at den stjeles.
- Stå ALDRI bak eller i nærheten av et belte som roterer. Partikler kan kastes ut og føre til alvorlige personskader. Når du vil fjerne pakket snø eller is, stopper du motoren, vipper og holder snøscooteren på siden og bruker skrutrekkeren fra verkøystøttet.
- Sett ikke pigger i beltet hvis det ikke er godkjent for slike. Et belte med pigger som ikke er godkjent for dette, kan slites i stykker og skilles fra snøscooteren når den kjører. Kontakt en autorisert Ski-Doo-forhandler for gjeldende tilgjengelighet av pigger og bruk av slike.
- Du kan bruke pigger på beltet på denne modellen. Du MÅ imidlertid bruke kun BRP-godkjente pigger for bruk på Ski-Doo-snøscootere. BRUK ALDRI vanlige pigger fordi beltetykkelsen er tynnere enn på våre standardbelter. Piggene kan slites av beltet og skilles fra snøscooteren.
- Bruk alltid en godkjent hjelm, og følg samme påkleddningsretningslinjer som de som er anbefalt for føreren og beskrevet i denne håndboken.
- Pass på at du har en stabil fotstilling der begge føttene hviler bestemt mot fotbrettet på fotstøtten med godt feste, og at du er i stand til å holde godt fast i håndtakene.
- Husk at på 2-seters modeller har føreren ansvaret for passasjerens sikkerhet. Husk at snøscooterens manøvrerbarhet, stabilitet og bremsestrekning kan påvirkes når du tar med en passasjer.
- Før du begynner å kjøre snøscooteren må du be passasjerer varsle deg om å redusere farten eller stoppe umiddelbart hvis han/hun ikke føler seg komfortabel eller blir usikker under kjøringen. Hold alltid et øye med passasjerer mens du kjører.

Føreren har ansvaret for sikkerheten til andre personer i nærheten.

Du er ansvarlig for både riktig bruk av snøscooteren og opplæring av andre som skal kjøre denne. Det kan være merkbare manøvrerings- og ytelsesforskjeller fra en snøscooter til en annen.

En snøscooter er ganske enkel å betjene, men som for andre kjøretøyer eller mekanisk utstyr kan det være farlig om du eller en passasjer opptrer uforsvarlig, tankeløst eller uoppmerksomt. Vi anbefaler en årlig sikkerhetsinspeksjon av snøscooteren. Kontakt en autorisert Ski-Doo-forhandler for nærmere detaljer. Til slutt anbefaler vi deg å oppsøke en autorisert Ski-Doo-forhandler for regelmessig og sikkert vedlikehold.

Før du begir deg ut i sporene, må du kjøre snøscooteren i et avgrenset flatt område til du blir kjent med bruken og føler at du trygt kan gi deg i kast mer krevende oppgaver. Ha en trivelig og sikker kjøretur.

## Kontroll før kjøring

### ADVARSEL

Det er meget viktig å kontrollere snøscooteren først hver gang du skal bruke den. Før du begynner å kjøre må du alltid kontrollere at betjeningsorganer, sikkerhetsfunksjoner og mekaniske deler fungerer riktig.

## Før du starter motoren

1. Fjern snø og is fra karosseriet, inkludert lysene, setet, fotstøttene, kontrollene og instrumentene.
2. Kontroller at forfilteret til lydempere er fritt for snø.
3. Kontroller at skiene og styret beveger seg lett. Kontroller at det er samsvar mellom bevegelsene til styret og skiene.

4. Kontroller drivstoffnivået, oljenivået og om det er lekkasjer. Etterfyll om nødvendig, og kontakt en autorisert Ski-Doo-forhandler hvis det er lekkasjer.
5. Alle oppbevaringsrom må være skikkelig lukket, og de må ikke inneholde tunge gjenstander eller gjenstander som lett går i stykker. Panseret og sidepanelene må også være skikkelig låst på plass.
6. Beveg gasskontrollspaken flere ganger for å kontrollere at den beveger lett og jevnt. Den må gå tilbake til tomgangsposisjon når det slippes.
7. Aktiver bremsehåndtaket, og kontroller at bremsene har full virkning før bremsehåndtaket berører grepet på håndtaket. Det må gå helt tilbake når det slippes.
8. Trekk til parkeringsbremsen, og kontroller at den virker som den skal. La parkeringsbremsen være på.

## Når motoren har startet

Se under avsnittet *STARTPROSEDYRE MOTOR* for den riktige modellen hvis du vil vite mer om riktig startprosedyre.

1. Kontroller at fjernlyset og nærlyset, baklyset, bremselyset og kontrollampene virker.

**OBS!:** Det kan hende at du må ta av nødstoppsnoren fra klærne for å kontrollere lysene. I så tilfelle må du feste snoren så snart du skal håndtere snøscooteren igjen.

2. Kontroller om motorstoppbryteren (ved å trekke i nødstoppsnorens hette) og nødstoppbryteren for motoren fungerer.
3. Ta av parkeringsbremsen.
4. Se under *OPPVARMING AV SNØSCOOTEREN*, og følg instruksjonene der.

**Kontrolliste før kjøring**

PUNKT	TILTAK	✓
Karosseri inkludert setet, fotstøtter, lys, luftfilter, kontroller og instrumenter	Kontroller tilstanden, og fjern snø eller is.	
Ski og styring	Kontroller fri bevegelse og riktig funksjon.	
Drivstoff	Kontroller riktig nivå og at det ikke er lekkasjer.	
Kjølevæske	Kontroller riktig nivå og at det ikke er lekkasjer.	
Oppbevaringsrom	Kontroller låsingene og at det ikke befinner seg tunge gjenstander eller gjenstander som lett går i stykker.	
Gasshåndtak	Kontroller riktig funksjon.	
Belte	Kontroller tilstanden, og fjern snø eller is.	
Bremsehåndtak	Kontroller riktig funksjon.	
Parkeringsbrems	Kontroller riktig funksjon.	
Nødstoppbryteren for motoren og motorstoppbryteren (nødstoppsnoren hette)	Kontroller riktig funksjon. Nødstoppsnoren må være festet på førerens klær.	
Lys	Kontroller riktig funksjon.	

**Kjøre****Kjøreklær og -utstyr**

Du bør bruke klær som er beregnet for kjøring med snøscooter. De bør være komfortable og ikke for trange. Kontroller alltid værvarslet før du drar på tur. Kle deg for det kaldeste været du kan vente deg. Termoundertøy rett på huden kan også gi god isolasjon.

Bruk alltid godkjent hjelm for å bedre sikkerheten og komforten. De gir både varme og forebygger personskafe. Ha alltid med eller bruk en strømpelignende lue, finlandshette eller ansiktsmaske. Brillen eller ansiktsbeskyttelse som kan festes på hjelmen er ufravikelig.

Hendene bør beskyttes med snøscooterhansker som har tilstrekkelig isolasjon og samtidig gir mulighet til å bevege tommelfingrene og andre fingrer slik at kontrollene kan betjenes.

Støvler med gummisåler og skaft av enten nylon eller lær og med løse innleggssåler, passer best for snøscooterkjøring.

Du bør holde deg så tørr som mulig mens du kjører snøscooter. Når du kommer innendørs, må du ta av deg snøscooterklærne og støvlene og tørke dem skikkelig.

Bruk ikke langt skjerf eller løse klær som kan sette seg fast i deler som beveger seg.

Bruk brillen med farget glass.

## Utstyr som bør være med

Førstehjelpsett	Verktøysettet
Mobiltelefon	Kniv
Reservetenplugg	Lommelykt
Isoleringstape	Kart over kjøreruten
Ekstra drivreim	Matbit

## Kjørestilling (kjøring forover)

Kjørestilling og balanse er de to grunnleggende prinsippene for å få snøscootere til å gå dit du vil. Når du skal svinge i en bakke, må du og passasjerer være klar til å forskyve kroppsvekten for å hjelpe til å svinge i riktig retning. Fører og passasjer(er) må aldri prøve å svinge ved å sette ned foten ved siden av snøscooteren. Av erfaring vil du lære hvor mye du må lene deg over for å svinge i forskjellige hastigheter og hvor mye du må lene deg innover i en skråning for å beholde balansen.

Kjørestillingen som gir best balanse og kontroll, er vanligvis å sitte. Du kan imidlertid også sitte på huk, stå på knærne eller stå under enkelte forhold.

### **⚠ ADVARSEL**

**Prøv aldri manøvrer som krever større ferdigheter enn du har.**

## Sitte

I kjent, jevnt terreng er den ideelle kjørestillingen å sitte halvveis tilbake på setet mens føttene hviler på stiggrettet. Knær og hofter bør kunne bøyes slik at de kan ta imot støt.



mmo2008-003-001

## Sammenhukt stilling

En halvt sittende stilling der kroppen er løftet fra setet og føttene er under kroppen i en slags sammenhukt stilling der føttene tar imot støtene ved kjøring i ujevnt terreng. Unngå plutselige stopp.



mmo2008-003-002

## Knestående stilling

Denne stillingen oppnås ved å plassere én fot fast på stiggrettet og kneet på den andre foten på setet. Unngå plutselige stopp.



mmo2008-003-003



## Stående stilling

Plasser begge på føttene på stigbrettet. Knærne bør være bøyd til å ta i mot støt fra ujevnheter i bakken. Dette er en effektiv stilling for å se bedre og forskyve vekten etter forholdene. Unngå plutselig stopp.



mno2008-003-004

## Kjørestilling (rygging)

Vi anbefaler deg å sitte på snøscooteren når du rygger.

Unngå å stå oppreist. Vekten din kan forskyves fremover mot gasspaken når du rykker, og forårsake en utilsiktet akselerasjon.

### ⚠ ADVARSEL

Uventet akselerasjon når du rygger med snøscooteren, kan føre til at du mister kontrollen.

## Kjøre med passasjer

Enkelte snøscootere er utformet for bare fører (1-seters), og på andre kan det tillates én passasjer (2-seters). Sørg for å identifisere og ta hensyn til advarsler som gjelder den aktuelle modellen.

I tillegg til at det må være tillatt med passasjer, må den aktuelle passasjereren og så være fysisk egnet for kjøring med snøscooter.

### ⚠ ADVARSEL

Mens de sitter må alle passasjerer kunne få god støtte for føttene på fotstøtten og holde hendene på håndtakene eller setestroppen. Disse fysiske tiltakene er vesentlige for å sikre at passasjereren er stabil og for å redusere risikoen for å bli kastet av.

Hvis du har med både et barn og en voksen passasjer på snøscootere som tillater to passasjerer, anbefaler BRP at barnet sitter i midten. Det gir den voksne personen bakerst mulighet til å holde øye med barnet og holde det fast om nødvendig. I tillegg er barnet best beskyttet mot vind og lav temperatur når det sitter i midten.

Enhver fører har ansvaret for sikkerheten til sin passasjer og må gi passasjereren grunnleggende informasjon om snøscooterkjøring.

### ⚠ ADVARSEL

- Passasjereren må kun sitte på angitt passasjer sete. Tillat aldri noen å sitte mellom styret og føreren.
- Passasjer og fører må alltid bruke godkjente hjelmer og varme klær egnet for snøscooterkjøring. Pass på at huden ikke er bar.
- Hvis passasjereren underveis av en eller annen grunn føler seg utilpass eller usikker, må han/hun umiddelbart informere føreren slik at føreren kan redusere hastigheten eller stoppe.

Å kjøre med passasjer er annerledes enn å kjøre alene. Føreren har fordelene av å vite neste manøver og er i stand til å forede seg selv deretter. Føreren har også fordelene av støtten taket på styret gir. Passasjereren må derimot stole på at føreren kjører forsiktig og sikkert. I tillegg er passasjerens mulig-

heter til å bruke kroppen begrenset, og føreren kan ofte se mer av sporet foran enn passasjerer. Føreren må derfor starte og stoppe forsiktig og redusere hastigheten under kjøring med passasjer. Føreren må også advare passasjerer om skråninger, ujevnheter, greiner osv. En uforutsett ujevnheter kan føre til at du blir uten passasjer. Minn passasjerer på å lene seg over slik du gjør ved svinging, uten å få snøscooteren til å velte. Vær meget forsiktig, kjør langsomt, og kontroller passasjerer ofte.

## ADVARSEL

Kjøring med passasjer:

- Bremsesevnen og kontrollen over styringen reduseres. Reduser hastigheten og beregn ekstra plass til å manøvrere.
- Juster fjæringen etter vekten.

Se avsnittet *JUSTERE KJØREEGENSKAPER* for fullstendig informasjon om hvordan fjæringen justeres.

Vær ekstra forsiktig, og reduser hastigheten ytterligere når du har med en ung passasjer. Kontroller ofte for å være sikker på at barnet har fast grep og har riktig stilling med føttene på stigbrettet.

## Variasjoner i terreng / kjøremåte

### Preparert løype

I et preparert spor er sittende stilling å foretrekke. Ikke kjør for fort, og hold deg til høyre i sporet. Vær forberedt på det uventede. Les alle skilt langs sporet. Kjør ikke i sikksakk fra en side av sporet til den andre.

### Upreparert løype

Med mindre det nettopp har snødd, kan du forvente forhold med "vaskebrett" og snøfonner. I høye hastigheter kan slike forhold være fysisk skadelig. Reduser hastigheten. Hold fast

i styret, og innta en sammenhukt stilling. Føttene må være under kroppen og knærne bøyd for å ta imot vibrerende støt. På lengre strekninger med "vaskebrettspor" kan knestående stilling med et kne på setet brukes. Dette gir en viss form for komfort samtidig som kroppen er løs og ledig for kontroll av snøscooteren. Se opp for skjulte steiner og røtter delvis skjult av nysnø.

### Dyp snø

I dyp "puddersnø" kan snøscooteren begynne å "synke ned". Hvis det skjer, må du kjøre i en så stor bue som mulig og se etter fastere underlag. Hvis du kjører deg fast, og det skjer med alle, må du ikke spinne i sporet. Det fører bare til at du synker dypere. Slå i stedet av motoren, gå av, og flytt bakenden av snøscooteren til ny snø. Tramp deretter til en fri bane foran snøscooteren. En meter er vanligvis nok. Start motoren på nytt. Innta en stående stilling, og rugg snøscooteren forsiktig mens du støtt og langsomt bruker gassen. Avhengig av om det er fronten eller bakenden av snøscooterer synker, plasserer du føttene i motsatt ende av stigbrettet. Legg aldri gjenstander under beltet som hjelp. La aldri noen stå foran eller bak snøscooteren mens motoren går. Hold deg borte fra beltet. Personskade kan oppstå ved kontakt med et roterende belte.

### Frosset vann

Å kjøre på frosne vann og elver kan være livsfarlig. Unngå elver og bekker. Hvis du befinner deg i et ukjent område, må du spørre lokale myndigheter eller innbyggere om isforhold, innløp, utløp, kilder, sterk strøm eller andre farer. Forsøk aldri å kjøre snøscooteren over is som kan være for svak til å bære deg og scooteren. Å kjøre snøscooter på is eller isete underlag kan være meget farlig hvis du ikke utfører bestemte forhåndsiltak. Isens beskaffenhet samsvarer ikke med god kontroll over snøscooteren eller andre

kjøretøy. Friksjonen under oppstart, svinging eller stopping er mye dårligere enn på snø. Nødvendig distanse kan derfor mangedobles. Styringen er minimal, og ukontrollert spinning er en konstant fare. Når du kjører på is, må du kjøre langsomt og med forsiktighet. Sørg for god plass til stopping og svinging. Dette er spesielt viktig om natten.

### Hardpakket snø

Ikke undervurder hardpakket snø. Det kan være vanskelig å styre fordi verken ski eller belte har mye friksjon. Det beste rådet er å senke hastigheten og unngå hurtig akselerasjon, svinging eller bremsing.

### Opp bakker

Det finnes to typer bakker du kan støte på – en type med få trær, skrenter og andre hindringer, og en type som bare kan kjøres rett opp. I en åpen bakke er løsningen å kjøre opp på skrå eller i slalåm. Kjør i en vinkel med skråningen. Bruk en knestående stilling. Hold hele tiden kroppsvekten din oppover mot bakken. Hold en jevn og sikker hastighet. Fortsett så langt du kan i denne retningen før du skifter til motsatt vinkel og kjørestilling opp bakken.

Å kjøre rett opp kan by på problemer. Velg en stående stilling, akselerer før du starter på bakken, og reduser så gassen for å hindre at beltet glipper.

I begge tilfeller bør hastigheten være så høy som skråningen krever. Reduser alltid hastigheten når du når toppen. Ikke spinn beltet hvis du ikke kommer deg videre. Slå av motoren, frigjør skiene ved å trekke dem ut og nedover, plasser bakenden av snøscooteren oppover, start motoren på nytt, og kjør deg forsiktig løs med jevn og lav gass. Plasser deg selv slik at du unngår å tippe over, og kjør deretter ned.

### Ned bakker

Å kjøre nedover bakker krever at du har full kontroll over snøscooteren hele tiden. Hold tyngdepunktet lavt og hold begge hendene på styret i bratte bakker. Bruk lite gass, og la snøscooteren kjøre ned bakken med motoren i gang. Hvis du oppnår en høyere hastighet enn det som er sikkert, reduserer du hastigheten ved å bremse, men bruk bremsene med flere lette trykk. La aldri bremsene eller beltet låse seg.

### Skråninger

Når du kjører langs en skråning eller kjører på skrå opp eller ned, må du følge visse prosedyrer. Alle må lene seg mot skråningen for å oppnå stabilitet. Foretrukket kjørestilling er knestående stilling, med kneet på benet som vender nedover, på setet og foten som vender oppover, på stigbrettet, eller sammenhukt stilling. Vær forberedt på å flytte vekten raskt om nødvendig. Skråninger og bratte heng anbefales ikke for nybegynnere eller uerfarne snøscooterførere.

### Snøskredfare

Vær oppmerksom på faren for snøskred når du kjører i fjellterreng eller annet bratt terreng. Snøskred variere i størrelse og form og skjer vanligvis i bratt terreng og når snøen er ustabil.

Nysnø, dyr, mennesker, vind og snøscootere kan alle utløse et snøskred. Unngå kjøring for å markere høyeste punkt i terrenget og skråkjøring i bratt terreng når det er fare for snøskred. Under ustabile snøforhold bør kjøring begrenses til slake hellinger. Vindformede skavler bør unngås. Å holde seg unna ustabile forhold er nøkkelen til sikker kjøring i fjellet. Det viktigste du kan gjøre, er sannsynligvis å sette deg inn i de daglige endringene av forholdene og farene når du er i fjellet. Undersøk om det er lokale snøskredvarsler hver dag før du drar ut på kjøring, og ta hensyn til varslene som gis.

Du bør alltid ha med snøskuffe, søkestyr og nødutstyr for snøskred når du kjører i fjellterreng. Vi anbefaler alle som skal kjøre i fjellet, å delta på et lokalt snøskredkurs for å bli mer kjent med snøforhold og lære hvordan utstyret skal brukes riktig.

Her er en del nettstedet der du kan finne viktig informasjon:

- USA: [www.avalanche.org](http://www.avalanche.org)
- Europa: [www.avalanches.org](http://www.avalanches.org)
- Canada: [www.avalanche.ca](http://www.avalanche.ca)

## **Snøslaps**

Snøslaps bør alltid unngås. Før du krysser et vann eller en bekk, må du alltid kontrollere om det er snøslaps. Kjør vekk fra isen umiddelbart hvis du oppdager mørke flekker i sporet. Is og vann kan bli kastet bakover i sporet til en snøscooter som følger bak. Å få en snøscooter ut av et område med snøslaps er arbeidsomt og kan i noen tilfeller være umulig.

## **Under forhold med tåke eller snøfall**

Tåke eller snø som hemmer sikten, kan danne seg både på land og over vann. Hvis du må kjøre i tåke eller kraftig snøfall, må du kjøre langsomt med lysene på og være oppmerksom på farer. Ikke fortsett hvis du ikke er sikker på veien. Hold sikker avstand bak andre snøscootere for å øke sikten og reaksjonstiden.

## **Ukjent område**

Kjør ekstra forsiktig når du kommer til et område som er nytt for deg. Kjør så langsomt at du oppdager potensielle farer som gjerder, gjerdestolper, bekker som krysser veien, steiner, plutselige forsenkninger, bardunstrenger og utallige andre hindringer som kan sette en stopper for scooterturen din. Også når du følger eksisterende spor, må du være forsiktig. Kjør i en slik hastighet at du kan se hva som er rundt neste sving eller over toppen av bakken.

## **Sterkt solskinn**

Dager med sterkt solskinn kan redusere synsevnen betraktelig. Skinnen fra solen og snøen kan blende deg i en slik grad at du vanskelig kan skjelve kløfter, grøfter og andre hindringer. Brillen med farget glass bør alltid brukes under slike forhold.

## **Skjult hindring**

Hindringer kan være gjemt under snøen. Kjøring utenfor etablerte spor og inne i skogen krever redusert hastighet og større vaksomhet. Hvis du kjører for fort i et område, kan små hindringer også være meget farlige. Selv om du bare treffer en liten stein eller stubbe, kan snøscooteren kastes ut av kontroll, og det kan føre til skade på fører eller passasjerer. Hold deg til etablerte spor for å redusere risikoen for farer. Kjør sikkert, reduser hastigheten, og nyt utsikten.

## **Skjulte strenger**

Vær alltid på utkikk etter skjulte strenger, spesielt i områder der det kan ha vært drevet landbruk. Alt for mange ulykker har oppstått ved påkjørsel av strenger på et jorde, bardunstrenger ved stolper og veier og kjettinger og vaiere brukt som veisperring. Lav hastighet er vesentlig.

## **Hindringer og hopp**

Ikke planlagte hopp over snøfonner, brøytekanter, avløp eller utydelige objekter kan være farlig. Du kan unngå dem ved å bruke riktig type solbriller eller ansiktsmaske og ved å kjøre med lavere hastighet.

Å hoppe med snøscooter er en usikker og farlig handling. Hvis sporet plutselig skulle forsvinne foran deg, må du huke deg ned (stå) mot bakre del av snøscooteren og holde skiene oppe og rett fram. Gi litt gass, og forbered deg på nedslaget. Knærne må være bøyd for å fungere som støtdempere.

## Svinge

Avhengig av terrengforhold finnes det to foretrukne måter å snu eller svinge med en snøscooter. På de fleste underlag er kroppsbevegelse nøkkelen til svinging. Hvis du lener deg innover i svingen og forskyver kroppsvekten til den innerste foten, vil du lage en doserende effekt under beltet. Ved å bruke denne stillingen og lene deg så lang fram som mulig, vil vekten forflytte seg til den innerste skien.

I noen tilfeller vil du finne ut at den eneste måten å snu snøscooteren på i dyp snø, er å dra den helt rundt. Ikke overanstreng deg selv. Skaff hjelp. Husk alltid å løfte med benene og ikke med ryggen.



mmo2008-003-005

## Kryssing av vei

I noen tilfeller må du kjøre opp på veien fra en grøft eller en snøfonn. Velg et sted hvor du kan kjøre opp uten vanskeligheter. Bruk stående stilling, og fortsett med akkurat nok hastighet til å nå toppen. Stopp helt på toppen av kanten, og vent til all trafikk har kjørt forbi. Bedøm fallet ned til veien. Kryss veien med en vinkel på 90°. Hvis du møter en ny snøkant på den andre siden, setter du føttene langt bak på snøscooteren. Husk at snøscooteren ikke er laget for å kjøre på bar mark, og at styring er vanskeligere på denne typen underlag.

## Kryssing av jernbane

Kjør aldri på jernbaneskinner. Det er ulovlig. Jernbaneskinner og området langs skinnene er privat område. En snøscooter har ingen mulighet mot et tog. Før du krysser et jernbanespor, må du stoppe, se deg for og lytte.

## Kjøring om natten

Mengden av naturlig eller kunstig lys kan ved et visst tidspunkt påvirke evnen til å se eller bli sett. Kjøring med snøscooter om natten er fantastisk. Hvis du ikke lar deg påvirke av den reduserte sikten, kan det være en unik opplevelse. Kontroller at lysene er rene og virker skikkelig før du starter. Kjør i en slik hastighet at du kan stoppe i tide hvis du ser et ukjent eller farlig objekt foran deg. Hold deg til etablerte spor, og ikke kjør i ukjent område. Hold deg unna elver og vann. Bardunsten-ger, piggrådgdjelder, sperrede innkjørsler og andre objekter som greiner på trærne, kan være vanskelig å se om natten. Kjør aldri alene. Ha alltid med lommelykt. Hold deg unna bebyggelse, og ta hensyn til andres behov for å sove.

## Kjøre i gruppe

Før dere starter velger dere en "stifinner" til å lede gruppen og en annen person til å ta over på slutten av turen. Pass på at alle som er med på turen, er kjent med ruta og målet for turen. Pass på at du har med alt nødvendig verktøy og utstyr, og at du har nok drivstoff til å fullføre turen. Kjør aldri forbi lederen, og for den saks skyld, heller ingen andre snøscootere. Bruk alltid håndsignaler for å varsle om farer eller for å vise retningsendringer. Hjelp andre når det er nødvendig.

Det er alltid VIKTIG å holde sikker avstand mellom hver snøscooter. Hold alltid sikkert avstand, og sørg for å ha nok plass til å stoppe. Kjør aldri tett opptil andre. Hold øye med snøscooteren foran deg.

## Signaler

Hvis du har tenkt å stoppe, løfter du den ene hånda rett over hodet. Sving til venstre angis ved å strekke den venstre hånda rett ut i riktig retning. Når du skal svinge til høyre, strekker du ut den venstre armen og løfter hånden i loddrett stilling slik at den danner en rett vinkel ved albuen. Alle førere må bringe signalet videre til de bak.

## Stopp i sporet

Hvis det er mulig, kjører du vekk fra sporet når du stopper. Dette vil redusere faren for andre snøscooterførere som bruker sporet.

## Spor og skilting

Skilt langs sporet blir brukt til å kontrollere, styre eller regulere bruken av snøscootere i sporet. Gjør deg kjent med alle skilt som blir brukt i området du kjører i.

## Miljø

Ville dyr kan ha nytte av snøscooterkjøring. Snøscooterspor lager et fast underlag som dyr kan bruke til å forflytte seg fra et område til et annet. Ikke utnytt dette til å jage eller plage dyrelivet. Stress og utmattelse kan føre til at dyr dør. Hold deg borte fra vernede områder og områder merket for mating av dyr.

Hvis du er så heldig å få se et dyr, kan du stoppe snøscooteren og stille observere dyret.

Retningslinjene vi støtter, har ikke til hensikt å begrense gleden ved bruk av snøscooter, men å bevare den flotte friheten du kan oppleve på en snøscooter! Disse retningslinjene fører til glade og fornøyde snøscooterbrukere og gir dem mulighet til å vise andre sin kunnskap om og glede over denne vinteraktiviteten. Så neste gang du kjører ut i sporene på en kald og klar vinterdag, ber vi deg huske at du samtidig baner vei for fremtiden for kjøring med

snøscooter. Hjelp oss å føre den i riktig retning! Fra oss alle i BRP takker vi for hjelpen.

Det finnes ikke noe mer oppkvikkende enn snøscooterkjøring. Å gi seg ut på snøscooterspor går gjennom villmarksområder, er en spennende og sunn vinteraktivitet. Men så lenge antallet som bruker disse fritidsområdene øker, øker også risikoen for å skade miljøet. Misbruk av områder, anlegg og ressurser vil til slutt føre til at både private og offentlige områder blir underlagt restriksjoner og avstenging.

I hovedsak er den største faren for vår aktivitet oss selv. Dette gir oss bare ett logisk valg. Når vi kjører snøscooter, må vi alltid kjøre ansvarlig.

De fleste respekterer loven og miljøet. Hver og en av oss, både unge og gamle, må være et eksempel for de som er nybegynnere i aktiviteten.

Å trå varsomt inn i våre fritidsområder er i alles beste interesse. I det store perspektivet må vi bevare miljøet for å beskytte aktiviteten.

Etter å ha innsett betydningen av dette og nødvendigheten for snøscooterførere å gjøre sitt for å bevare områder der det er mulig å glede seg over aktiviteten, har BRP startet kampanjen "Light Treading Is Smart Sledging" (Det er smart å trå varsomt) for snøscooterførere.

Å trå varsomt betyr mer enn å kjøre forsiktig i snøscootersporene. Det er et budskap om omtanke, hensyn og vilje til å ta føringen og gjøre noe. Det gjelder miljøet generelt, å ta vare på det og vedlikehold det, de naturlige innboerne og alle entusiaster og den brede offentlighet som liker den flotte naturen. Med dette motivet oppfordrer vi alle snøscooterførere til å huske at å ta hensyn til miljøet ikke bare er viktig for fremtiden til industrien, men også for fremtidige generasjoner.

Å trå varsomt betyr ikke at du skal holde tilbake lysten til å ha det moro med snøscooterkjøring! Det betyr bare at du skal handle med respekt!

Det grunnleggende målet med å trå varsomt er hensynet til hvor og hvordan du kjører snøscooter. Du trår varsomt hvis du følger prinsippene nedenfor.

**Hold deg informert.** Skaff kart, forskrifter og annen informasjon fra Statens Kartverk eller andre offentlige etater. Lær deg reglene og følg dem. Dette gjelder også fartsgrensene!

**Unngå** kjøring over ungskog, kratt og gress, og hogg ikke ned trær. I flate områder eller der kjøring er populært, er det viktig å kun kjøre der det er tillatt. Husk at det er en sammenheng mellom å ta vare på miljøet og din egen sikkerhet.

**Ta hensyn til dyrelivet**, og vær spesielt oppmerksom på unge dyr og dyr som lider av mangel på mat. Stress kan tappe dyr for viktige energireserver. Unngå kjøring i områder som kun er beregnet for dyr!

**Ta hensyn til** veisperringer og forbudsskilt, og husk at den som trår varsomt ikke forsøpler!

**Hold deg unna** vernede villmarksområder. De er sperret for alle kjøretøy. Hold rede på hvor grensene befinner seg.

**Be om lov** til å krysse private områder. Ta hensyn til grunneiers rettigheter og andres privatliv. Husk at selv om snøscooterteknologien har senket støynivået betraktelig, bør du likevel ikke ruse motoren der stillheten "står på dagsorden".

De som kjører snøscooter vet godt at det i sportens historie er gjort en innsats for å få tilgang til områder der man kan kjøre snøscooter sikkert og ansvarlig. Denne innsatsen gjøres fortsatt, sterkere enn noen gang.

Å ta hensyn til områdene vi kjører i ... hvor de enn er ... er den eneste måten å sikre senere glede. Det er den største grunnen til at vi vet du er enig i at det er smart å trå varsomt! Og det finnes flere.

Å glede seg over muligheten til å se vinteren og naturens majestetiske underverker, er en opplevelse som settes pris på av snøscooterførere. Å trå varsomt vil bevare denne muligheten og gjøre det mulig å vise andre vinterens skjønnhet og den unike spenningen i vår aktivitet. Å trå varsomt vil hjelpe aktiviteten til å vokse!

Og til slutt, å trå varsomt er det som kjennetegner en smart snøscooterfører. Du trenger ikke å etterlate brede og slingrete spor gjennom en urørt skog for å vise at du kan kjøre. Vis at du vet hva du gjør, uansett om du kjører en Ski-Doo med høy ytelse, en sporty MX Z™-snøscooter eller en annen utgave eller modell. Vis at du vet hvordan du får snø til å fly og lager spor med bare enn lett berøring av naturen!

# FRIKSJONSFORBEDRENDE PRODUKTER

**OBS!:** Denne delen gjelder snøscootere utstyrt med fabrikkinstallerte belter som har blitt godkjent av BRP for påmontering med spesialpigger.

## ⚠ ADVARSEL

Bruk aldri belter som ikke er godkjent for pigger. Montering av pigger på et belte som ikke er godkjent, kan øke risikoen for slitasje og at beltet ryker.

## ⚠ ADVARSEL

Du kan bruke pigger på beltet på denne modellen. Du **MÅ** imidlertid bruke kun BRP-godkjente pigger for bruk på disse Ski-Doo-snøscooterne. **BRUK ALDRI** vanlige pigger fordi belteetykkelsen er tynnere enn på andre standardbelter. Piggene kan slites av beltet og skilles fra snøscooteren. Kontakt en autorisert Ski-Doo-forhandler for gjeldende tilgjengelighet av pigger og bruk av slike.

Hvis du bruker friksjonsforbedrende produkter som mer aggressive skikarbidskinner og/eller pigger på snøscooteren, vil den endre oppførsel, spesielt med tanke på manøvrerbarhet, akselerasjon og bremsing.

Bruk av friksjonsforbedrende produkter gir et bedre tak på pakket snø og is, men har ingen merkbar effekt i løs snø. Av denne grunn vil kjøring med snøscootere utstyrt med friksjonsforbedrende produkter kreve en viss tilpassingstid. Hvis snøscooteren er utstyrt med friksjonsforbedrende produkter må du bruke mye tid til å venne deg til måten den oppfører seg på ved svinging, akselerering og bremsing.

Se også lokale forskrifter angående bruk av friksjonsforbedrende produkter på snøscootere. Bruk alltid

snøscooteren på en ansvarlig måte, og ta hensyn til miljøet og andres eendom.

## Manøvrerbarhet

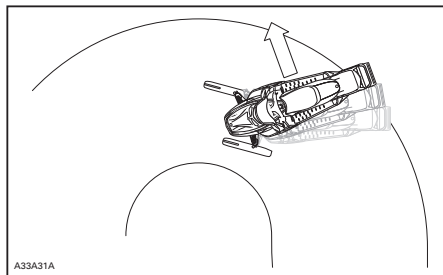
Hvis du bruker friksjonsforbedrende produkter som mer aggressive skikarbidskinner og/eller pigger på snøscooteren, får snøscooteren bedre feste mot underlaget både foran og bak. For å holde fronten og bakenden av snøscooteren i balanse er det derfor nødvendig å bruke karbidskinner for å gi skiene bedre feste. Selv om karbidskinner for ski rett fra butikken er hensiktsmessig, gir de ikke nødvendigvis optimal kontroll, fordi de avhenger av personlige prioriteringer, kjørestil og hvordan fjæringen er justert.

## ⚠ ADVARSEL

Hvis fronten og bakenden av snøscooteren ikke er i balanse pga. en feil kombinasjon av friksjonsforbedrende produkter, kan snøscooteren få en tendens til å overstyre eller understyre. Dette kan føre til at du mister kontrollen.

## Overstyring

Snøscooteren kan i noen tilfeller få en tendens til overstyring ved bruk av mer aggressive skikarbidskinner uten pigger på beltet bak. Se illustrasjonen.

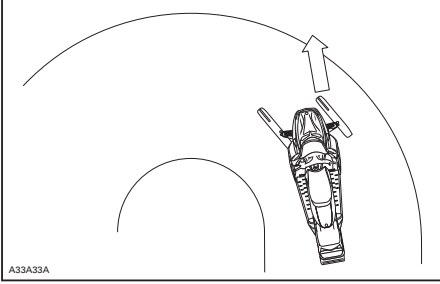


OVERSTYRING



## Understyring

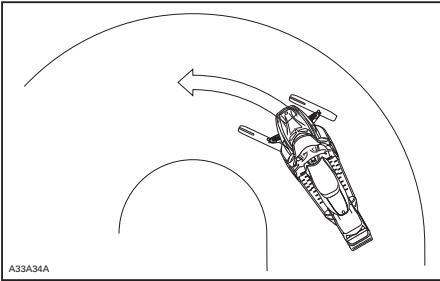
Hvis skiene ikke er utstyrt med mer aggressive skikarbidskinner, kan snøscooteren i noen tilfeller få en tendens til understyring ved bruk av pigger på beltet. Se illustrasjonen.



UNDERSTYRING

## Kontrollert kjøring

En balansert kombinasjon av skikarbidskinner og pigger sikrer tilstrekkelig kontroll og bedre manøvrering. Se illustrasjonen.



KONTROLLERT KJØRING

## Akselerasjon

Bruk av pigger på beltet får snøscooteren til å akselerere bedre på pakket snø og is, men har ingen merkbar effekt på løs snø. Under enkelte forhold kan dette føre til plutselige variasjoner i friksjonen.

## ! ADVARSEL

Gjør følgende for å hindre overraskelser som fører til at du mister kontroll over snøscooteren, noe som kan føre til alvorlig personskade eller dødsfall:

- Vær alltid forsiktig med gassen.
- Forsøk **ALDRI** å spinne for å få bakenden av snøscooteren til å skrense.

Det kan føre til at grus og is blir kastet med stor hastighet bakover, noe som kan føre til at andre i nærheten eller snøscootere bak deg blir skadet.

## Bremse

Som ved akselerasjon vil bruk av pigger gi bedre bremseeffekt på pakket snø og is, men har ingen merkbar effekt på løs snø. Bruk av bremser kan derfor plutselig endres under enkelte forhold. For å unngå overraskelser som kan føre til at du mister kontrollen, holder du igjen ved bremsing for å hindre blokkering av beltet.

## Viktige sikkerhetsregler

## ! ADVARSEL

Slik unngår du alvorlige skader på personer i nærheten av snøscooteren:

- Stå **ALDRI** bak eller i nærheten av et belte som går rundt.
- Bruk alltid et bredt snøscooterstativ med avbøyingspanel til snøscooteren hvis det blir nødvendig å rotere beltet.
- Når beltet er løftet fra bakken, må det alltid kjøres med lavest mulig hastighet.

Sentrifugalkraften kan føre til at grus, skadede eller løse pigger, biter av et istykkerrevet belte eller helt løsrevet belte blir kastet voldsomt bakover ut av tunnelen med stor kraft.

## Innvirkning på snøscooterens levetid ved bruk av belte med pigger

Bruk av friksjonsforbedrende produkter kan både øke belastningen på enkelte deler av snøscooteren og føre til økt vibrasjon. Dette kan forårsake for tidlig slitasje og redusere levetiden på deler som drivreimer, bremsebelegg, lagre, kjeder, tannhjul og godkjente belter med pigger. Utfør alltid en visuell kontroll av beltet før hver gang du bruker det. Hvis du vil ha mer informasjon, kan du se avsnittet *BELTE* under *VEDLIKEHOLD*.

Hvis snøscooteren ikke er utstyrt med tunnelbeskyttelse laget spesielt for modellen, kan pigger også forårsake alvorlige feil. Skade på elektriske ledninger eller perforering av varmevekslere utgjør potensielle farer og kan få motoren til å overopphetes og skades alvorlig.

### ⚠ ADVARSEL

Hvis tunnelbeskyttelsen er svært slitt eller ikke er montert, kan det gå hull på drivstofftanken og brann kan oppstå.

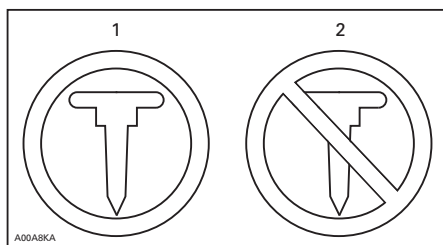
**OBS!** Spør hos din forhandler etter en passende tunnelbeskyttelsesmodell og settnummeret som kreves for snøscooteren.

**OBS!:** Sjekk den begrensede garantien til BRP for å finne ut hvilke garantier som gjelder for bruk av pigger.

## Montering av pigger på BRP-godkjente belter

### ⚠ ADVARSEL

Bruk aldri belter som ikke er godkjent for pigger. Godkjente belter kan identifiseres av et piggsymbol (se illustrasjonen nedenfor) som er trykt inn i overflaten på beltet. Montering av pigger på et belte som ikke er godkjent, kan øke risikoen for slitasje og at beltet ryker.

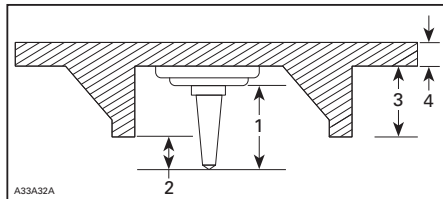


### BELTESYMBOLER

1. Godkjent
2. IKKE godkjent

For å sikre sikker og riktig montering anbefaler BRP at piggene blir montert av forhandleren.

- Bruk kun BRP-godkjente spesialpigger.
- Bruk aldri pigger som overskrider høyden av mønstret i snøscooterbeltene med mer enn 9,5 mm.



### MONTERING AV PIGGER

1. Størrelsen på piggene
2. Inntrengingsområde 6,4 mm til 9,5 mm
3. Mønsterdybden på beltet
4. Tykkelsen av beltet

**⚠ ADVARSEL**

- Kontakt en autorisert Ski-Doo-forhandler for gjeldende tilgjengelighet av pigger og bruk av slike.
- BRUK ALDRI vanlige pigger. Beltetykkelsen er tynnere enn på våre standardbelter, og piggene kan slites av beltet og skilles fra snøscooteren når den kjører.
- Pigger må kun monteres på de angitte områdene på beltet med påstøpte utbulinger.
- Monter aldri pigger på et belte med profil på 35 mm eller mer.
- Antallet pigger montert må alltid være akkurat like mange som antall påstøpte utbulinger på beltet.
- Les alltid monteringsanvisningene og anbefalingene fra produsenten av friksjonsproduktene før du lar forhandleren montere pigger og skinner. Det er meget viktig å følge spesifikasjonene for tiltrekkingsmomentet på skrupiggene.

**MONTERING AV ET FEIL ANTALL PIGGER ELLER FEIL MONTERING KAN ØKE RISIKOEN FOR SLITASJE OG AT BELTET RYKER.**

- Bøyde pigger (på belter med pigger)
- Manglende pigger
- Pigger som er revet av beltet
- Manglende beltefører(e)
- Løse pigger.

På godkjente belter med pigger må ødelagte eller manglende pigger byttes ut med en gang. Hvis beltet viser tegn til slitasje, må det skiftes ut med en gang. Spør forhandleren hvis du er i tvil. Utfør alltid en visuell kontroll av beltet før hver gang du bruker det.

**⚠ ADVARSEL**

**Kjøring med skadet belte eller pigger kan føre til at du mister kontrollen over snøscooteren.**

**Kontroll**

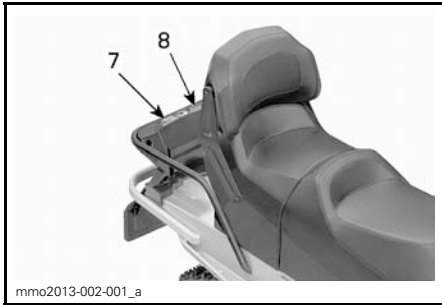
UTFØR EN VISUELL KONTROLL AV BELTET FØR HVER GANG DU BRUKER DET.

Se etter skader som:

- Hull i beltet
- Rifter i beltet (spesielt rundt friksjonshull på belter med pigger)
- Mønsterknaster som er brutt av eller slitt av slik at deler av stengene avdekkes
- Lagdeling av gummien
- Skadede stenger
- Avbrutte pigger (på belter med pigger)

# VIKTIGE DEKALER PÅ PRODUKTET

## Løs(e) dekal(r)



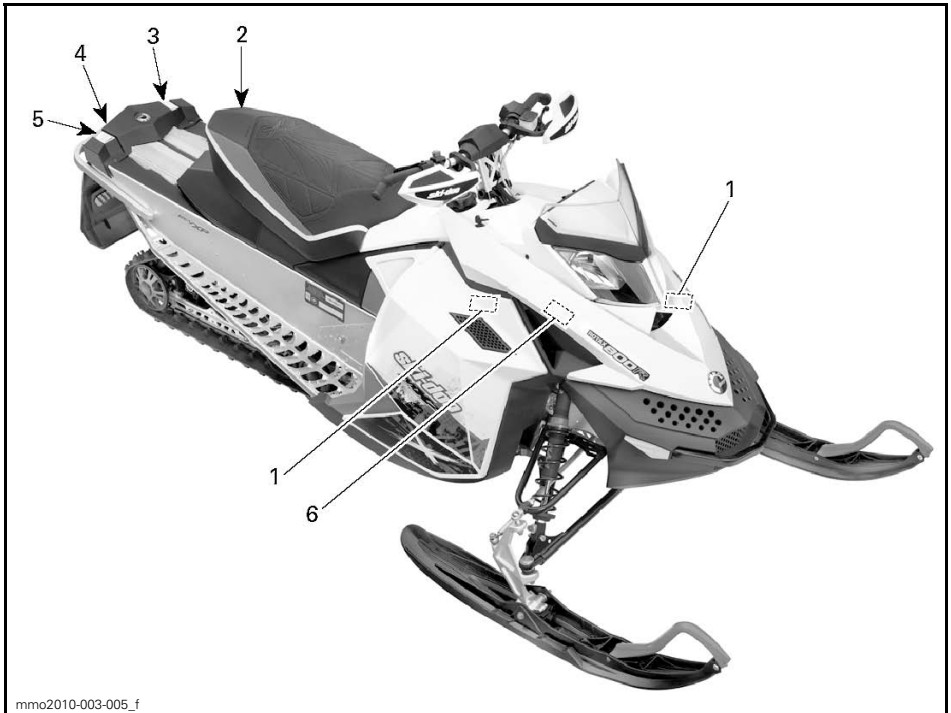
mmo2013-002-001\_a

TYPEBILDE

## Sikkerhetsdekal(r) på snøscooteren

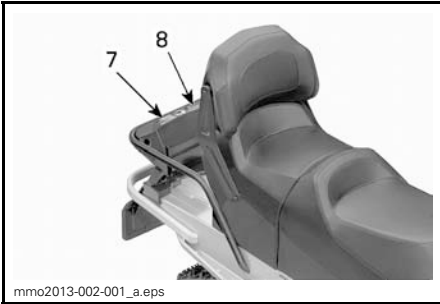
Følgende dekal(er) finnes på snøscooteren og er å oppfatte som en permanent del av den. Hvis de mangler eller er skadet, kan merkene byttes uten ekstra kostnad. Kontakt en autorisert Ski-Doo-forhandler.

**OBS!** Illustrasjonene som brukes i denne brukerhåndboken er kun generelle representasjoner. De kan se annerledes ut på din modell.

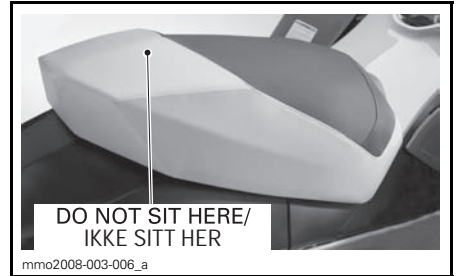
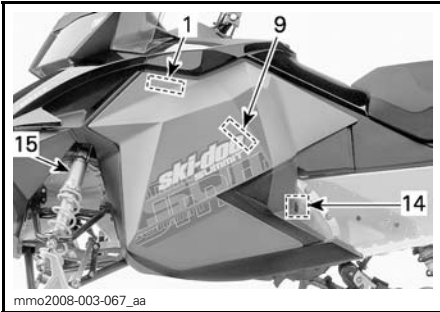


mmo2010-003-005\_f

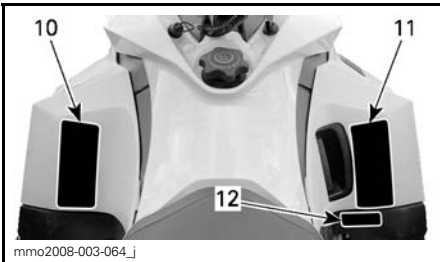
TYPEBILDE



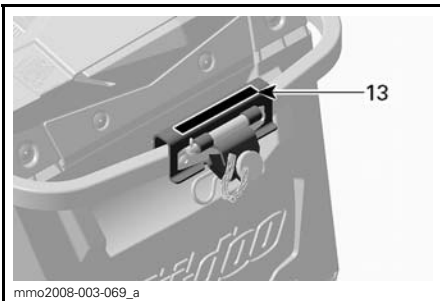
DEKAL 1



DEKAL 2



DEKAL 3



TYPEBILDE

**⚠ ADVARSEL**

Hvis du vil sette på pigger på beltet på snøscooteren, må du KUN bruke spesielle BRP-godkjente pigger. Piggning av beltet med vanlige pigger kan føre til at piggene slites av beltet og skilles fra snøscooteren når den kjører, og dette kan utgjøre en potensiell fare for personskade og dødstraff. Sjå opp i brukerhåndboken som fulgte med snøscooteren, for å finne informasjon som gjelder piggning. 516 004 440A

516004440A

**DEKAL 4 – AKTUELLE MODELLER**



516004601A

**DEKAL 5**



516005043

**DEKAL 8**



mme2008-003-007

**DEKAL 6**



516004595A

**DEKAL 9**



516005044

**DEKAL 7**

**ADVARSEL**

• Les og forstå alle sikkerhetsiketter og brukerhåndboken, og se på sikkerhets-DVDen før du bruker snøscooteren. Brukerhåndboken er plassert i passasjerselet eller under førerselet. For å få tilgang til håndboken under førerselet trekker du fremre del av seteputen fremover, og deretter trekker du tappen for å låse opp setet (det kan være nødvendig å ta av eventuelt passasjersele først).

• Gjør deg kjent med snøscooteren. Uerfarne førere kan overse risikoer og bli overrasket av snøscooterens spesielle oppførsel og av terrengforholdene. Kjør sakte.

• For høy hastighet og uforvarlig kjøring kan drepe! Tilpass ALLTID hastigheten etter snøforholdene og omgivelsene.

• Bremsesvevnen og kontrollen over styringen kan reduseres på hardpakket snø, is eller veier. Reduser hastigheten, og beregn mer plass til å stoppe eller sveive.

• Overhold lover om laveste alder for fører. Produsenten anbefaler at føreren er minst 16 år gammel.

• Ikke åpne sidepaneler eller panseret mens motoren går eller hvis snøscooteren beveger seg. Ta alltid ut DESS-nøkkelen før du åpner disse.

**FØR DU STARTER:**

1. Fest nedstoppesnoren til klærne.
2. Kontroller alltid gass- og bremsesihåndtakenes funksjon før du starter. De må gå helt tilbake til utgangsposisjonen når det slippes.
3. Sett på parkeringsbremsen.
4. Drei håndtakene til de stopper i begge retninger for å kontrollere om det er hindringer og at de beveger seg fritt.

**ETTER Å HA STARTET:**

1. Trekk ut nedstoppesnoren for å kontrollere at motoren slås av.
2. Start på nytt, og trykk på nedstoppbyteren for motoren for å kontrollere at motoren slås av.
3. Ta av parkeringsbremsen før du kjører for å unngå bremselading.

516004561C

**ADVARSEL**

This vehicle is designed for one (1) operator and as many passengers as there are seats with straps or handgrips installed on the vehicle conforming to SSCC standards.

Denne snøscooteren er beregnet for én (1) fører og så mange passasjerer som det er montert seter med stropper eller gripehåndtak for i overensstemmelse med SSCC-standarder.

**Kjøring med passasjer:**

- Bremsesvevnen og kontrollen over styringen reduseres. Reduser hastigheten, og beregn ekstra plass til å manøvrere.
- Juster fjæringen etter vekten.

**HUSK: DET ER DU SOM ER ANSVARLIG FOR SIKKERHETEN TIL PASSASJEREN!**

ALLE FØRERE OG PASSASJERER MÅ LESE FØLGENDE:

Unngå overraskelser!  
VÆR PÅ UTKIKK etter det uventede.  
Opptre defensivt.

- Vær på konstant utkikk etter mennesker, gjenstander, forhold og andre kjøretøy.
- Unngå tynn is / åpent vann.
- Vær ekstra oppmerksom ved kjøring utenfor sporet.

Bruk ALLTID en DOT-godkjent HJELM og klær som er egnet for kjøring med snøscooter.

Kjør ALDRI under påvirkning av alkohol, narkotika eller medikamenter, heller ikke som passasjer.

516004888

DEKAL 11

**WARNING**
 **ADVARSEL**

mmo2006-003-007\_a

DEKAL 12 – EUROPEISKE MODELLER

**ADVARSEL**

Slepning av last kan påvirke kjøreegenskapene til snøscooteren. • Reduser hastigheten. • Bruk en stiv slepestang. • Kontroller at slepestangen er sikkert festet. Ikke overskrid følgende belastninger: VEKTKAPASITET VED SLEPING maks. 250 kg    LODDRETT BELASTNING maks. 10 kg

516004568A

516004568A

DEKAL 13



DEKAL 14 – PÅ BREMSEKIVEVERN (BART METALL PÅ TUNNEL)

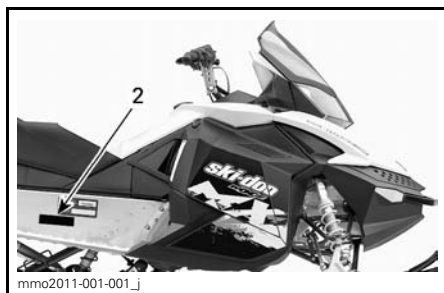


DEKAL 15 – PÅ GASSTØTDEMPERE



DEKAL 2 - 600 ACE

## Samsvarsdekaler



## Samsvarsdekal for EPA

<b>EMISSION CONTROL INFORMATION</b> THIS VEHICLE IS CERTIFIED TO OPERATE ON UNLEADED GASOLINE AND MEETS [XXXX] U.S. EPA REGULATIONS FOR SNOWMOBILE SI ENGINES. 121		
ENGINE FAMILY	XXXXX.XXXXXX	
PERMEATION FAMILY	XXXXXXXXXXXXXX	GJENNOMTRENINGS-FAMILIE
FEL	XX g/kW-hr HC XXX g/kW-hr CO	UTSLIPPSGRENSE FOR FAMILIE
ENGINE DISPLACEMENT	XXX.X cm <sup>3</sup>	SYLINDERVOLUM
EXHAUST EMISSION CONTROL SYSTEM	XXX	EKSOSUTSLIPP KONTROLLSYSTEM

**INFORMASJON OM UTSLIPPSKONTROLL**  
 DENNE SNØSCOOTEREN ER SERTIFISERT TIL Å KJØRE PÅ BLYFRI BENSIN OG TILFREDSSTILLER BESTEMMELSENE [XXXX] FRA U.S. EPA FOR SI-MOTORER FOR SNØSCOOTERE.

SEE OPERATOR'S GUIDE FOR MAINTENANCE SPECIFICATIONS  
 VEDLIKEHOLDSSPESIFIKASJONER FINNER DU I BRUKERHÅNDBOKEN  
**BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**  
 516 005 052

516005052

SAMSVARSDEKAL 1 – I MOTORROM

## SSCC-dekal

Sikkerhetsstandarder for snøscootere har blitt godkjent av SSCC (Snowmobile Safety and Certification Committee) som BRP er et medlem av. Du kan lett kontrollere godkjenningsmerket på



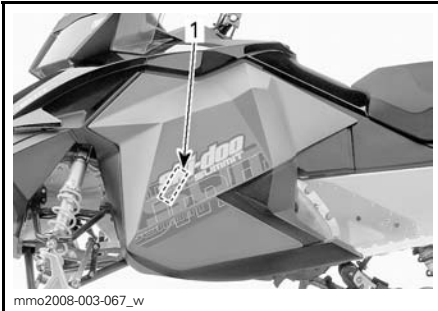
den høyre vertikale delen av snøscooteren for å være sikker på at den møter disse standardene.

Dekalen nedenfor viser at en uavhengig testinstitusjon har godkjent at snøscooteren oppfyller sikkerhetsstandardene til SCCC.

<p>DENNE MODELLEN ER EVALUERT AV ET UAVHENGIG TESTLABORATORIUM OG DEN OPPFYLLER ALLE SCCC-SIKKERHETSSTANDARDER SOM VIKR GJELDENDE DEN DATOEN DEN BLE PRODUSERT.</p> <p>SPONSRET AV SNOWMOBILE SAFETY AND CERTIFICATION COMMITTEE, INC.</p>	<p><b>CERTIFIED</b></p>  <p><b>SERTIFISERT</b></p>	<p>THIS MODEL HAS BEEN EVALUATED BY AN INDEPENDENT TESTING LABORATORY AND IT MEETS ALL SCCC SAFETY STANDARDS IN EFFECT ON THE DATE OF ITS MANUFACTURE.</p> <p>SPONSORED BY THE SNOWMOBILE SAFETY AND CERTIFICATION COMMITTEE, INC.</p>
<p>A00A1MA</p>		

DEKAL 2

## Dekaler med tekniske informasjon



**OBS!**

Anbefalt tiltrekkingsmoment for drivremskivebolt er 115-125 Nm

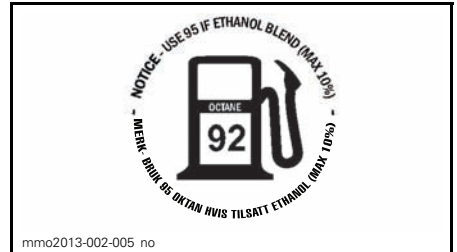
Hvis anbefalt tiltrekkingsmoment ikke brukes, kan det føre til alvorlig skade på drivremskiven og motoren. Den fullstendige monteringsprosedyren finnes i verkstedhåndboken.

516004542B

DEKAL 1



LOCATED ON FUEL CAP (INSIDE NORTH AMERICA)



LOCATED ON FUEL CAP (OUTSIDE NORTH AMERICA)

MY 2013

**This snowmobile complies to  
National Park Service  
BAT Requirements**

MX-Z SPORT 600 ACE    RENEGADE SPORT 600 ACE

GRAND TOURING SPORT 600 ACE    TUNDRA SPORT 600 ACE    TUNDRA LT 600 ACE

EXPEDITION SPORT 600 ACE    SKANDIC WT 600 ACE    SKANDIC SWT 600 ACE

GSX SE 1200    GRAND TOURING LE 1200    GRAND TOURING SE 1200

516 005 893

516005893

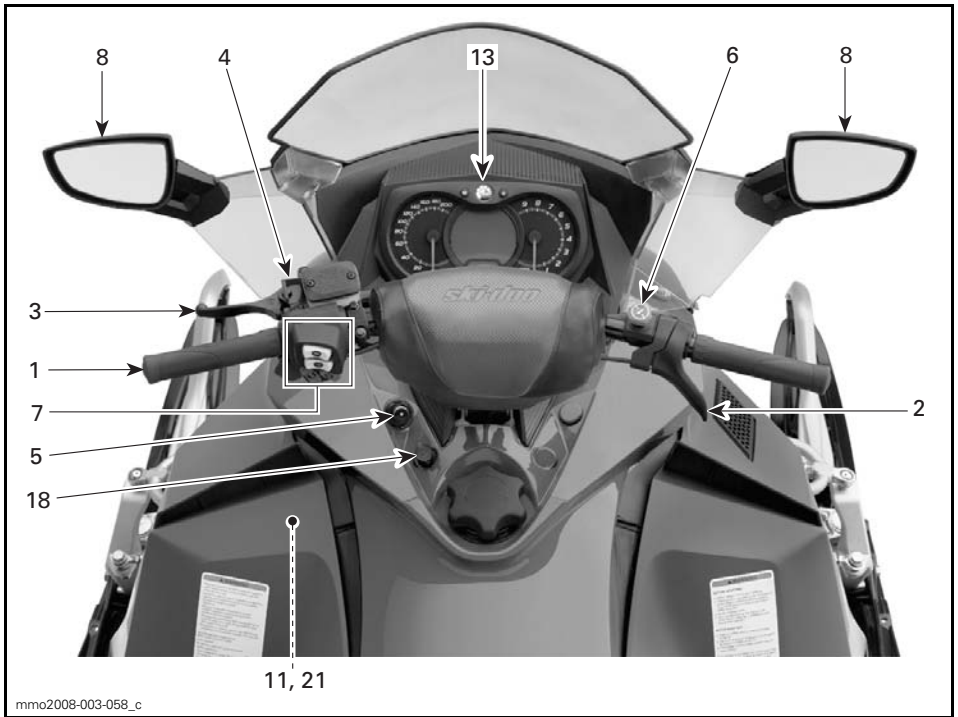
DEKAL 3



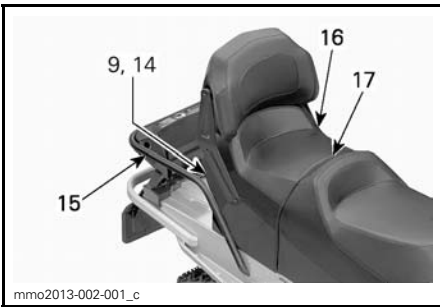
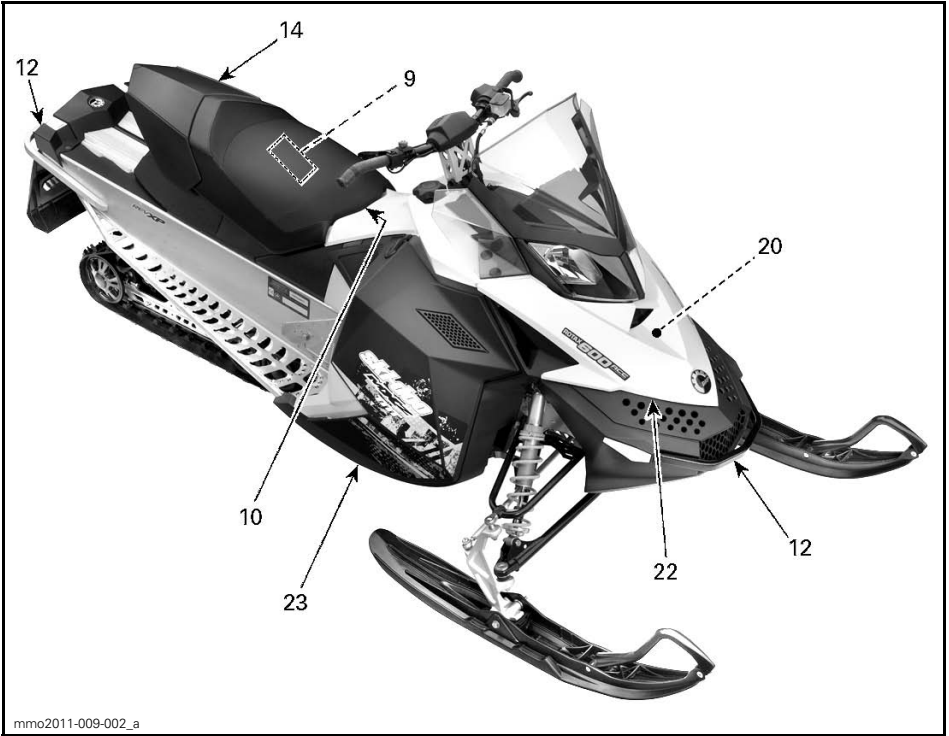
# ***INFORMASJON OM SNØSCOOTEREN***

# BETJENINGSORGANER, INSTRUMENTER OG UTSTYR

OBS!: Det kan hende enkelte funksjoner ikke gjelder for din modell eller er ekstrautstyr.

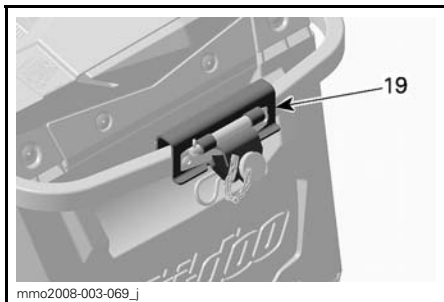


TYPEBILDE



**TYPEBILDE**





mmo2008-003-069\_j  
EUROPEISKE RENEGADE-MODELLER

## 1) Styret

Styret brukes til å styre snøscooteren. Når styret svinges til høyre eller venstre, vil skiene også bli svinge til høyre eller venstre for å styre snøscooteren.

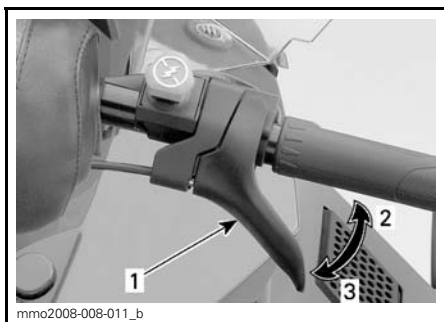
### ⚠ ADVARSEL

Hurtig revers mens du styrer kan føre til at du tap av stabilitet og kontroll.

## 2) Gasshåndtak

Gasshåndtaket er plassert på høyre side av styret.

Utført for aktivering med tommele. Når den trykkes inn, øker motorens hastighet. Når den slippes, går motorens hastighet automatisk tilbake til tomgang.



mmo2008-008-011\_b

### TYPEBILDE

1. Gasshåndtak
2. Akselerasjon
3. Reduksjon av hastighet

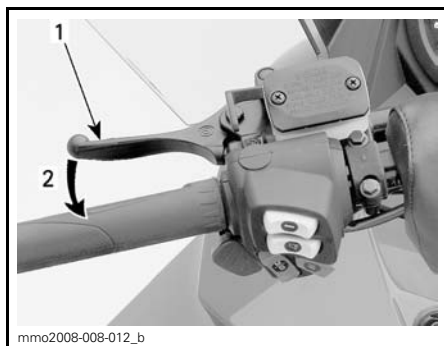
### ⚠ ADVARSEL

Kontroller alltid gasshåndtakets funksjon før du starter motoren. Håndtaket må returnere til hvileposisjon når det slippes. Hvis det ikke gjør det, må du ikke starte motoren.

## 3) Bremsehåndtak

Bremsehåndtaket er plassert på venstre side av styret.

Når du trykker inn håndtaket, aktiveres bremsen. Når du slipper det, går det automatisk tilbake til hvileposisjonen. Bremseseffekten er proporsjonal med trykket på håndtaket og avhengig av terrengtypen og snøforholdene.



mmo2008-008-012\_b

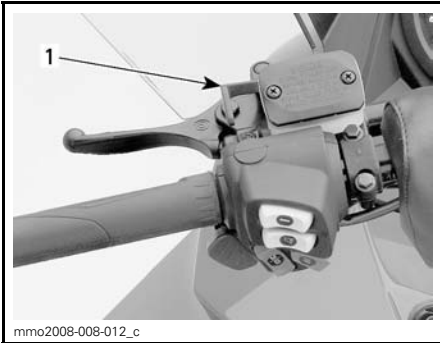
### TYPEBILDE

1. Bremsehåndtak
2. Bremse

## 4) Parkeringsbremsspak

Parkeringsbremsspaken er plassert på venstre side av styret.

Parkeringsbremsen må alltid brukes når snøscooteren er parkert.

**TYPEBILDE**

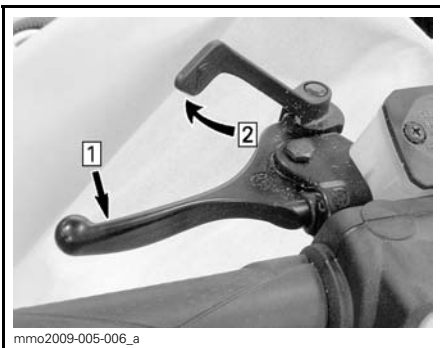
1. Parkeringsbremsehåndtak

## ! ADVARSEL

Kontroller at parkeringsbremsen er tatt helt av før du begynner å kjøre snøscooteren. Når du kjører, kan bremsklosser som aktiveres med et vedvarende trykk på bremsehåndtaket, skade bremsesystemet og føre til tap av bremskraft og/eller brann.

**Slik setter du på parkeringsbremsen**

Trykk på og bruk bremsen, og lås deretter bremsehåndtaket ved å bruke ved å bruke parkeringsbremsspaken som vist.

**TYPEBILDE – INNKOBLINGSMEKANISME**

Steg 1: Bruk og hold bremsen  
Steg 2: Lås bremsehåndtaket med parkeringsbremsspaken

**Slik tar du av parkeringsbremsen**

Trykk inn bremsehåndtaket. Håndtaket for parkeringsbremsen vil automatisk gå tilbake til den opprinnelige posisjonen. Frigjør alltid parkeringsbremsen før kjøring.

**5) Motorstoppbryter**

Motorstoppbryteren (nødstoppsnoren) er plassert på venstre side av konsollen.

Nødstoppsnorens hette må være forsvarlig festet til motorstoppbryteren for å kunne bruke snøscooteren.

**OBS!:** To korte lydsignaler skal høres når motoren starter, hvis en riktig programmert D.E.S.S.-nøkkel (nødstoppsnorens hette) er riktig plassert på motorstoppbryteren. Hvis du hører et annet lydsignal, kan du se under *OVERVÅKINGSSYSTEM* for å få informasjon om D.E.S.S.-feilkoder.

Når nødstoppsnorens hette trekkes av bryteren, stopper motoren.

## ! ADVARSEL

Fest alltid nødstoppsnorens hette til klærne før motoren startes.

**D.E.S.S. (digitalt kodet sikkerhetssystem)**

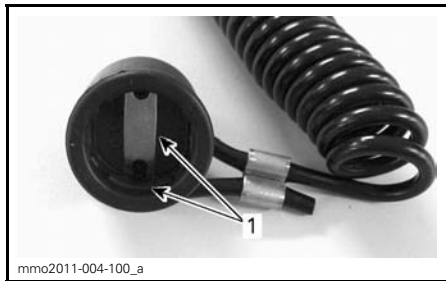
Nødstoppsnorens hette har en integrert D.E.S.S.-nøkkel for å gi deg og snøscooteren samme sikkerhet som en vanlig nøkkellås.

D.E.S.S.-nøkkelen inneholder en elektronisk brikke med en unik digital kode lagret permanent i minnet.

Din autoriserte Ski-Doo-forhandler har programmert D.E.S.S.-nøkkelen på snøscooteren til å gjenkjenne D.E.S.S.-nøkkelen i nødstoppsnorens hette før bruk av snøscooteren tillates.

Hvis en annen nødstoppsnor brukes uten at D.E.S.S.-nøkkelen programmeres, starter motoren, men drivreimskiven får ikke innkoblingshastighet nok til å bevege snøscooteren.

Pass på at nødstoppsnorens hette er fri for snø og skitt.



**NØDSTOPPSNORENS HETTE**  
1. Fri for snø og skitt

### D.E.S.S. Fleksibilitet

D.E.S.S. på snøscooteren kan programmeres av en autorisert Ski-Doo-forhandler til å godta opptil åtte forskjellige nøkler.

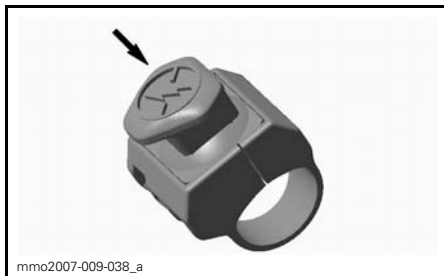
Vi anbefaler at du kjøper ekstra nødstoppsnorer fra din autoriserte Ski-Doo-forhandler. Hvis du har mer enn én D.E.S.S.-utstyrt Ski-Doo-snøscooter, kan en autorisert Ski-Doo-forhandler programmere hver av dem til å bruke de andre scooters D.E.S.S.-nøkler.

## 6) Nødstoppbryter for motor

Nødstoppbryteren for motoren er plassert på høyre side av styret.

Bruk nødstoppbryteren for motoren til å stoppe motoren i nødstilfeller.

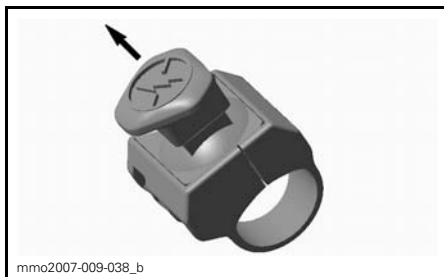
Motoren stoppes ved å trykke ned bryteren (AV-posisjon).



mmo2007-009-038\_a

**AV-POSISJON**

Bryteren står i PÅ-posisjon (OPP) for å kunne starte motoren.



mmo2007-009-038\_b

**PÅ-POSISJON**

Alle førere av denne snøscooteren må gjøre seg kjent med funksjonen til nødstoppbryteren for motoren ved å bruke den flere ganger på den første turen og deretter hver gang motoren stoppes. Denne motorstopprosedyren blir etter hvert en reflekshandling og vil forberede førerne på nødssituasjoner der den må brukes.

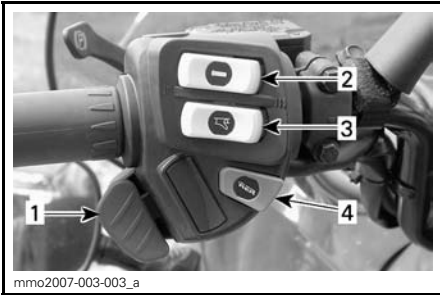
## **⚠ ADVARSEL**

Hvis bryteren har blitt brukt i et nødstilfelle på grunn av en mulig funksjonsfeil, må kilden til feilen finnes og rettes før motoren startes igjen. Kontakt en autorisert Ski-Doo-forhandler for vedlikehold.

## 7) Flerfunksjonsbryter

Flerfunksjonsbryteren er plassert på venstre side av styret.





mmo2007-003-003\_a

1. Dimmerbryter for frontlys
2. Varmehåndtaksbryter
3. Varmegasshåndtaksbryter
4. Startknapp

### Startknapp

Trykk for å starte motoren. Se *START-PROSEDYRE MOTOR* under *GRUNNLEGGENDE PROSEDYRER*.

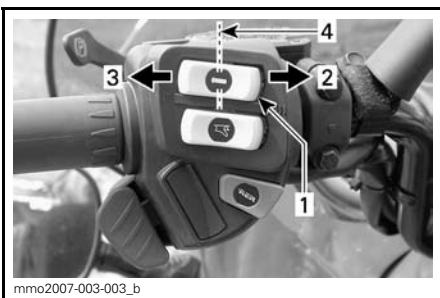
### Dimmerbryter for frontlys

Trykk for å velge nærlys (LO) eller fjernlys (HI). Lysene kommer automatisk PÅ når motoren går.

### Varmehåndtaksbryter

**OBS!:** Oppvarmede håndtak aktiveres over 2.000 RPM.

Velg en bryterstilling i henhold til ønsket varmeintensitet for å holde hendene varme.



mmo2007-003-003\_b

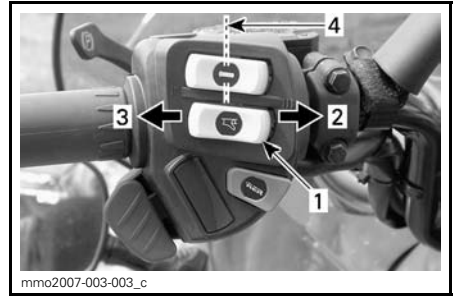
#### TYPEBILDE

1. Varmehåndtaksbryter
2. Meget varmt
3. Varmt
4. AV

### Oppvarmet gasshåndtaksbryter

**OBS!:** Oppvarmede håndtak aktiveres over 2.000 RPM.

Velg en bryterstilling i henhold til ønsket varmeintensitet for å holde tomelen varm.



mmo2007-003-003\_c

#### TYPEBILDE

1. Varmegasshåndtaksbryter
2. Meget varmt
3. Varmt
4. AV

## 8) Justerbare speil

Hvert speil kan justeres slik det passer deg best.

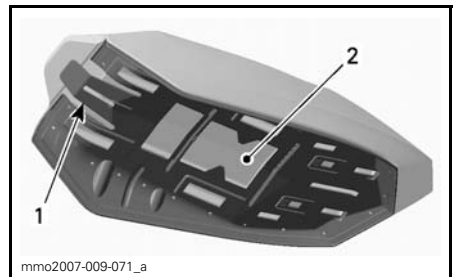
### **!** ADVARSEL

Juster mens snøscooteren står på et trygt sted.

## 9) Brukerhåndbok

### 1-seters modeller

Under setet.



mmo2007-009-071\_a

#### SETEBASE

1. Setelås
2. Plassering av brukerhåndbok

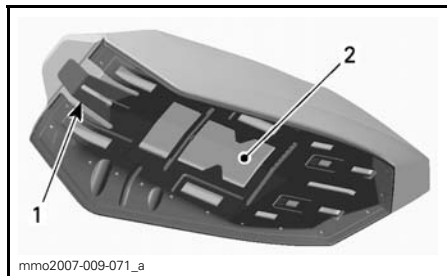
## 2-seters modeller

I setet oppbevaringsrom.

### 10) Setelås (1-UP)

Brukes til å ta av setet for å få tilgang til brukerhåndboken eller for vedlikehold.

Setelåsen er plassert foran setet.

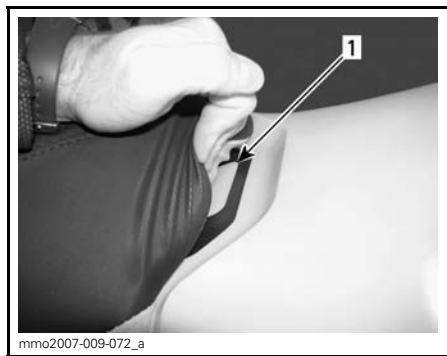


#### SETEBASE

1. Setelås
2. Plassering av brukerhåndbok

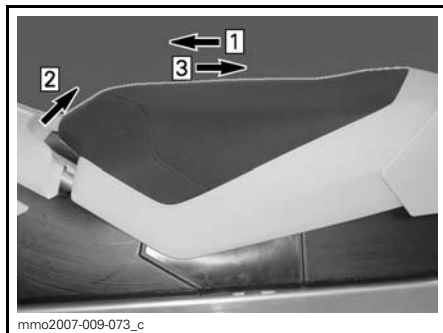
#### Ta av setet

Du får tilgang til brukerhåndboken ved å trekke i fremre del av seteputen, trykke setet fast fremover for å utløse setelåset og trekke i tappen for å frigjøre setet.



1. Setelås

Trekke i og hold setelåsen, og dra deretter setet bakover.



#### TYPEBILDE

Steg 1: Skyv setet fremover

Steg 2: Trekk i og hold setelåsen

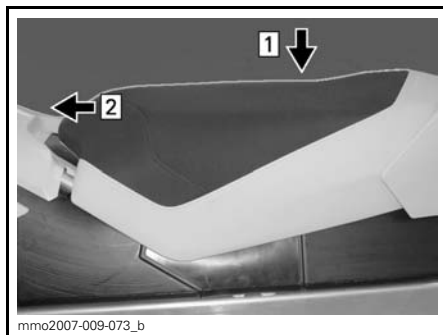
Steg 3: Trekk setet bakover

#### Montere setet

**OBS!** Kjøring med gjenstander mellom setet og drivstofftanken kan skade drivstofftanken. Plasser ALD-RI gjenstander mellom setet og drivstofftanken.

Plasser setet på plass.

Skyv setet fremover til det låses på plass.



Steg 1: Plasser setet på plass

Steg 2: Skyv setet fremover til det låses

**OBS!:** Du vil kjenne at det klikker på plass. Dobbeltsjekk at setet er sikret, ved å rykke i det for å kontrollere låsingen.



MONTERT SETE

## **!** ADVARSEL

Kontroller at setet er skikkelig låst før du begynner å kjøre.

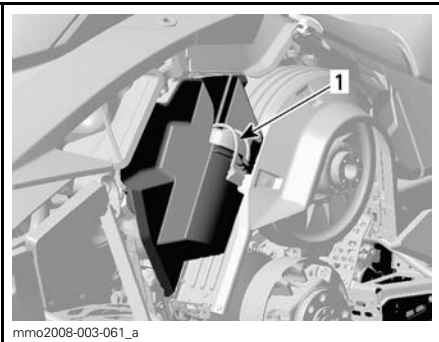
## 11) Verktøysett

Et verktøysett som inneholder verktøy for vanlig vedlikehold, følger med snøscooteren.

Verktøysettholderen befinner seg i motorrommet på reimskivevernet.

**OBS!** Sørg for at verktøysettet er festet riktig slik at det ikke kommer i kontakt med CVT (Continuously Variable Transmission – kontinuerlig variabel girkasse).

For å ta av verktøysettholderen fra drivreimvernet, frigjør du opp tappene under drivreimvernet og trekker verktøysettholderen mot fronten for å frigjøre den.



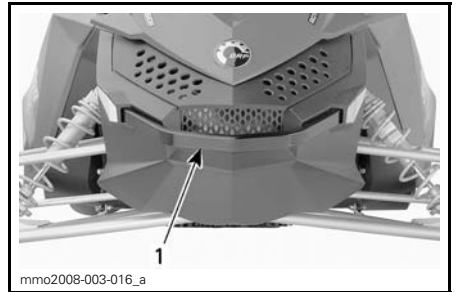
TYPEBILDE

1. Verktøysett

## 12) Støtfangere foran og bak

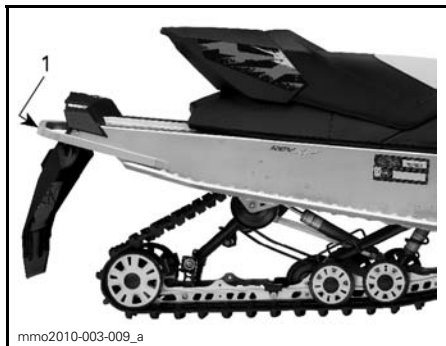
Brukes når snøscooteren må løftes manuelt.

**!** **VÆR OPPMERKSOM** Bruk riktige løfteteknikker, og pass på å bruke føttene til å løfte. Ikke forsøk å løfte i en av endene til snøscooteren hvis den er for tung for deg. Bruk egnede løfteverktøy, eller få om mulig hjelp til å fordele belastningen.



FORAN

1. Støtfanger foran



mmo2010-003-009\_a

**BAK**

1. Støtfanger bak

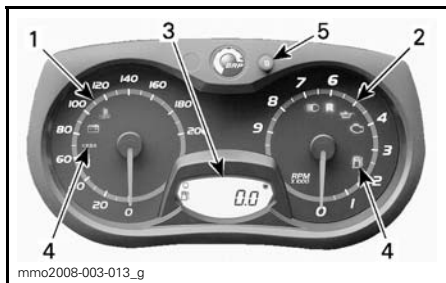
**OBS!** Bruk ikke skiene til å dra eller løfte snøscooteren.

**13) Måler**

**⚠ ADVARSEL**

Avlesing fra det digitale målerdisplayet kan distrahere kjøringen, spesielt når du skal følge med i omgivelsene.

**Beskrivelse av måler**



mmo2008-003-013\_g

**ANALOG / DIGITAL MÅLER (STANDARD)**

1. Speedometer
2. Turteller (RPM)
3. Display for digital måler
4. Målerkontrollamper
5. SET-knapp ("S") for måler

**OBS!** Måleren er forhåndsinnstilt med britisk standard for enheter, men det er mulig å endre den til metriske enheter. Kontakt en Ski-Doo-forhandler for å få hjelp med enhetsinnstillingen.

**1) Speedometer**

Måler hastigheten (i miles per time eller kilometer per time avhengig av innstillingen).



mmo2008-003-014

**VENSTRE SIDE AV MÅLER**

**2) Turteller (RPM)**

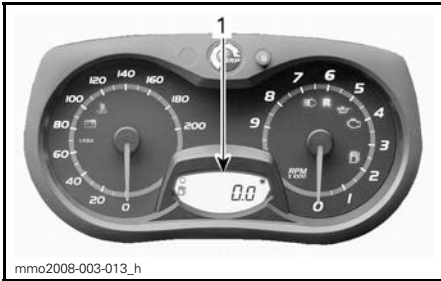
Måler antall omdreininger per minutt (RPM). Multipliser med 1.000 for å få faktisk antall omdreininger.



mmo2008-003-019

**HØYRE SIDE AV MÅLER**

### 3) Digitalt display



1. Digitalt display

Flerfunksjonsdisplayet brukes til følgende:

- vise velkomstmelding ved oppstart
- vise melding om gjenkjenning av nøkkel
- gi ulike indikasjoner etter valg fra føreren
- aktivere eller endre ulike funksjoner eller driftsmoduser
- vise meldinger som ruller over displayet, om funksjonsaktivering og systemfeil
- vise feilkoder

#### **⚠ ADVARSEL**




Ikke juster eller angi funksjoner på flerfunksjonsmåleren mens du kjører snøscooteren.

### 4) Kontrollamper og meldinger



TYPEBILDE – KONTROLLAMPER

Se tabellen nedenfor for vanlig kontrollampeinformasjon. Se *OVERVÅKINGSSYSTEM* for detaljer om kontrollamper for feilfunksjon.

KONTROLLAMPE(R) PÅ	LYDSIGNAL	BESKRIVELSE
	—	Lavt drivstoffnivå. Én (1) søyle igjen i drivstoffnivådisplayet. Etterfyll drivstofftanken så snart som mulig.
	Lange lydsignaler med lange mellomrom	Revers er valgt.
	—	Fjernlys er valgt for frontlyset.

### 5) SET-knapp (S)

Knapp som brukes til å navigere i, justere eller nullstille flerfunksjonsmålerdisplayet.

Motoren må gå for at innstillingene skal bli lagret.

### Funksjoner på måleren

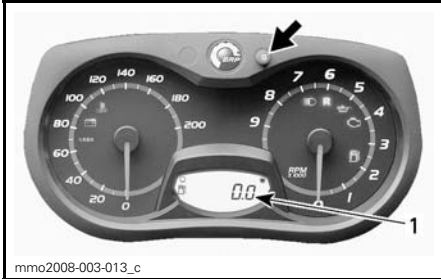
TILGJENGELIGE INDIKASJONER PÅ DIGITALDISPLAY				
FUNKSJONER	MX Z SPORT	RENEGADE SPORT	GRAND TOURING SPORT	EXPEDITION SPORT
A) Kilometer teller	X	X	X	X
B) Tripp teller "A" eller "B"	X	X	X	X
C) Tripp timer teller	X	X	X	X
D) Drivstoffnivå	X	X	X	X

**OBS!:** Måleren er forhåndsinnstilt med britisk standard for enheter, men det er mulig å endre den til metriske enheter. Kontakt en Ski-Doo-forhandler for å få hjelp med enhetsinnstillinger.

## A) Kilometerteller

Registrerer den totale distansen som er kjørt.

Trykk på SET-knappen (S) for å velge kilometertellermodus.

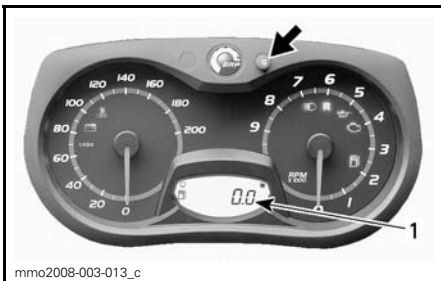


1. Kilometertellermodus

## B) Trippteller "A" eller "B"

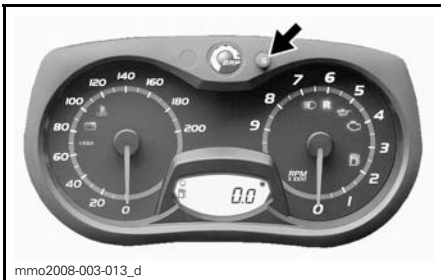
Tripptellere registrerer kjørelengden siden siste nullstilling.

Trykk på SET-knappen (S) for å velge tripptellermodus (TRIP A / TRIP B).



1. Tripptellermodus (TRIP A / TRIP B)

Trykk og hold SET-knappen (S) for å nullstille.

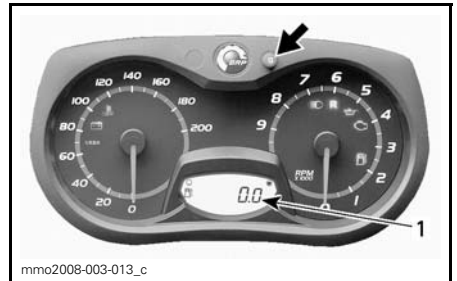


1. Tripptellermodus (TRIP A / TRIP B)

## C) Triptimeteller

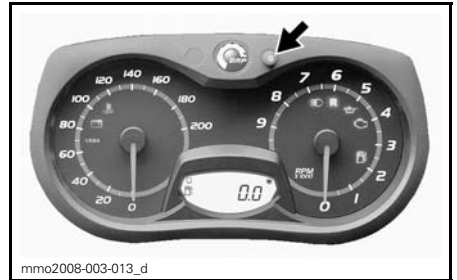
Registrerer medgått kjøretid når det elektriske systemet er aktivert, siden siste nullstilling.

Trykk på SET-knappen (S) for å velge triptimetellermodus (HrTRIP).



1. Triptimetellermodus (HrTRIP)

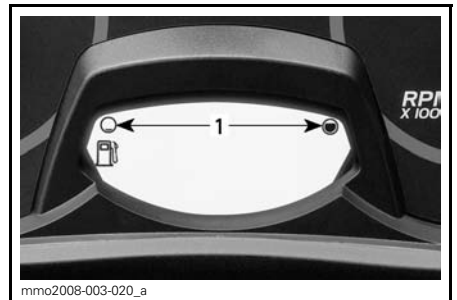
Trykk og hold SET-knappen (S) for å nullstille.



1. Triptimetellermodus (HrTRIP)

## D) Drivstoffnivå

Søylemåler som kontinuerlig viser hvor mye drivstoff det er igjen på tanken.



1. Bruksområde

## Måleroppsett

Valg av målenhet (KM/H eller MPH)

Enhetene kan angis med metrisk eller britisk standard. Kontakt en autorisert Ski-Doo-forhandler.

## 14) Oppbevaringsrom

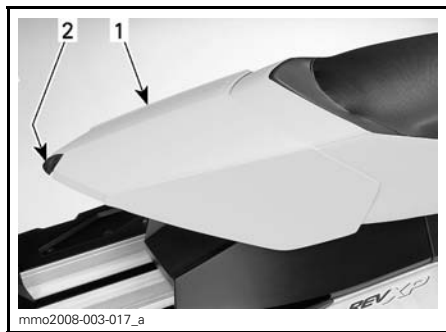
### ⚠ ADVARSEL

Alle oppbevaringsrom må være sikkert lukket, og de må ikke inneholde skarpe, tunge gjenstander eller gjenstander som lett går i stykker.

### 1-seters modeller

**OBS!** MAKSIMAL belastning er 1,8 kg jevnt fordelt.

Dra låsen litt opp og deretter bakover for å låse opp dekslet.



1. Oppbevaringsrom
2. Lås

### 2-seters modeller

Oppbevaringsrommet er plassert bak baksetet.

Du bruker bare glidelåsen til å åpne og lukke.



1. Glidelås for oppbevaringsrom

## 15) Stativ bak

### ⚠ ADVARSEL

Alle gjenstander på stativet bak må være skikkelig fastlåst. Ikke ta med gjenstander som lett går i stykker. For stor vekt på stativet kan redusere styrekontrollen. Juster alltid fjæringen i forhold til belastningen. Kapasiteten til stativet er begrenset. MAKSIMAL last er 15,8 kg. Kjør meget sakte når du kjører med last. Unngå stor hastighet over ujevnheter.

## 16) Passasjer sete

### 2-seters modeller

Et fast passasjer sete med ryggstøtte.

### ⚠ ADVARSEL

Mens de sitter må alle passasjerer kunne få god støtte for føttene på fotstøtten og alltid holde hendene på håndtakene. Disse fysiske tiltakene er vesentlige for å sikre at passasjerer er stabile og for å redusere risikoen for å bli kastet av.

## 17) Passasjerhåndtak

### 2-seters modeller

Setet håndtak gir et grep for passasjerer.



## 18) Kontakt for elektrisk visir

Et elektrisk visir kan kobles til kontakten. Elektrisk strøm leveres så lenge motoren går. En forlenger følger med snøscooteren.

## 19) Feste

Bruk slepekroken sammen med en stiv slepestang for å slepe tilbehør.

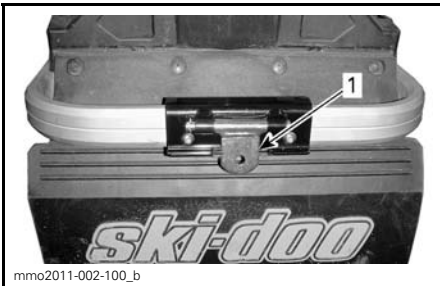
**OBS!:** Se dekalen på snøscooteren om vektkapasitet ved sleping.

### **⚠ ADVARSEL**

Slep aldri tilbehør ved hjelp av et tau. Bruk alltid en stiv slepestang. Bruk av tau vil resultere i kollisjon mellom objektet og snøscooteren, og kan også føre til velt ved en kraftig fartsreduksjon eller kjøring ned en bakke.

### Tilhengerfeste (tungetype)

For å feste utstyr til festet fester du slepestangen til festet ved hjelp av en låsepinne.

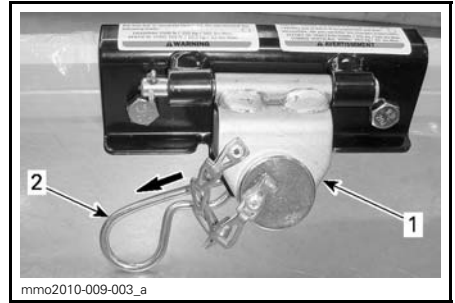


TILHENGERFESTE (TUNGETYPE)

1. Tunge

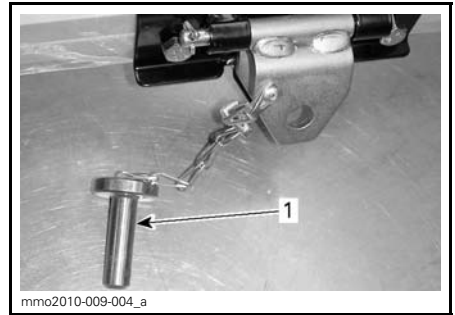
### Tilhengerfeste (C-type)

Ta av slepekroken fra støtten ved å ta ut splinten.



1. Feste  
2. Splint

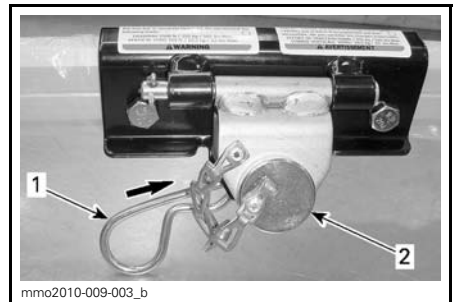
Ta av bolten fra slepekroken og fest deretter en stiv slepestang til kroken med samme bolten.



TYPEBILDE

1. Bolt

Sikre bolten til slepekroken med splinten som du tidligere tok av.



TYPEBILDE

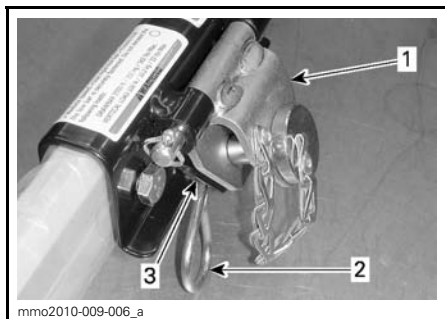
1. Splint  
2. Bolt

**OBS!** For å unngå skader på snøscooteren må du alltid løsne slepekroken fra støtten. Pass på at festet beveger seg fritt under sleping.



**SLEPEKROKEN BEVEGER SEG FRITT UNDER SLEPING**

For å unngå støy fra slepekroken når den ikke brukes, sikrer du den til støtten med splinten.



**SLEPEKROK SOM IKKE ER I BRUK**

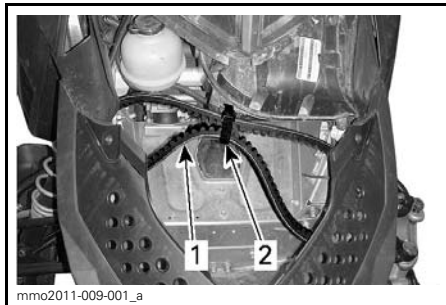
1. Feste
2. Splint
3. Feste

## 20) Drivreimholder

Drivreimholderen brukes til å oppbevare en ekstra drivreim (følger ikke med).

Ta av panseret. Se *PANSERi* denne delen.

Plasser drivreimen i holderen som vist, og fest den med Velcro stropp.<sup>®</sup> stropp.



1. Ekstra drivreim
2. Borrelåsstropp

## 21) Drivreimvern

**Ta av drivreimvernet**

### **⚠ ADVARSEL**

**Kjør ALDRI motoren:**

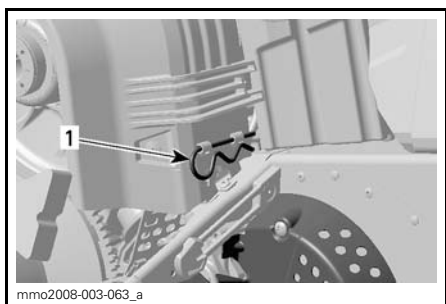
- Uten at avskjerming og drivreimvernet er sikkert montert.
- Med panseret og / eller sidepanelene åpnet eller tatt av.

**Prøv ALDRI å justere bevegelige deler mens motoren går.**

Ta av nødstoppsnorenns hette fra motorstoppbryteren.

Åpne venstre sidepanel for motorrommet. Se fremgangsmåten i denne delen.

Ta ut låsesplinten.



1. Låsesplint

Velcro<sup>®</sup> er et varemerke som tilhører Velcro Industries B.V.

Løft den bakre delen av vernet og løsne det fra tappene foran ved å dreie vernet utover.

### Montere drivreimvern

Når du monterer på drivreimvernet, må du plassere utfresingen mot fronten av snøscooteren.

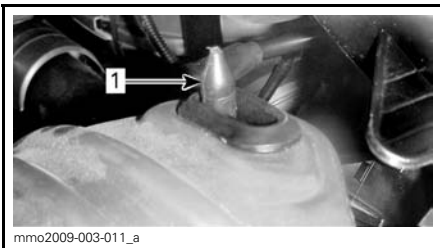
Plasser det venstre sporet foran på vernet over de lengste tappene.

Drei vernet innover slik at de korteste tappene kommer inn i sporet på høyre side.



1. Tapper

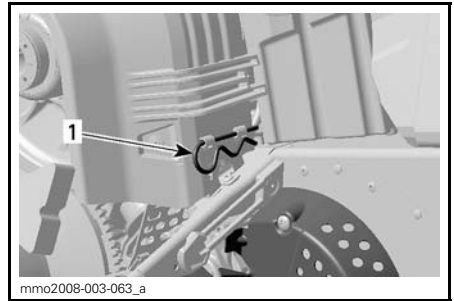
Plasser festet over festestangen. Det kan være nødvendig å løfte konsollen litt for å gi plass.



1. Festestang

Plasser bakre del av drivreimvernet over festet og sikre med låsesplinten.

**OBS!** Drivreimvernet er med hensikt laget litt for stort for å få en spenning på stifter og holdere og hindre unødvendig støy og vibrasjon. Det er viktig at denne spenningen beholdes når du monterer på vernet igjen.

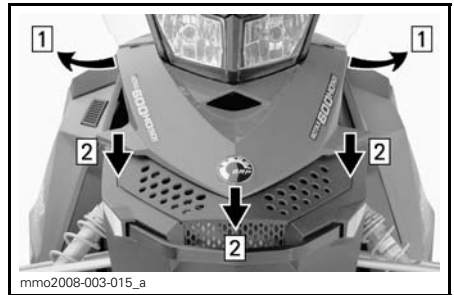


1. Låsesplint

## 22) Panser

### Ta av panseret

Åpne panseret ved å løsne låsesplintene for panseret og deretter skyve panseret mot fronten.



Steg 1: Løsne låsesplintene

Steg 2: Skyv panseret mot fronten

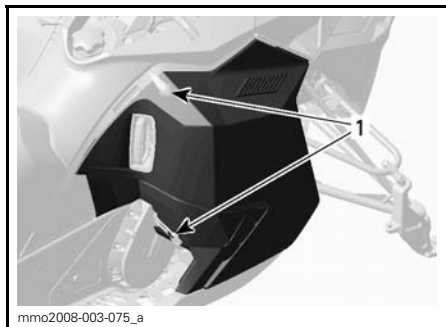
### **⚠ ADVARSEL**

**Bruk aldri snøscooteren mens panseret er tatt av.**

## 23) Sidepaneler

### Åpne og lukke sidepanelet

Sidepanelene åpnes ved å strekke ut og hekte av festene, løfte øverste del av sidepanelet litt opp og deretter åpne det sidelengs.



TYPEBILDE

1. Lås

Utfør fremgangsmåten i omvendt rekkefølge for å lukke sidepanelet.

### ⚠ ADVARSEL

Bruk aldri snøscooteren mens sidepaneler er åpnet eller tatt av.

### Ta av og sette på sidepanelet

Et sidepanel tas av ved å åpne det og løfte det opp. Frigjør den nedre hengselen fra sporet, og frigjør deretter den øvre hengselen ved å senke panelet.

1. Åpne sidepanelet slik det er forklart i denne delen.
2. Løft opp sidepanelet, og frigjør den nedre hengselen fra sporet.
3. Senk ned sidepanelet, og frigjør den øvre hengselen fra sporet.
4. Ta av sidepanelet.

Utfør fremgangsmåten i omvendt rekkefølge for å sette på sidepanelet.

### ⚠ ADVARSEL

Bruk aldri snøscooteren mens sidepaneler er åpnet eller tatt av.

## 24) Girspak

Bruk denne spaken til å skifte giret mellom fremover og revers.



1. Reversgirspak



TRÉKK FOR Å KOBLE INN REVERSGIR

Se *REVERS* under *GRUNNLEGGENDE PROSEDYRER* hvis du vil ha detaljer.

# DRIVSTOFF

## Anbefalt drivstoff

Bruk blyfri bensin med mindre enn 10 % etanol. Bruk bensin med minste oktantall som angitt nedenfor.

NORD-AMERIKA	
DRIVSTOFFTYPE	MINSTE OKTANTALL
Bensin UTEN etanol	87
Bensin som kan inneholde opp til MAX 10% etanol	91

UTENFOR NORD-AMERIKA	
DRIVSTOFFTYPE	MINSTE OKTANTALL
Bensin UTEN etanol	92
Bensin som kan inneholde opp til MAX 10% etanol	95

**OBS!** Bruk bensin med korrekt oktantall. Eksprimenter aldri med andre bensintyper. Skader i motor eller bensinsystem kan oppstå ved bruk av feilaktig bensintype.

## Drivstofftilsetningsstoffer mot frost

Isopropylbasert kondensfjerner i forholdet 150 ml kondensfjerner blandet i 40 L bensin.

**OBS!:** Bruk kun metylhydratfri kondensfjerner.

## Fylling av drivstoff

### ! ADVARSEL

- Drivstoff er brannfarlig og eksplosivt under bestemte forhold.
- Bruk aldri åpen ild ved kontroll av drivstoffnivået.
- Ikke røyk, og ikke tillat bruk av åpen ild eller gnist i nærheten.
- Fyll alltid drivstoff i et godt ventilert område.

1. Stopp motoren.

### ! ADVARSEL

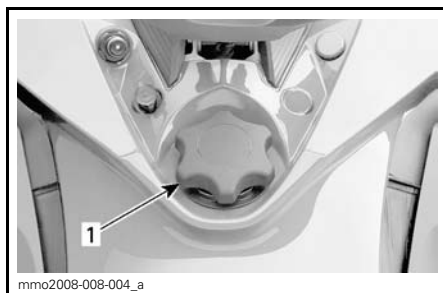
Slå alltid av motoren før du fyller på drivstoff.

2. Fører og passasjer må gå av snøscooteren.

### ! ADVARSEL

Ikke la noen være på snøscooteren når du fyller på drivstoff. Hvis det oppstår brann eller skjer en eksplosjon, er det sikkert eventuelle personer inne i på snøscooteren kan komme seg raskt nok unna.

3. Drei drivstofftankklokket sakte mot klokken for å ta det av.



### TYPEBILDE

1. Drivstofftankklokk

**! ADVARSEL**

Hvis du merker at det er trykkforskjell (det høres en blåselyd når du løsner drivstofftankklokket), må snøscooteren kontrolleres og/eller repareres før du bruker den igjen.

4. Sett tuten inn i påfyllingshalsen.
5. Fyll på drivstoff sakte slik at luft kan slipp ut av tanken og på den måten forhindre at drivstoffet strømmer ut igjen. Vær forsiktig så du ikke søler.
6. Slutt å fylle når drivstoffet når bunnen av påfyllingshalsen. **Ikke fyll på for mye.**

**! ADVARSEL**

Fyll aldri drivstofftanken helt opp før du plasserer snøscooteren i et varmt område. Når temperaturer øker, utvides volumet av drivstoffet og det kan renne over.

7. Trekk til tankklokket godt med klokken.

**! ADVARSEL**

Tørk alltid bort eventuelt drivstoff-søl fra snøscooteren.

**OBS!** Ikke sitt på eller len deg på setet når drivstofftankklokket ikke er skikkelig på.

---

# INNKJØRINGSPERIODE

## Innkjøring

Det kreves en innkjøringsperiode på 10 brukstimer eller 500 km for snøscooteren.

Etter innkjøringsperioden må snøscooteren kontrolleres av en autorisert Ski-Doo-forhandler. Se under *VED-LIKEHOLD*.

## Motor

I innkjøringsperioden:

- Unngå langvarig bruk av full gass.
- Unngå vedvarende akselerasjoner.
- Unngå cruise-hastigheter over lengre tid.
- Unngå overoppheting av motoren.

Korte akselerasjoner og hastighetsvariasjoner med gass er imidlertid bra ved innkjøring.

I løpet av de første timene under innkjøringen styrer motorstyringssystemet noen av motorparameterne, og det fører til at motorytelsen reduseres litt.

## Drivrem

En ny drivrem krever en innkjøringsperiode på 50 km.

I innkjøringsperioden:

- Unngå kraftige akselerasjoner og reduksjoner i farten.
- Unngå å trekke last.
- Unngå å cruise i høy hastighet.

# GRUNNLEGGENDE PROSEDYRER

## Startprosedyre for motorer

### Fremgangsmåte

1. Sett på parkeringsbremsen.
2. Kontroller gasskontrollspakens funksjon på nytt.
3. Ta på hjelmen.
4. Kontroller at nødstoppsnorenens hette er på plass på motorstoppbryteren og at snoren er festet i hempen på klærne dine.
5. Kontroller at nødstoppbryteren for motoren står i PÅ-posisjon (opp).
6. Trykk på START-knappen for å koble inn den elektriske starteren og starte motoren. Slipp knappen med en gang motoren starter.

### ADVARSEL

Bruk aldri gass når du starter motoren.

**OBS!** Ikke bruk den elektriske starteren i mer enn 10 sekunder om gangen. Du bør vente en stund mellom startsyklusene slik at den elektriske starteren rekker å kjøle seg ned.

7. Ta av parkeringsbremsen.

**OBS!** Ikke ta av parkeringsbremsen ved første kaldstart. Utfør prosedyren for *OPPVARMING AV SNØSCOOTEREN* slik det er forklart nedenfor.

## Oppvarming av snøscooteren

Snøscooteren må varmes opp på følgende måte før hver kjøring.


1. Start motoren i henhold til anvisningene under *STARTPROSEDYRE MOTOR* ovenfor.
2. La motoren varmes opp ett til to minutter på tomgang.

**OBS!** Motoren vil stoppe etter omtrent 12 minutter tomgang.

3. Ta av parkeringsbremsen.
4. Bruk gassen til drivreimskiven kobles inn. Kjør med lav hastighet de første to til tre minuttene.

**OBS!** Hvis snøscooteren ikke beveger seg når du gir gass, stopper du motoren og tar av nødstoppsnorenens hette fra motorstoppbryteren, og deretter gjør du følgende:

- Kontroller om skiene sitter fast på bakken. Løft opp én ski om gangen etter håndtaket, og sett den deretter ned igjen.
- Kontroller om beltet sitter fast på bakken. Løft opp snøscooteren nok til at beltet kommer klar av bakken, og sett den deretter ned igjen.
- Kontroller opphenget bak, og se etter om det har samlet seg hardpakket snø eller is som hindrer rotasjon av beltet. Rengjør området.

** VÆR OPPMERKSOM** Bruk riktige løfteteknikker, og pass på å bruke føttene til å løfte. Ikke forsøk å løfte i en av endene til snøscooteren hvis den er for tung for deg.

### ADVARSEL

Pass på at nødstoppsnorenens hette er tatt av når du skal stå foran snøscooteren eller være nær beltet eller komponenter i opphenget bak.



## Gire til revers eller fremover

### ADVARSEL

Når du skifter til revers, må du vente til du hører alarmlyden for revers og kontrollampen lyser på den analoge/digitale måleren før du bruker gassen. Revershastigheten er ikke begrenset. Vær alltid forsiktig, fordi du kan miste stabiliteten ved å kjøre fort i revers. Stopp helt opp før du trykker for å koble inn revers. Bli alltid sittende, og trykk inn bremsen før du skifter. Kontroller at det ikke er hindringer eller personer bak før du fortsetter.

### ADVARSEL

Ta alltid av nødstoppsnorens hette fra motorstoppbryteren når scooteren ikke brukes, for å hindre at motoren starter ved et uhell eller at snøscooteren stjeles eller brukes av uautoriserte personer.

## Skifte til revers

Gjør følgende for å koble inn revers:

1. Stopp snøscooteren helt opp.
2. Bruk og hold bremsen. Hold deg på plass i setet. Se *KJØRESTILLING (RYGGING)* hvis du vil vite mer.
3. Med motoren på tomgang trekker du reversgirspaken helt ut.
4. Trykk forsiktig på gasshåndtaket.

## Skifte til drift fremover

Gjør følgende for å koble inn gir fremover:

1. Stopp snøscooteren helt opp.
2. Bruk og hold bremsen.
3. Med motoren på tomgang skyver du reversgirspaken helt inn.
4. Trykk forsiktig på gasshåndtaket.

## Stoppe motoren

Slipp gasshåndtaket, og vent til motoren går på tomgang.

Slå av motoren med nødstoppbryteren for motoren eller ved å dra av nødstoppsnorens hette fra motorstoppbryteren.

# SPESIELL OPERASJON

## Bruk av din snøscooter på høyde over 600m

Ved fabrikken ble din snøscooter kalibrert for bruk på høyder som ikke overstiger 600 m .

Hvis snøscooteren skal brukes i en høyde på over 600 m over havflaten, må du få den kalibrert hos en autorisert Ski-Doo-forhandler.

**OBS!** Feil justering for høyde over havflaten vil redusere ytelsen reduseres og kan forårsake alvorlig skade på snøscooteren.

## Sleping av tilbehør

Bruk alltid en stiv slepe­stang for å slepe tilbehør. Alle typer tilbehør som slepes, må ha reflekser på begge sider og bak. Kontroller de lokale forskrifte­ne for krav om bremselys.

### ADVARSEL

Slep aldri tilbehør ved hjelp av et tau. Bruk alltid en stiv slepe­stang. Bruk av tau vil resultere i kollisjon mellom objektet og snøscooteren, og kan også føre til velt ved en kraftig fartsreduksjon eller kjøring ned en bakke.

## Sleping av en annen snøscooter

Hvis en snøscooter er skadet og må slepes, må du bruke en stiv slepe­stang. Ta av drivreimen fra den skadede snøscooteren, (se *DRIVREIM* i *VEDLIKEHOLDSPROSEDYRER* og slep med moderat hastighet.

**OBS!** Fjern alltid drivreimen fra snøscooteren som skal slepes for å unngå skader på drivreimen og driv­systemet.

Kun i et nødstilfelle når en stiv slepe­stang ikke er tilgjengelig, kan et tau brukes. Vær ekstra forsiktig når du

fortsetter. I enkelte områder kan dette være ulovlig. Kontroller med statlige eller lokale myndigheter.

Ta av drivreimen, fest repet til skibene­ne (stengene), få noen til å sitte på den snøscooteren som slepes, for å betjene bremsene, og slep med lav hastig­het.

**OBS!** For å unngå skader på styre­systemet må du aldri feste slepetau­et til skiløkkene (håndtakene).

### ADVARSEL

Kjør aldri i høy hastighet når du sleper en skadet snøscooter. Kjør sakte og vær ekstra forsiktig.

# JUSTERE KJØREEGENSKAPER

Snøscooterens kjøreegenskaper og komfort avhenger av hvordan fjæringen justeres.

## ⚠ ADVARSEL

Justering av fjæringen kan påvirke manøvreringen av snøscooteren. Ta deg alltid tid til å bli kjent med snøscooterens oppførsel etter at du har justert fjæringen. Juster alltid komponentene i fjæringen på venstre og høyre side til samme verdi.

Valg av fjæringsinnstillinger varierer med last, førerens vekt, personlige ønsker, kjørehastighet og terrengforholdene.

**OBS!:** Det kan hende enkelte justeringer ikke gjelder for din snøscooter.

## ⚠ ADVARSEL

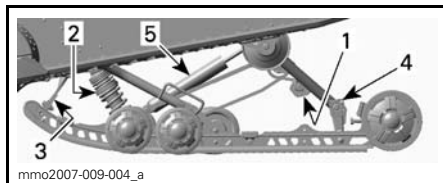
Før du fortsetter med justering av fjæringen gjør du følgende:

- Parker på et trygt sted.
- Ta av nødstoppsnørens hette fra motorstoppbryteren.
- Bruk egnede løfteverktøy eller få hjelp til å fordele belastningen. Hvis du ikke bruker et løfteverktøy, må du bruke riktige løfteteknikker og passe på å bruke føttene til å løfte.
- Ikke forsøk å løfte for- eller bakenden av snøscooteren hvis den er for tung for deg.
- Støtt fronten av snøscooteren opp fra bakken med et egnet redskap før du justerer skienes fjæring.
- Støtt bakenden av snøscooteren opp fra bakken med et bredt snøscooterstativ med avbøyingspanel.
- Kontroller at støtteenheten er stabil og sikker.

Den beste måten å justere fjæringen på er å tilpasse hver justering én om gangen. Ulike justeringer påvirker hverandre. Det kan for eksempel være nødvendig å justere den midtre fjæren på nytt etter at frontfjærene er justert. Testkjør snøscooteren under de samme forholdene: spor, hastighet, snø, kjørestilling osv. Fortsett metodisk til du er fornøyd.

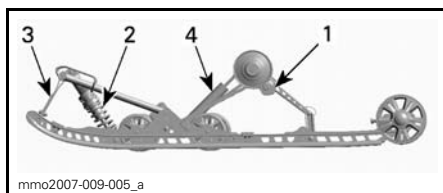
Følgende retningslinjer gjelder for fininnstilling av fjæring. Bruk verktøyet for justering av fjæring i verktøysettet.

## Justering av fjæring bak



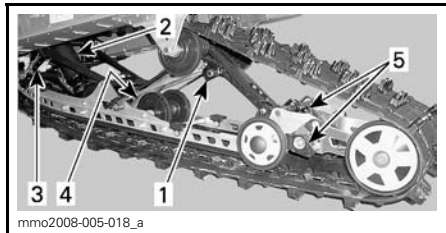
### TYPEBILDE – FJÆRING BAK SC-5

1. Forhåndsbelastning av fjærer bak
2. Forhåndsbelastning midtre fjær og støtdemperdemping
3. Stoppreim
4. Innkoblingsblokker
5. Demping bakre støtdemper



### TYPEBILDE – FJÆRING BAK SC-5M

1. Forhåndsbelastning av fjærer bak
2. Forhåndsbelastning av midtre fjær
3. Stoppreim
4. Bakre støtdemper



TYPEBILDE SC-5U – FJÆRING BAK

1. Fjærkammer bak
2. Midtre fjær og støtdemper
3. Stoppreim
4. Bakre støtdemper
5. Justering av forlengelse for fjæring bak

**OBS!** Når du justerer bakre fjæring, kontrollerer du beltestrammingen og justerer om nødvendig.

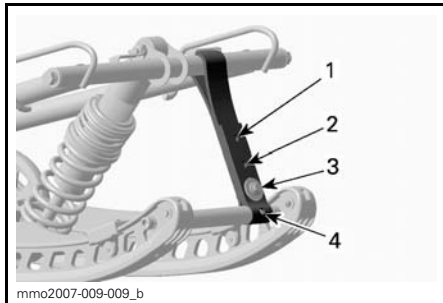
### Stoppreimens lengde

Stoppreimens lengde har betydning for hvor mye vekt den midtre fjæren belastes med, spesielt under akselerasjon, og derfor på hvor mye fronten heves.

Stoppreimens lengde har også innvirkning på hvor mye den midtre fjæren beveger seg.

**OBS!** Når lengden på stoppreimen endres, må beltestrammingen kontrolleres.

HANDLING	RESULTAT
Økt lengde på stoppreimen	Lettare skitrykk under akselerasjon.
	Større utslag for den midtre fjæren.
	Bedre egenskaper for absorpsjon av dumper.
Redusert lengde på stoppreimen	Tyngre skitrykk under akselerasjon.
	Mindre utslag for den midtre fjæren.
	Dårligere egenskaper for absorpsjon av dumper.



TYPEBILDE

1. Posisjon 1 (lengst)
2. Posisjon 2
3. Posisjon 3
4. Posisjon 4

**OBS!:** Reduksjon av stoppreimens lengde kan redusere komforten. Hvis kjønnen ut som vektoverføringen for stor, kan du prøve å justere innkoblingsblokkene først. Monter alltid stoppreimbolten så nær den nedre akselen som mulig.

Når snøscooteren kjøres i dyp snø, kan det være nødvendig å variere stoppreimens lengde og/eller kjørestillingen for å endre vinkelen beltet kjører med mot snøen. Førerens kjønnskap til de forskjellige justeringene og med snøforholdene vil gi den mest effektive kombinasjonen.

Generelt sett gir et lengre innstilling for stoppreimen bedre ytelse i dyp snø på flat mark.

### Forhåndsbelastning av fjæring bak

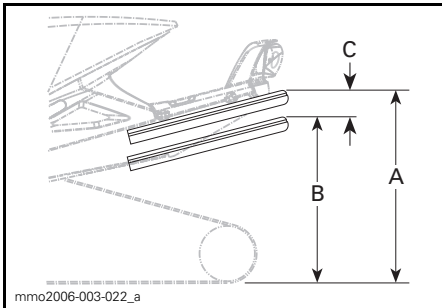
Forhåndsbelastning av fjæring bak har effekt på komfort, kjørehøyde og kompenserings for last.

Justering av forhåndsbelastning av fjæring bak forskyver også vekten av snøscooteren forover. Resultatet er at mer eller mindre vekt belastes skiene. Det har betydning for ytelsen i dyp snø, kraften som brukes til styring, og håndtering.

Hvis du så vidt tar nedpå under de verste kjøreforholdene, er det et tegn på at fjæringen er godt justert.

HANDLING	RESULTAT
Øke forhåndsbelastningen	Stivere fjæring bak.
	Høyere bakre del.
	Bedre egenskaper for absorpsjon av dumper.
	Tyngre styring.
Redusere forhåndsbelastningen	Mykere fjæring bak.
	Lavere bakre del.
	Dårligere egenskaper for absorpsjon av dumper.
	Lettere styring.
	Bedre ytelse og håndtering i dyp snø.

Se informasjonen nedenfor for å finne ut om forhåndsbelastningen er riktig.



**TYPEBILDE – RIKTIG JUSTERING**

- A. Fjæring helt utstrekt
- B. Fjæringen er presset sammen med fører, passasjerer og last
- C. Avstand mellom mål "A" og "B", se tabell nedenfor

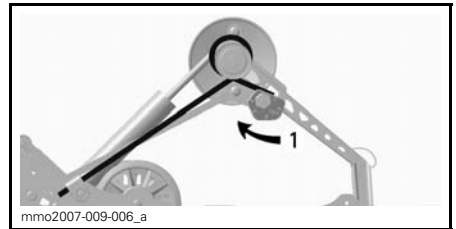
"C"	HVA SOM MÅ GJØRES
50 mm til 75 mm	Trenger ingen justering.
Mer enn 75 mm	Justert for mykt. Øk forhåndsbelastningen.
Mindre enn 50 mm	Justert for hardt. Reduser forhåndsbelastningen.

**OBS!** Hvis spesifikasjonene ikke kan oppnås med originalfjærene, kan du kontakte en autorisert Ski-Doo-forhandler for å få andre tilgjengelige fjærer.

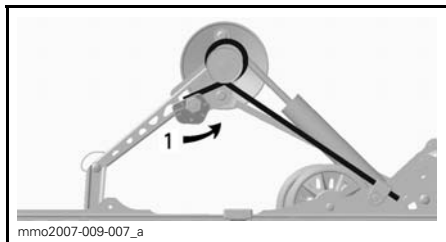
**OBS!** Drei alltid den venstre justeringskammen med klokken og den høyre kammen mot klokken for å øke fjærens forhåndsbelastning.

**⚠ VÆR OPPMERKSOM** Sett aldri forhåndsbelastningskammene direkte fra posisjon 5 til 1 eller direkte fra posisjon 1 til 5.

Justeringskammene har fem forskjellige innstillinger der 1 er den mykeste.



**TYPEBILDE – SC-5 – VENSTRE SIDE**  
1. Justere fjærens forhåndsbelastning



mmo2007-009-007\_a

**TYPEBILDE – SC-5 – HØYRE SIDE**

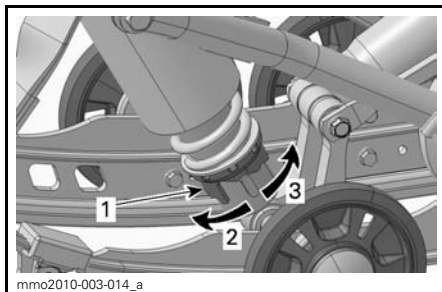
1. Justere fjærens forhåndsbelastning

**Forhåndsbelastning av midtre fjær**

Forhåndsbelastning for midtre fjær har betydning for styrekraft, håndtering og støtabsorpsjon.

I og med at forhåndsbelastningen på den midtre fjæren gir mindre eller større trykk på fremdelen av beltet, har den også en virkning på effekten i dyp snø.

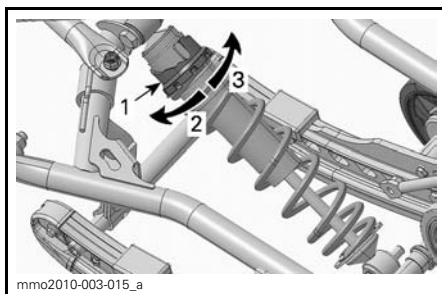
HANDLING	RESULTAT
Øke forhåndsbelastningen	Lettere styring.
	Bedre egenskaper for absorpsjon av dumper.
	Bedre start i dyp snø.
Redusere forhåndsbelastningen	Bedre ytelse og håndtering i dyp snø.
	Tyngre styring.
	Dårligere egenskaper for absorpsjon av dumper.
	Bedre sporhåndtering.



mmo2010-003-014\_a

**KAMTYPE – BEVEGELSESTYRT STØTDEMPER**

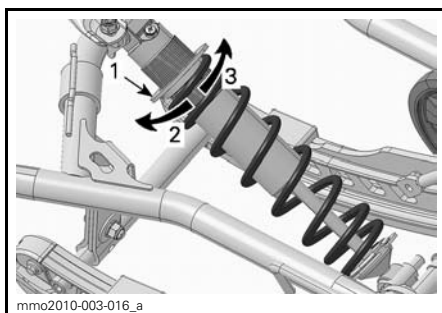
1. Justeringskam for forhåndsbelastning av fjær
2. Øk forhåndsbelastningen
3. Reduser forhåndsbelastningen



mmo2010-003-015\_a

**KAMTYPE – HPG-STØTDEMPER**

1. Justeringskam for forhåndsbelastning av fjær
2. Reduser forhåndsbelastningen
3. Øk forhåndsbelastningen



mmo2010-003-016\_a

**TYPEBILDE – RINGTYPE**

1. Justeringsring for forhåndsbelastning av fjær
2. Øk forhåndsbelastningen
3. Reduser forhåndsbelastningen

**OBS!:** Bruk verktøyet for justering av fjæring i verktøysettet ved justering av forhåndsbelastning med kam.

## Innkoblingsblokker (SC-5)

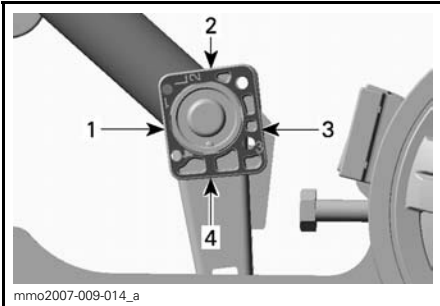
Justering av innkoblingsblokkene vil ha effekt på manøvreringen bare under akselerasjon.

Juster ved å dreie innkoblingsblokkene med verktøyet for justering av fjæring i verktøysettet.

Plasser tallet for den ønskede innstillingen mot gummistopperen.

### ⚠ ADVARSEL

Begge blokkene må settes i samme posisjon. Hvis ikke kan snøscooteren oppføre seg uforutsigbart og fjæringen kan bli skjev.



**INNKOBLINGSBLOKK – SETT FRA VENSTRE SIDE (“L” – VENSTRE PREGET INN PÅ BLOKKEN)**

1. Posisjon 1 (minimum)
2. Posisjon 2
3. Posisjon 3
4. Posisjon 4 (maksimalt)

## Innstilling av innkoblingsblokker

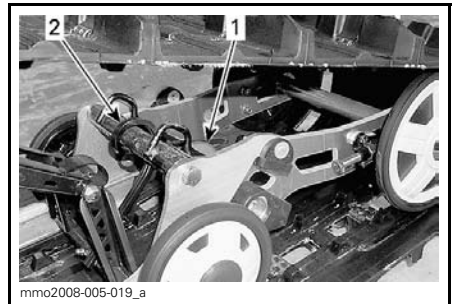
POSISJON	BRUK
1	Større skiløft under akselerasjon.
2	Middels innstilling.
3	Middels innstilling.
4	Mindre skiløft under akselerasjon.

## Forhåndsbelastning utvidelse av fjæring bak (SC-5U)

Forhåndsbelastningen for utvidelse av fjæringen bak har betydning for ryggeegenskapene og kontakten mellom beltet og underlaget.

Fjærens forhåndsbelastning justeres ved å dreie justeringskammen.

HANDLING	RESULTAT
Øke forhåndsbelastningen	Mer belteoverflate mot underlaget.
	Mindre utvidelse løft.
Redusere forhåndsbelastningen	Bedre ryggeegenskaper, spesielt i dyp snø.
	Større utvidelse løft.



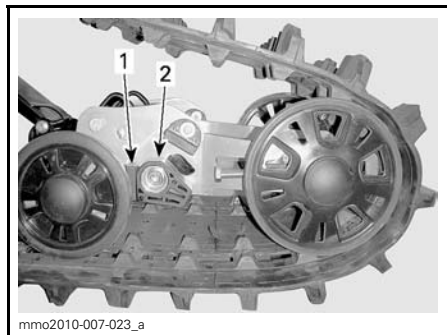
1. Fjær
2. Justeringskam

## Stabilisatorkam for utvidelse av fjæring bak (SC-5U)

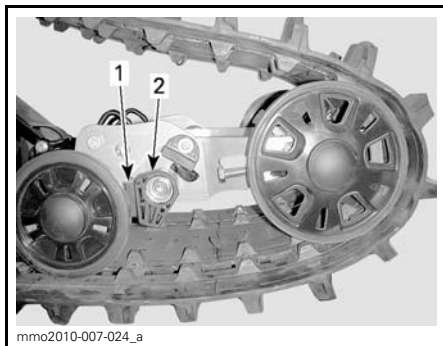
Stabilisatorkammen brukes til å bestemme utslaget når fjæringen utvides.

Justering av stabilisatorkammen har betydning for manøvrerbarhet, grepet mot underlaget og ryggeegenskaper.

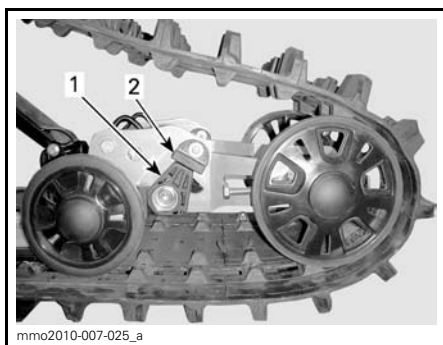
KAM-INNSTILLING	RESULTAT
Fri	Tillater fri bevegelse av fjæringens utvidelse for hele utslaget.
	Generell bruk.
	Gode ryggeegenskaper.
Delvis løft	Setter utvidelsen av fjæringen til delvis løftet og tillater bevegelse oppover.
	Bedre manøvrerbarhet på hard snø.
	Bedre drivstofføkonomi.
Låst	Låser utvidelsen av fjæringen på linje med fjæringsskinnene.
	Bedre grep mot underlaget, full kontaktflate for beltet.
	Bedre slepeegenskaper.



**FRI**  
 1. Justeringskam  
 2. Nedre stoppkloss



**DELVIS LØFTET**  
 1. Justeringskam  
 2. Nedre stoppkloss



**LÅST**  
 1. Justeringskam  
 2. Øvre stoppkloss

## Justere fjæringen foran

### Sporvidde (ski)

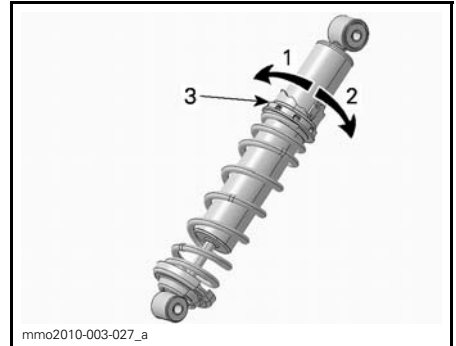
#### Forhåndsbelastning av fjæren

Forhåndsbelastningen på fjæren foran har betydning for stivheten til fjæringen foran.

Forhåndsbelastningen på fjæren foran har også betydning for styreegenskapene.

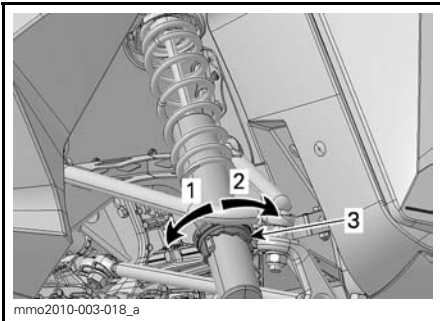


HANDLING	RESULTAT
Øke forhåndsbelastningen	Stivere fjæring foran.
	Høyere fremre del.
	Mer presis styring.
	Bedre egenskaper for absorpsjon av dumper.
Redusere forhåndsbelastningen	Mykere fjæring foran.
	lavere fremre del.
	Lettere styring.
	Dårligere egenskaper for absorpsjon av dumper.



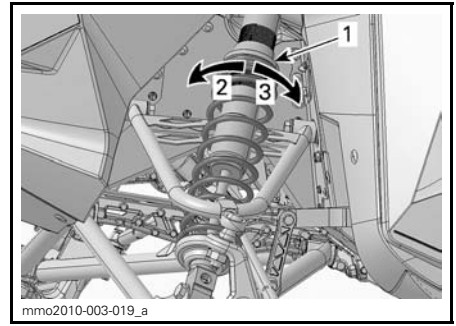
**KAMTYPE – HPG-STØTDEMPER**

1. Reduser forhåndsbelastningen
2. Øk forhåndsbelastningen
3. Justeringskam for forhåndsbelastning av fjær



**KAMTYPE – BEVEGELSESTYRT STØTDEMPER**

1. Øk forhåndsbelastningen
2. Reduser forhåndsbelastningen
3. Justeringskam for forhåndsbelastning av fjær



**TYPEBILDE – RINGTYPE**

1. Justeringsring for forhåndsbelastning av fjær
2. Øk forhåndsbelastningen
3. Reduser forhåndsbelastningen

**Justeringstips i forhold til snøscooterens oppførsel**

PROBLEM	KORRIGERENDE TILTAK
Sporing i fjæring foran	Kontroller justering av skiene. <ul style="list-style-type: none"> <li>– Reduser fjærbelastningen for fjæringen foran.</li> <li>– Øk den midtre fjærens forhåndsbelastning.</li> <li>– Reduser den bakre fjærens forhåndsbelastning.</li> </ul>
Styringen føles for tung ved konstante hastigheter	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Reduser fjærbelastningen for fjæringen foran.</li> <li>– Øk den midtre fjærens forhåndsbelastning.</li> </ul>
Styringen føles for tung ved under akselerasjon	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Sett innkoblingsblokkene til en lavere posisjon.</li> <li>– Reduser den bakre fjærens forhåndsbelastning.</li> <li>– Øk lengden på begrenserreimen.</li> </ul>
For mye skiløft ved svinging og akselerasjon	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Sett innkoblingsblokkene til en høyere posisjon.</li> <li>– Forkort begrenserreimen.</li> <li>– Øk den bakre fjærens forhåndsbelastning.</li> </ul>
Bakenden av snøscooteren virker for stiv	Reduser den bakre fjærens forhåndsbelastning.
Bakenden av snøscooteren virker for myk	Øk den bakre fjærens forhåndsbelastning.
Fjæringen bak trykkes ofte helt inn	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Øk den bakre fjærens forhåndsbelastning.</li> <li>– Øk den midtre fjærens forhåndsbelastning.</li> <li>– Øk lengden på begrenserreimen.</li> </ul>
Snøscooteren synes å vri seg rundt midtpunktet	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Reduser den midtre fjærens forhåndsbelastning.</li> <li>– Øk den bakre fjærens forhåndsbelastning.</li> <li>– Øk fjærbelastningen for fjæringen foran.</li> <li>– Forkort begrenserreimen.</li> </ul>
Beltet spinner for mye i starten	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Sett innkoblingsblokkene til en lavere posisjon.</li> <li>– Øk lengden på begrenserreimen.</li> </ul>

---

## TRANSPORT AV SNØSCOOTEREN

Sørg for at drivstofftanklokket er skikkelig satt på.

Lastebiler der planet kan vippe, kan enkelt utstyres med en vinsjmekanisme for å bedre sikkerheten ved lastning. Selv om det kan virke enkelt, må du aldri kjøre snøscooteren opp på et lastepan eller noen annen type for tilhenger eller kjøretøy. Mange alvorlige ulykker har skjedd ved kjøring opp på og over tilhengere. Fest snøscooteren godt, både foran og bak, selv på korte transportetapper. Pass på at alt utstyr er festet godt. Dekk over snøscooteren under transport for å unngå at veistøv fører til skade.

Pass på at tilhengeren imøtekommer myndighetenes krav. Pass på at festet og sikkerhetskjedet er sikkert og at bremsene, blinklysene og markeringslysene fungerer.



# ***VEDLIKEHOLD***

---

# INNKJØRINGSKONTROLL

Førstegangservice skal utføres av en autorisert Ski-Doo-forhandler etter de første 10 timene drift eller 500 km bruk, avhengig av hva som inntreffer først. Den første innkjøringskontrollen er spesielt viktig og må ikke forsømmes.

**OBS!:** Innkjøringskontrollen som utføres, bekostes av snøscooterens eier.

Vi anbefaler at denne inspeksjonen signeres av en autorisert Ski-Doo-forhandler.

---

Dato for inspeksjon

---

Signatur autorisert forhandler

---

Navn på forhandler

INNKJØRINGSKONTROLL
Inspiser motorpakninger og -tetninger og se etter lekkasjer
Inspiser eksossystemet og se etter lekkasjer
Kontroller kjølevæskens nivå
Skift motorolje og oljefilter
Inspiser drivstoffrør og tilkoblinger
Inspiser gasskabel
Inspiser drivreimen
Inspiser drivreimskiven visuelt
Trekk til holdeskrueene på drivreimskiven med angitt tiltrekkingsmoment
Inspiser dreven reimskive
Kontroller forhåndsbelastning dreven reimskive
Juster og rett inn belte
Bytt kjedekasseolje
Juster drivkjede
Kontroller bremsevæsknivå
Inspiser bremseslange, -klosser og -skive
Inspiser styremekanisme
Inspiser ski og skinner
Inspiser fjæring foran
Inspiser fjæring bak (herunder stopperreimog glidesko)
Ettertrekk festesbolter på rammens pyramidestag til korrekt moment

# VEDLIKEHOLDSPLAN

Vedlikehold er meget viktig for å holde snøscooteren i sikker driftstilstand. Riktig vedlikehold er eierens ansvar. Service på snøscooteren må utføres i henhold til vedlikeholdsplanen.

Vedlikeholdsplanen fritar ikke fra behovet for kontroll før kjøring.

## ADVARSEL

Hvis du ikke utfører riktig vedlikehold på snøscooteren i henhold til vedlikeholdsplanen og -prosedyrene, kan det redusere sikkerheten under kjøring.

### HVER 1.500 KM

Juster drivkjede

Kontroller kjedehus oljenivå

### HVER 3.000 KM ELLER HVERT ÅR (AVHENGIG AV HVA SOM INNTREFFER FØRST)

Inspiser visuelt og rengjør drivreimskiven

Trekk til holdeskruene på drivreimskiven med angitt tiltrekingsmoment

Rengjør dreven reimskive

Kontroller forhåndsbelastning dreven reimskive

Juster og rett inn belte

Inspiser bremseslange, -klosser og -skive

Inspiser styremekanisme

Inspiser fjæring foran

Inspiser fjæring bak (herunder stopperreimog glidesko)

Smør fjæring bak. Smør når snøscooteren brukes under våte forhold (regn, sølepytter)

Modeller med T/A støtdempere: oljebytte / vedlikehold

### HVER 6.000 KM ELLER FØR SESONGSTART (AVHENGIG AV HVA SOM INNTREFFER FØRST)

Skift motorolje og oljefilter

### HVER 6.000 KM ELLER HVERT 2. ÅR (AVHENGIG AV HVA SOM INNTREFFER FØRST)

Bytt filter for utløp fra drivstoffpumpe

Bytt bremsevæske

Inspiser gasskabel

Smør QRS akselens splines ved girkasse (XU Modeller)



HVER 10.000 KM ELLER HVERT 3. ÅR  
(AVHENGIG AV HVA SOM INNTREFFER FØRST)

Bytt tennplugger

HVERT 5. ÅR

Bytt kjølevæske

# VEDLIKEHOLDSPROSEDYRER

Denne delen inneholder instruksjoner for grunnleggende vedlikeholdsprosedyrer. Hvis du har nødvendige mekaniske ferdigheter og riktig verktøy, kan du utføre disse prosedyrene. Hvis ikke, må du kontakte en autorisert Ski-Doo-forhandler.

Andre viktige punkter i vedlikeholdsplanen som er vanskeligere å utføre og krever spesialverktøy, utføres best hos en autorisert Ski-Doo-forhandler.

## ADVARSEL

Slå av motoren, ta av nødstoppsnorens hette, og følg disse vedlikeholdsprosedyrerne når du utfører vedlikehold. Hvis du ikke følger prosedyrene nøye, kan du bli skadet av varme deler, bevegelige deler, elektrisitet, kjemikalier eller andre farer.

## ADVARSEL

Hvis det blir nødvendig å ta bort en sperreanordning (for eksempel låsetapper, selvlåsende fester osv.) når du utfører demontering/montering, må du alltid bytte ut med en ny.

## Motorolje

### Anbefalt motorolje

MOTOR	ANBEFALT MOTOROLJE
600 ACE	XPS 4-TAKTS SYNTETIISK OLJE (HELÅRS) (P/N 619 590 114)

**OBS!** Motoren på denne snøscooteren er spesielt utviklet og godkjent med bruk av anbefalt BRP XPS™ olje. BRP anbefaler sterkt å alltid bruke sin anbefalte XPS-olje. Skader som skyldes bruk av olje som ikke egner seg for motoren, dekkes ikke av den begrensede garantien fra BRP.

Hvis anbefalt olje ikke kan skaffes, kan du bruke SAE 0W40 syntetisk-basert olje som oppfyller kravene for API-klasifikasjonen SM.

### Kontroll av oljenivå på motor

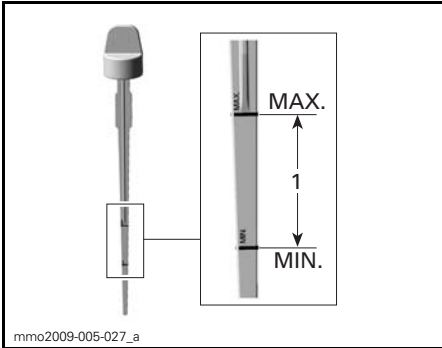
**OBS!** Kontroller oljenivået hver 10. time, og etterfyll ved behov. Ikke fyll på for mye. Hvis motoren brukes med feil oljenivå, kan den få alvorlige skader. Tørk av eventuelt oljesøl.

Pass på at motoren har normal driftstemperatur.

**OBS!** Motoren har normal driftstemperatur når bakre radiator blir varm, som er en indikasjon på at termostaten har åpnet seg.

Plasser snøscooteren på et vannrett underlag, og gjør følgende for å kontrollere oljenivået:

1. La motoren gå på tomgang i omtrent 30 sekunder.
2. Stopp motoren.
3. Åpne venstre sidepanel. Se *BETJENINGSORGANER, INSTRUMENTER OG UTSTYR*.
4. Ta av drivreimvernet. Se *BETJENINGSORGANER, INSTRUMENTER OG UTSTYR*.
5. Ta ut peilestaven fra påfyllingsrøret, og tørk den ren.
6. Sett peilestaven helt inn i påfyllingsrøret.
7. Ta ut peilestaven, og kontroller oljenivået. Oljenivået skal være mellom MIN- og MAX-merkene som vist. Fyll på om nødvendig.



1. Oljenivå mellom MIN- og MAX-merkene.

## **⚠ ADVARSEL**

Tørk av eventuelt oljesøl. Olje er meget brannfarlig når den er varm.

### Bytte motorolje

## **⚠ ADVARSEL**

Motoroljen kan være meget het. Vent til motoroljen er bare varm.

**OBS!** Motorolje og oljefilter må skiftes samtidig.

1. Plasser snøscooteren på et jevnt underlag.
2. Ta av sidepanelet på venstre side.
3. Ta ut oljepeilestaven.

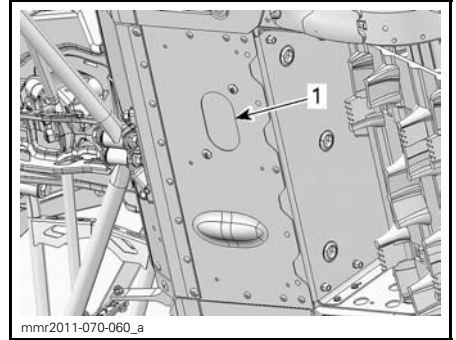


VENSTRE SIDE AV SNØSCOOTEREN

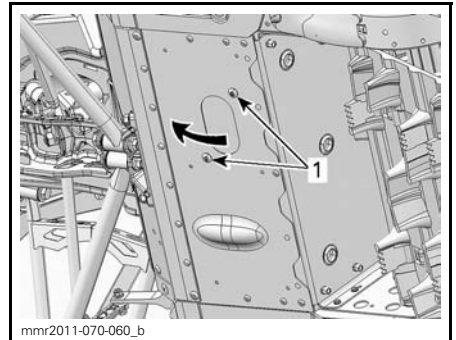
1. Peilestav for oljetank

4. Finn avtappingspluggen under snøscooteren:

- 4.1 Ta ut én festeskruer for tilgangsdeksel, og løsne den andre.
- 4.2 Drei tilgangsdekslet for å avdekke åpningen i bunnpannen.



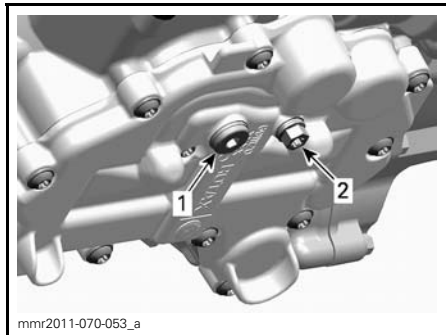
1. Tilgangsdeksel for avtappingsplugger



**DREI TILGANGSDEKSLET**

1. Festeskruer

5. Rengjør området rundt avtappingspluggen.
6. Plasser en oppsamlingsbeholder under bunnpanneåpningen.
7. Ta ut motoravtappingspluggene i rekkefølgen nedenfor.
  - 7.1 Hovedavtappingsplugg.
  - 7.2 Sekundær avtappingsplugg.



mmr2011-070-053\_a

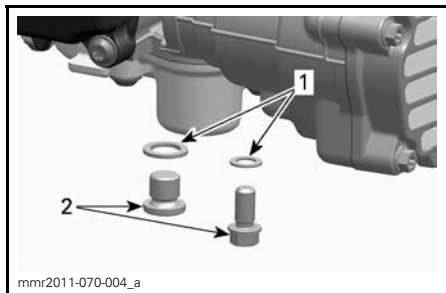
**UNDER MOTOREN**

1. Hovedavtappingsplugg
2. Sekundær avtappingsplugg

8. Tapp av all oljen.

9. Sett inn **NYE** tetningsskiver og på oljeavtappingspluggene.

**OBS!** Bruk aldri en tetningsskive mer enn én gang. Skift alltid ut med en ny.



mmr2011-070-004\_a

1. Tetningsskive
2. Oljeavtappingsplugg

10. Sett inn avtappingspluggene, og trekk til med det angitte tiltrekingsmomentet.

<b>TILTREKKINGSMOMENT FOR AVTAPPINGSPLUGGER</b>
20 N•m ± 2 N•m

11. Bytt **OLJEFILTERET**. Se fremgangsmåten i denne delen.

12. Fyll på oljetanken til riktig nivå med anbefalt olje.

<b>OMTRENTLIG MOTOROLJEKAPASITET (MED FILTER)</b>	
600 ACE	2,1 L

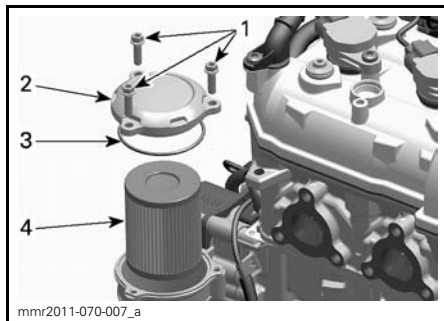
13. Sett på plass oljepeilestaven, og trkk til skikkelig.
14. Start motoren, og la den gå på tomgang i noen minutter.
15. Kontroller at det ikke er lekkasjer.
16. Stopp motoren, og kontroller oljenivået slik det er forklart i denne delen. Fyll på hvis nødvendig.
17. Avhend olje og filter i henhold til lokale miljøforskrifter.

## Motoroljefilter

### Skifte motoroljefilter

#### Ta ut oljefilter

1. Ta av sidepanelet på høyre side.
2. Rengjør området rundt oljefilteret.
3. Ta av:
  - Skruer på oljefilterdeksel
  - Oljefilterdekslet med O-ring
  - Oljefilter.



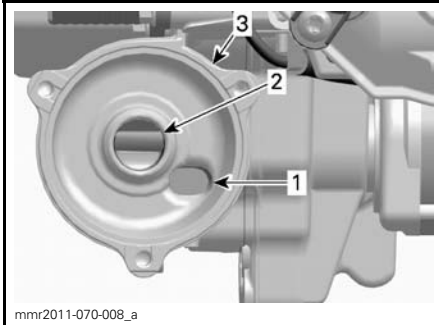
mmr2011-070-007\_a

1. Skruer på oljefilterdeksel
2. Oljefilterdeksel
3. O-ring
4. Oljefilter

4. Avhend filteret i henhold til lokale miljøbestemmelser og -forordninger.

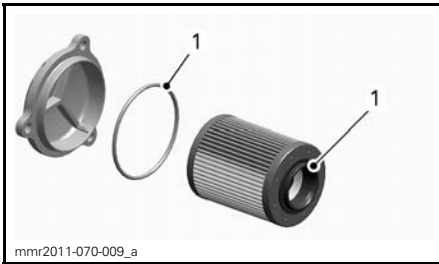
## Montere oljefilter

1. Kontroller om det er smuss eller annen forurensning i innløps- og utløpsområdet for oljefilteret inne i oljefilterbeholderen (integriert del av magnetdeksel).



1. Område for oljeinnløp fra oljetrykkpumpen
2. Område for oljeutløp til motorens smøresystem
3. Oljefilterbeholder

2. Monter en O-ring på oljefilterdekslet.
3. Smør filterpakningen, og dekk O-ringen med olje.



1. Smør med motorolje

4. Sett på oljefilterdekslet.
5. Trekk til skruene på oljefilterdekslet med angitt tiltrekingsmoment.

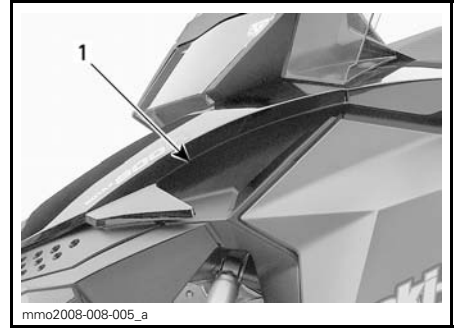
TILTREKKINGSMOMENT FOR SKRUER  
PÅ OLJEFILTERDEKSEL

10 N•m ± 1 N•m

## Luftfilter

### Luftfilterkontroll

Kontroller at forfilteret for luftinntaket er riktig montert, rengjort og i god stand.



1. Luftfilter

Hvis luftfilteret må rengjøres eller byttes, må du kontakte en autorisert Ski-Doo-forhandler.

## Motorkjølevæske

### ⚠ ADVARSEL

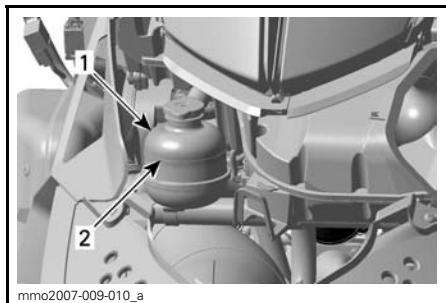
Ikke åpne lokket på kjølevæsketanken mens motoren er varm.

### Kjølevæsknivå

Kontrollere kjølevæsknivået ved romtemperatur med tanklokket tatt av. Væsken skal være på linjen for kaldt nivå (kald motor) på kjølevæsketanken.

**OBS!:** Hvis du kontrollerer nivået ved lav temperatur, kan det være litt lavere enn merket.

Hvis du trenger mer kjølevæske, eller hvis hele systemet må fylles opp, kontakter du en autorisert Ski-Doo-forhandler.

**TYPEBILDE**

1. Kjølevæskebeholder
2. Linje for KALDT NIVÅ

**Anbefalt motorkjølevæske**

Bruk alltid etylenglykolbasert frostvæske som inneholder korrosjons-hindrende midler spesielt beregnet for forbrenningsmotorer av aluminium.

Kjølesystemet må fylles med en BRP FERDIGBLANDET KJØLEVÆSKE (P/N 219 700 362) eller med destillert vann og frostvæske (50 % destillert vann, 50 % frostvæske).

**Eksossystem****Kontroll av eksosystem**

Utblåsningsrøret på eksospotten må sentreres med utløpshullet i bunnpannen. Eksosystemet må være fritt for rust eller lekkasje. Kontroller at alle deler er sikkert på plass.

Kontroller tilstanden til festefjærene, og bytt om nødvendig.

Eksosystemet er laget for å redusere støy og forbedre motorens totale ytelse. Endringer kan være brudd på lokale lover.

**OBS!** Hvis en komponent i eksosystemet fjernes, endres eller skades, kan omfattende motorskade være resultatet.

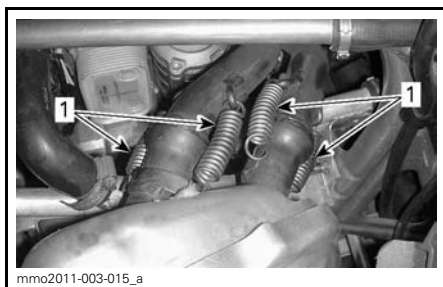
**Ta av og sette på eksospotten**

1. Se *BETJENINGSORGANER, INSTRUMENTER OG UTSTYR*, og ta av følgende:
  - Panser
  - Høyre sidepanel.
2. Bruk verktøyene nedenfor til å ta av fjærene som fester eksosrørene til eksospotten.

VERKTØY FOR Å MONTERE / TA AV  
FJÆRER (P/N 529 035 983)

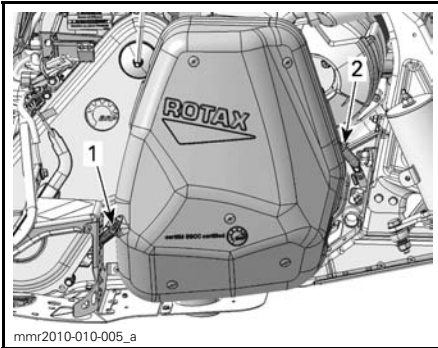


**⚠ VÆR OPPMERKSOM** Bruk vernebriller når du tar av komponenter i eksosanlegget. Vær oppmerksom på spente fjærer som frigjøres.



1. Festefjærer for eksosrør til eksospotte

3. Ta av de to festefjærer for eksospotten.

**TYPEBILDE**

1. Bakre festefjær for eksospotte
2. Fremre festefjær for eksospotte

**4. Ta av eksospotten.**

Inspiser de smultringsformede eksospotepakningene, og bytt dem hvis det er nødvendig.

Monteringen av eksospotten skjer i omvendt rekkefølge av prosedyren for å ta den av.

**Tennplugger**

Kontroll eller bytte av tennplugger må gjøres av en autorisert Ski-Doo-forhandler.

**Bremsevæske****Anbefalt bremsevæske**

Bruk kun DOT 4-bremsevæske fra en uåpnet beholder. En åpnet beholder kan inneholde forurensning eller kan ha absorbert fuktighet fra luften.

**⚠ ADVARSEL**

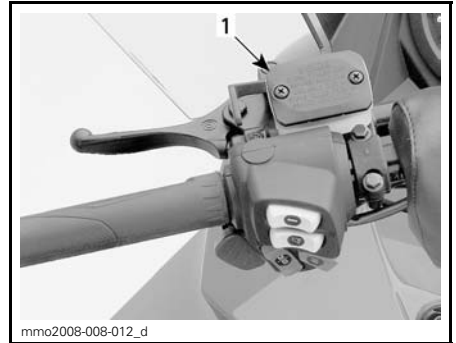
Bruk kun DOT 4-bremsevæske fra en uåpnet beholder. Unngå alvorlige skader på bremsesystemet ved å ikke bruke andre væsker enn den anbefalte. Bland heller ikke ulike væsker ved påfylling.

**OBS!** Bremsevæske kan skade lakkerte deler og plastdeler. Vær forsiktig. Skyll grundig ved eventuelt søl av væske.

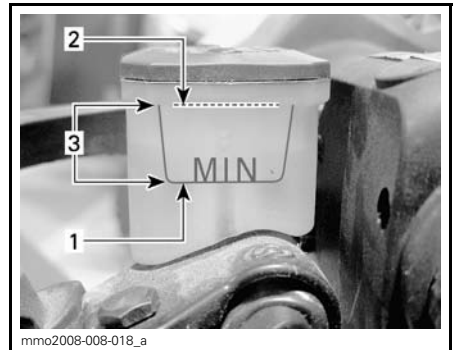
**Kontroll av bremsevæsketilvå**

Snøscooteren må stå på et jevnt underlag.

Kontroller om nivået på bremsevæskeri beholderen er riktig. Fyll på anbefalt bremsevæske etter behov.

**TYPEBILDE**

1. Bremsevæskebeholder



1. Minimum
2. Maksimalt
3. Bruksområde

**⚠ VÆR OPPMERKSOM** Unngå å få bremsevæske på huden eller i øynene – den kan gi alvorlige forbrenninger. Vask grundig hvis den kommer i kontakt med huden. Ved kontakt med øynene må øynene straks skylles med store mengder vann i minst 10 minutter. Kontakt deretter umiddelbart lege.

## Kjedekasseolje

### Anbefalt kjedekasseolje

ANBEFALT KJEDEKASSEOLJE
-------------------------

XPS SYNTETISK KJEDEKASSEOLJE (P/N 413 803 300)
---

**OBS!** Kjdekassen på denne snøscooteren er spesielt utviklet og godkjent med XPS™ syntetisk kjedekasseolje. BRP anbefaler sterkt å alltid bruke sin XPS syntetisk kjedekasseolje. Skader som skyldes bruk av olje som ikke egner seg for kjedekassen, dekkes ikke av den begrensede garantien fra BRP.

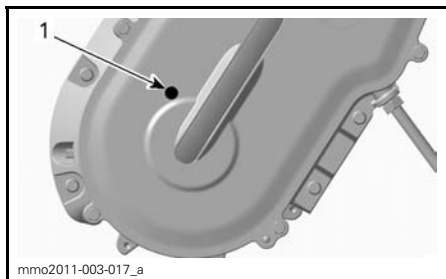
### Tilgang til kjedekasse

Åpne høyre sidepanel. Se *BETJENINGSORGANER, INSTRUMENTER OG UTSTYR*.

### Kontroll av nivået på kjedekasseoljen

Med snøscooteren på et jevnt underlag kontrollerer du oljenivået ved å ta ut kontrollpluggen på kjedekassedekslet.

Oljenivået må nå det gjengede hullet.

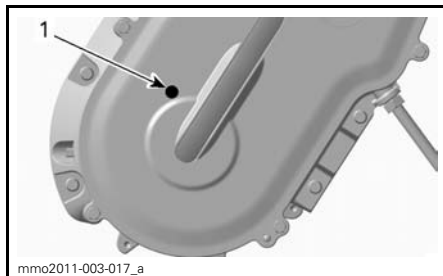


TYPEBILDE

1. Kontroller plugg

### Fremgangsmåte ved påfylling av kjedekasseolje

Ta ut kontrollpluggen.

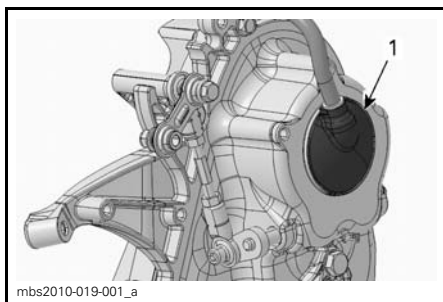


mmo2011-003-017\_a

TYPEBILDE

1. Kontroller plugg

Ta av påfyllingslokket på kjedekassedekslet.



mbs2010-019-001\_a

1. Lökk

Tøm anbefalt olje i kjedekassen gjennom påfyllingshullet til oljen kommer ut gjennom kontrollplugghullet.

Sett på plass kontrollpluggen, og trekk til i henhold til spesifikasjonen.

TILTREKKINGSMOMENT	
Kontroller plugg	6 N•m ± 1 N•m

Sett på påfyllingslokket.

## Drivkjede

### Tilgang til kjedekasse

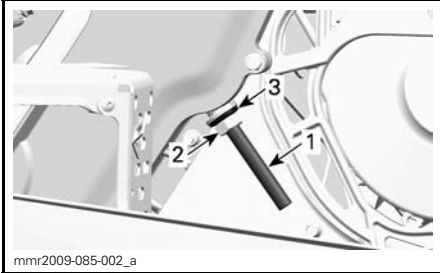
Åpne høyre sidepanel. Se *BETJENINGSORGANER, INSTRUMENTER OG UTSTYR*.

### Justering av drivkjede

1. Ta av eksospotten. Se *EKSOSSYSTEM* i denne delen.



2. Skru ut låsemutteren for strammeskrueu flere omdreininger.



1. Justeringsskrue for stramming
2. Låsemutter
3. Tetningsskive

3. Skru ut justeringsskrueu for stramming noen omdreininger.
4. Trekk tetningsskiveu tilbake.
5. Rengjør om nødvendig gjengene på justeringsskrueu.

**OBS!** Gjengene på justeringsskrueu må rengjøres for å oppnå nøyaktig justering.

6. Trekk til justeringsskrueu for stramming med håndeu.

**OBS!** Skru inn justeringsskrueu til motstandeu blir så sterk at deu ikke kan skrue med håndeu.

7. Hold skrueu for justering av stramming, og trekk til låsemuttereu med  $36\text{ N}\cdot\text{m} \pm 3\text{ N}\cdot\text{m}$ .
8. Sett på plass eksospotteu.

## Drivreim

### Kontrollere drivreim

Kontroller om deu er sprekke, frynser eller unormal slitasje på drivreimeu (ujevn slitasje, slitasje på én side, manglende knaster, sprukket konstruksjon). Hvis du finner unormal slitasje, skyldes deue sannsynligvis at reimskiveu er feil justert, for høyt turtall på frossen mark, raske oppstarter uten oppvarmingsperiode, rust eller grad på kanteu av skiveu, olje på driv-

reimeu eller skjev reservedrivreim. Kontakt en autorisert Ski-Doo-forhandler.

### Bytte drivreim

#### Ta av drivreimeu

1. Ta av nødstoppsnoreu hette fra motorstoppbrytereu.
2. Ta av drivreimvernet. Se *BETJENINGSORGANER, INSTRUMENTER OG UTSTYR*.
3. Sett inn forlengeren for deu drevne reimskiveu fra verktøysatteu i de gjengede hulleu på justeringsnavet, som vist.



FORLENGER FOR DRIVREIM MONTERT PÅ JUSTERINGSNAV

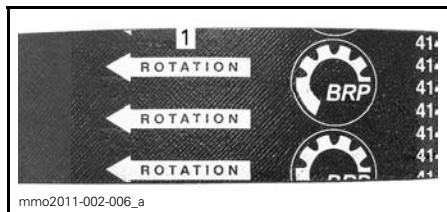
4. Åpe deu drevne reimskiveu ved å skru inn verktøyeu.
5. Ta av reimeu ved å skyve deu over de øvre kanteu på de drevne reimskiveu og deretter over drivreimskiveu.

#### Montere drivreim

1. Skyv drivreimeu over drivreimskiveu og deretter over de drevne reimskiveu.

**OBS!** Ikke tving eller bruk verktøy til å tvinge drivreimeu på plass, da de kan føre til kutt eller brudd på trådene i drivreimeu.

**OBS!:** Maksimal levetid på drivreimen oppnås når drivreimen monteres med pilene i rotasjonsretning.



1. Skal peke i rotasjonsretningen

2. Skru ut og ta av forlengeren for den drevne reimskiven fra reimskiven.

3. Drei den drevne reimskiven flere ganger for å plassere drivreimen riktig mellom skivene.

4. Se **JUSTERE DRIVREIMENS HØYDE** nedenfor.

5. Sett på drivreimvernet, og lukk sidepanelet. Se **BETJENINGSORGANER, INSTRUMENTER OG UTSTYR**.

### Justere drivreimens høyde

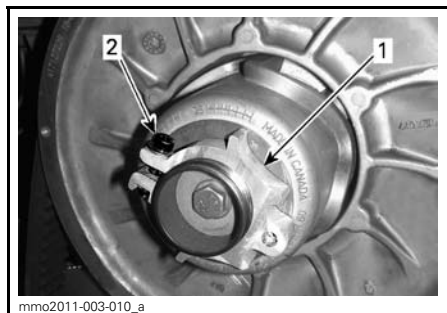
Drivreimens høyde må kontrolleres hver gang det monteres en ny drivreim.

Slik justerer du drivreimens høyde:

1. Ta av nødstoppsnørens hette fra motorstoppbryteren.

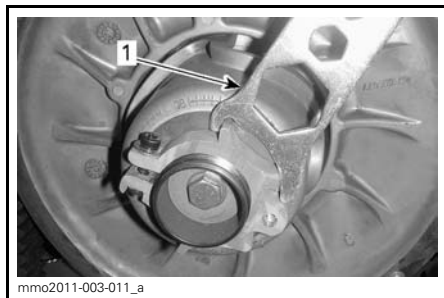
2. Ta av drivreimvernet.

3. Løsne klemmebolten.



1. Justeringsnav  
2. Klemmeskrue

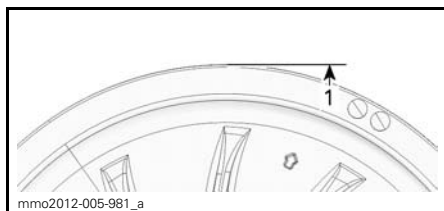
4. Bruk verktøyet for justering av fjæring i verktøysettet til å dreie ringen en 1/4 omdreining om gangen, og roter deretter den drevne reimskiven slik at drivreimen setter seg riktig mellom skivene.



1. Verktøy for justering av fjæring

**OBS!:** Justeringsskruen er **venstregjenget**.

Gjenta trinn 4 til drivreimen flukter med kanten på den drevne reimskiven.



### FORHÅNDSINNSTILLING

1. Drivreimen flukter med drevne reimskive

**OBS!:** Drei ringen mot klokken for å senke drivreimen i reimskiven. Drei ringen med klokken for å heve drivreimen i reimskiven.

5. Trekk til klemmebolten fast. Trekk om mulig til med angitt tiltrekkingmoment med en momentnøkkel.

TILTREKKINGSMOMENT	
Klemmebolt	5,5 N•m ± 0,5 N•m

**TYPEBILDE**

1. Klemmebolt

6. Sett på drivreimvernet.

7. Monter sidepanelet.

**OBS!:** Denne innstillingen er riktig som forhåndsjustering for de fleste modeller. I enkelte tilfeller kan snøscooteren krype fremover når motoren startes, og det er en indikasjon på at drivreimen er for stram.

Hvis snøscooteren kryper fremover, senker du drivreimhøyden i forhold til forhåndsinnstillingen. Gjenta prosedyren til snøscooteren står stille.

**Reversaktivering**

**OBS!:** Det kan hende revers ikke aktiveres eller er vanskelig å aktivere hvis drivreimen kommer for høyt i den drevne reimskiven. Hvis aktivering av revers ikke fungerer riktig, må du sørge for at drivreimen justeres riktig. Juster drivreimen lavere i den drevne reimskiven hvis det er nødvendig.

**Belte****Beltets tilstand****! ADVARSEL**

Ta av nødstoppsnoren's hette fra motorstoppbryteren før du utfører vedlikehold eller justeringen, hvis ikke noe annet er spesifisert. Snøscooteren må være parkert på et sikkert sted borte fra sporet.

Ta av nødstoppsnoren's hette fra motorstoppbryteren.

Løft bakenden av snøscooteren fra bakken og støtt den med et bredt mekanisk snøscooterstativ med avbøyingspanel. Mens motoren er av roterer du beltet med hendene og kontrollerer tilstanden. Hvis det er slitt eller skadet eller hvis fibrene vises, eller hvis du oppdager manglende eller defekte innlegg eller førere, kontakter du en autorisert Ski-Doo-forhandler.

**Snøscootere utstyrt med friksjonsforbedrende produkter**

Hvis snøscooteren er utstyrt med et BRP-godkjent belte med pigger, kan du se *INSPEKSJON* i delen *FRIKSJONS-FORBEDRENDE PRODUKTERS*.

**! ADVARSEL**

Kjøring med skadet belte eller pigger kan føre til at du mister kontrollen over snøscooteren.

**Beltets stramming og justering**

**OBS!:** Beltets stramming og justering henger sammen. Ikke juster bare én av dem.

## ⚠ ADVARSEL

Slik unngår du alvorlige skader på personer i nærheten av snøscooteren:

- Stå **ALDRI** bak eller i nærheten av et belte som går rundt.
- Bruk alltid et bredt snøscooterstativ med avbøyingspanel til snøscooteren hvis det blir nødvendig å rotere beltet.
- Når beltet er løftet fra bakken, må det alltid kjøres med lavest mulig hastighet.

Sentrifugalkraften kan føre til at grus, ødelagte eller løse bolter, biter av et istykkerrevet belte eller helt løsrevet belte blir kastet voldsomt bakover ut av tunnelen med stor kraft, noe som kan føre til at du mister et bein eller får andre alvorlige skader.

### Kontroll av beltestramming

**OBS!** Kjør snøscooteren i snø i 15 til 20 minutter før du justerer strammingen på beltet.

1. Ta av nødstoppsnorenns hette fra motorstoppbryteren.
2. Løft opp bakenden av snøscooteren, og støtt slik at den kommer klar av bakken.

**⚠ VÆR OPPMERKSOM** Bruk riktige løfteteknikker, og pass på å bruke føttene til å løfte. Ikke forsøk å løfte bakenden av snøscooteren hvis den er for tung for deg.

3. La fjæringen bak ha fullt utslag.
4. Bruk **SPENNINGSMÅLEREN** (P/N 414 348 200).



5. Juster verktøyets O-ring til riktig spesifisering

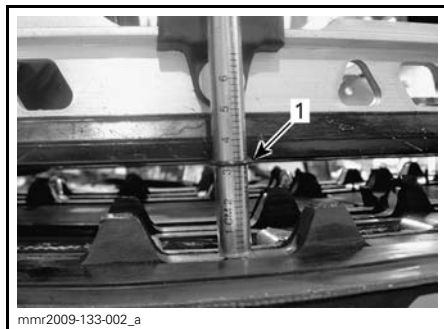
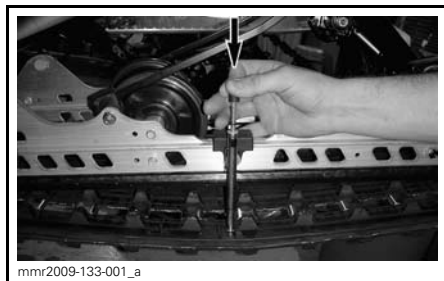
### SPESIFIKASJONER BELTESTRAMMING

Innstilling for utslag belte	30 mm - 35 mm
Avlesing belastning belte	7.3 kg



#### INNSTILLING FOR UTSLAG

1. Nedre O-ring
6. Plasser øvre O-ring på 0 kgf.
7. Plasser spenningsmåleren på beltet halvveis mellom mellomhjulene foran og bak.
8. Skyv spenningsmåleren nedover til den nedre O-ring (utslag angitt tidligere) justeres i forhold til nedre del av glideskoen.



1. Utslags-O-ring justert i forhold til glidesko

9. Les av belastningen som registreres av den øvre O-ring på spenningsmåleren.



#### AVLESING BELASTNING

1. Øvre O-ring

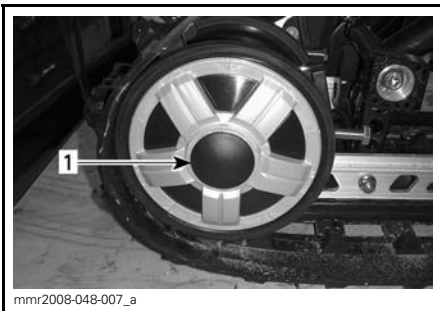
10. Avlesingen av belastningen må være i henhold til tabellen nedenfor.

SPESIFIKASJONER BELTESTRAMMING	
Innstilling for utslag belte	30 mm - 35 mm
Avlesing belastning belte	7,3 kg

11. Juster beltestrammingen hvis belastningen ikke er i henhold til spesifikasjonene. Se *JUSTERING AV BELTESTRAMMING*.

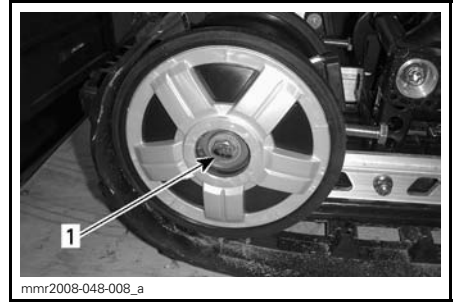
#### Justering av beltestramming

1. Ta av nødstoppsnoren's hette fra motorstoppbryteren.
2. Ta av hjulkapslene bak (hvis den er utstyrt med det).



1. Deksel på bakre mellomhjul

3. Løsne holdeskruen på bakre mellomhjul.



1. Bolt for bakre mellomhjul

4. Trekk til eller løsne begge justerings-skrueene for å øke eller redusere beltestrammingen.



1. Høyre justeringsskrue

5. Kontakt en autorisert Ski-Doo-forhandler hvis det ikke er mulig å justere strammingen riktig.
6. Trekk til festeboltene i henhold til spesifikasjonen.

SPESIFIKASJON	
Festebolter	48 N•m ± 6 N•m

7. Kontroller justering av beltet som beskrevet ovenfor.

## Beltejustering

**⚠ ADVARSEL**

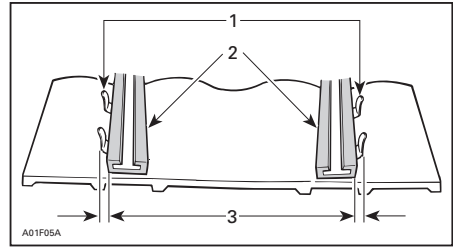
Før du kontrollerer beltets justering må du kontrollere at beltet er fri for partikler som kan kastes ut når beltet roterer. Hold hender, verktøy, føtter og klær unna beltet. Løft alltid snøscooteren opp på et bredt stativ med avbøyingspanel. Kontroller at ingen står i nærheten av snøscooteren, spesielt bak beltet. Ikke roter beltet med høy hastighet.

Sentrifugalkraften kan føre til at grus, skadede eller løse pigger, biter av et istykkerrevet belte eller helt løsrevet belte blir kastet voldsomt bakover ut av tunnelen med stor kraft.

1. Løft opp bakenden av snøscooteren, og støtt slik at den kommer klar av bakken.

**⚠ VÆR OPPMERKSOM** Unngå personskade ved å bruke riktige løfteteknikker og passer på å bruke føttene til å løfte. Ikke forsøk å løfte bakenden av snøscooteren hvis den er for tung for deg.

2. Start motoren, og akselerer litt slik at beltet beveger seg sakte. Dette må skje i løpet av kort tid (15 til 20 sekunder).
3. Kontroller at beltet er godt sentrert med samme avstand på begge sider mellom kantene av belteførerne og glideskoene.



1. Førere
2. Glidesko
3. Samme avstand

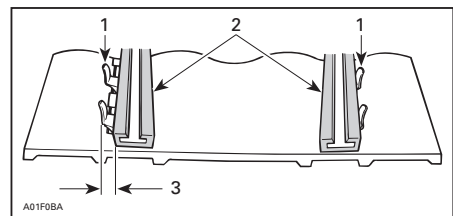
4. Slik justerer du beltet riktig:

- 4.1 Stopp motoren.
- 4.2 Ta av nødstoppsnørens hette fra motorstoppbryteren.

**⚠ ADVARSEL**

Ta av nødstoppsnørens hette fra motorstoppbryteren før du utfører vedlikehold eller justeringen, hvis ikke noe annet er spesifisert. Snøscooteren må være parkert på et sikkert sted borte fra sporet.

- 4.3 Løsne festeskruene på bakre hjul.
- 4.4 Trekk til justeringskruen på den siden der glideskoen har størst avstand til sporførerne.

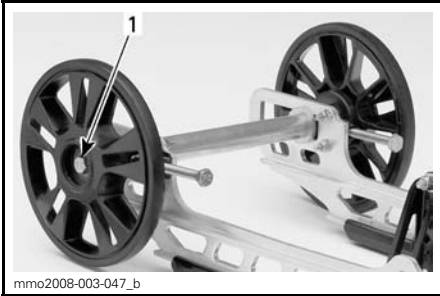


1. Førere
2. Glidesko
3. Trekk til på denne siden

5. Trekk til festeskruene.

## ⚠ ADVARSEL

Trekk til festeboltene på hjulet skikkelig, ellers kan hjulet løsne og få beltet til å "låse" seg.



### TYPEBILDE

1. Trekk til med  $48\text{ N}\cdot\text{m} \pm 6\text{ N}\cdot\text{m}$ .

6. Start motoren, og roter beltet sakte for å kontrollere justeringen på nytt.
7. Plasser snøscooteren på bakken igjen.
8. Monter hjulkapslene bak hvis den er utstyrt med det.

## Fjæring

### Tilstanden til fjæringen bak

Kontroller visuelt alle komponenter i fjæringen inkludert glidesko, fjærer, hjul osv.

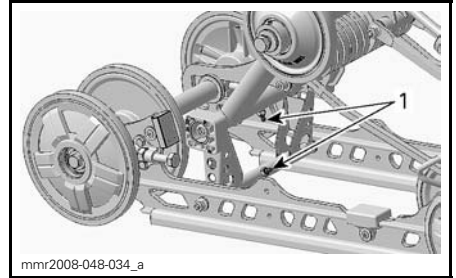
**OBS!:** Ved normal kjøring vil snø fungere som smøring og kjølevæske på glideskoene. Omfattende kjøring på is eller snø med sand vil føre til at varmen absorberes og føre til raskere slitasje av glideskobelegget.

### Tilstanden til stoppreimen for fjæringen

Kontroller om det er slitasje eller skader på stoppreimen og om bolter og muttere er trukket til. Hvis de er løse, kontrollerer du om hullene er deformert. Skift ut hvis det er nødvendig. Trekk til mutrene med  $10\text{ N}\cdot\text{m} \pm 1\text{ N}\cdot\text{m}$ .

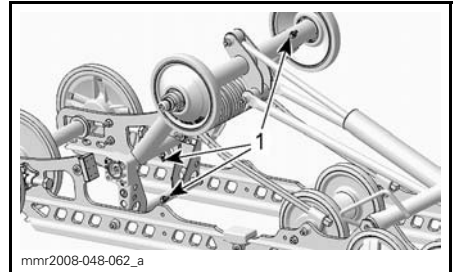
## Smøring av bakre arm

Smør armen bak gjennom smøreniplene med FETT FOR OPPHENG (P/N 293 550 033). Se vedlikeholdintervall under *VEDLIKEHOLDSPPLAN*.



### MX Z™-SERIEN

1. Smørenipler



### RENEGADE- OG GRAND TOURING-SERIEN

1. Smørenipler

## Tilstand styring og fjæring foran

Kontroller visuelt om komponenter er trukket til på styringen og i fjæringen foran (styrearmer, kontrollarmer og koblinger, parallellstg, kuleledd, skibolter, skiben osv.). Kontakt om nødvendig en autorisert Ski-Doo-forhandler.

## Ski

### Slitasje og tilstand til ski og skinner

Kontroller tilstanden til skiene og skiskarbidskinnene. Kontakt en autorisert Ski-Doo-forhandler hvis det er slitasje.

**! ADVARSEL**

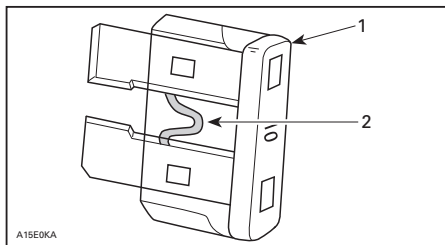
Stor slitasje på ski og/eller skinner vil ha negativ innvirkning på kontrollen over snøscooteren.

**Sikringer****Kontrollere sikringer**

Det elektriske systemet er beskyttet med sikringer.

Kontroller tilstanden til sikringen, og bytt den om nødvendig.

Trekk ut sikringen for å fjerne den fra holderen. Kontroller om glødestråden har smeltet.



1. Sikring
2. Kontroller om den er smeltet

**! ADVARSEL**

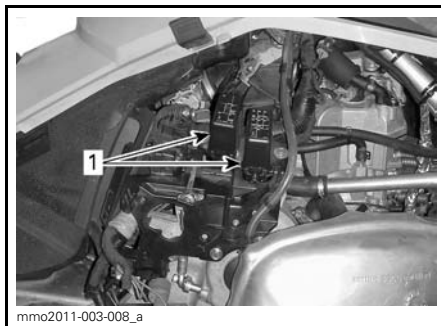
Ikke bruk sikring med større kapasitet.

**! ADVARSEL**

Hvis sikringen har gått, må årsaken til feilen finnes og rettes før motoren startes på nytt. Kontakt en autorisert Ski-Doo-forhandler for vedlikehold.

**Plassering av sikringer**

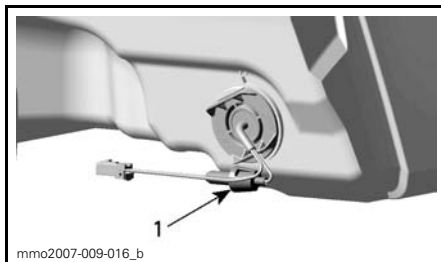
Sikringsboksene (to stykker) er plassert på høyre side, bak sidepanelet.



1. Sikringsbokser

Se omslagsdekalen eller delen *SPESIFIKASJONER* i denne håndboken for identifisering av sikringer.

Sikringen for sender for elektrisk drivstoffnivå er plassert bak luftinntaksdemperen.



BAK LUFTINNTAKSDEMPER

1. Plassering av sikring

**Lys**

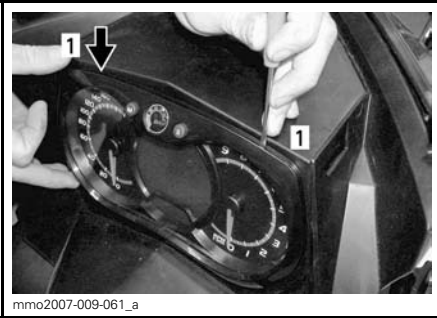
Kontroller alltid at lyspærene fungerer etter at de er byttet.

**Bytte lyspære i frontlys**

**OBS!** Berør aldri glasset på en halogenpære med fingrene. Det reduserer levetiden. Hvis du har berørt glasset, rengjør du det med isopropylalkohol, som ikke etterlater noen hinne på pæren.

1. Bruk en liten skrutrekker til å løsne låsetappene på flerfunksjonsmåleren.



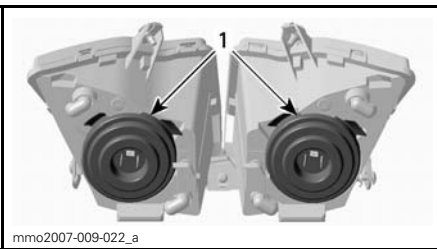


1. Låsetapp

2. Trekk forsiktig i flerfunksjonsmåleren, og legg den til siden.

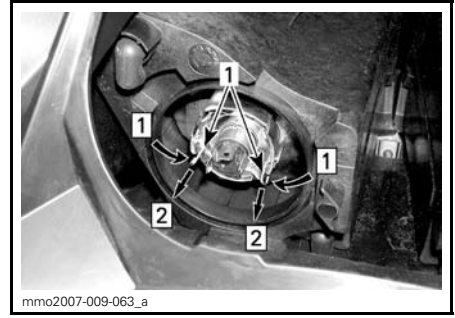


3. Koble fra kontakten på den utbrente pæren. Ta av gummimansjetten.



1. Gummimansjetter

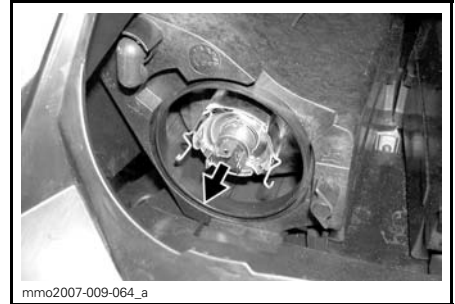
4. Trykk og dra begge sider av feste-klipset samtidig for å løsne den fra lyspærestøtten.



Steg 1: Trykk på begge sider  
Steg 2: Dra for å løsne

1. Festeklips

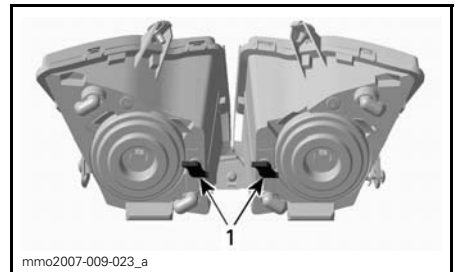
5. Ta ut lyspæren, og sett inn en ny. Monter delene riktig på plass igjen.



TA UT LYSPÆREN, OG SETT INN EN NY

### Justering av frontlysene

Ta ut flerfunksjonsmåleren. Se *BYTTE LYSPÆRE I FRONTLYS*. Drei justeringsknappen for justering av frontlysesenes høyde.



TYPEBILDE

1. Knapper

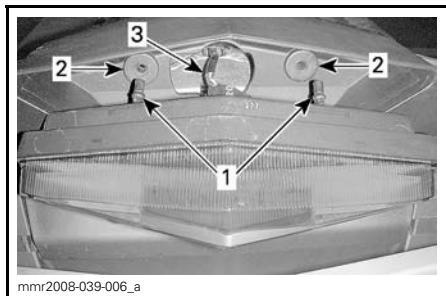
## Bytte lyspære i baklys

1. Ta av baklysinfatningen ved å trekke forsiktig i begge ender av glasset med samme kraft.



TYPEBILDE – DRA FORSIKTIG UT VED HJØRNENE

**OBS!** Hvis baklysinfatningen ikke fjernes vinkelrett ut fra baklysholderen, kan festepinnene brytes av slik at baklysinfatningen må byttes.

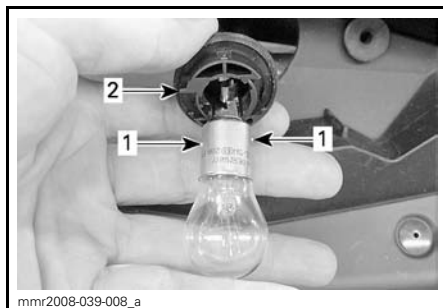


1. Festepinner for baklysinfatning
2. Festeøyer
3. Ledninger for lys

**OBS!** Ikke dra baklysinfatningen for langt ut til siden slik at ledningene skades.

2. Drei pæresokkelen mot klokken for å fjerne den fra baklysinfatningen.
3. Trykk inn og drei pæren mot klokken for å ta den ut av baklysinfatningen.
4. Sett inn den nye lyspæren ved å trykke den inn i sokkelen og dreie den med klokken.

**OBS!:** Merk deg posisjonen til låsepinnene på pærens sokkel og sokkeljusteringsnøkkelen.



1. Låsepinner på pære
2. Justeringsnøkkel for pæreholder

---

# STELL AV SNØSCOOTEREN

## Etter kjøring

Fjern snø og is fra den bakre fjæringen, beltet, fjæringen foran, styremekanismen og skiene.

Voks lakkerte deler av snøscooteren for å gi bedre beskyttelse.

**OBS!** Bruk voks bare på glatte overflater.

### ADVARSEL

Pass på at nødstoppsnorenens hette er tatt av motorstoppbryteren når du skal stå foran snøscooteren eller være nær beltet eller komponenter i opphenget bak.

Dekk alltid over snøscooteren når du forlater den ute over natten eller i lengre perioder. Det vil beskytte den mot frost og snø og i tillegg hindre slitasjer.

## Rengjøring og beskyttelse

Vask snøscooteren med vann blandet med et mildt rengjøringsmiddel. Bruk bare flanelkluter eller tilsvarende.

**OBS!** Det er viktig å bruke flanelkluter eller lignende på vindskjermmer og panser for å unngå å riper på overflaten.

Til å fjerne fett, olje og skitt bruker du BRP HEAVY DUTY CLEANER (P/N 293 110 001).

**OBS!** Ikke bruk Heavy Duty Cleaner på dekaler og vinyl.

Til å fjerne smuss som sitter godt på vinyl- og plastoverflater, bruker du XPS UNIVERSALRENGJØRINGSMIDDEL (P/N 219 701 709).

Til å fjerne striper på vindskjermen eller panseret bruker du SCRATCH REM-OVER KIT (P/N 861 774 800).

**OBS!** Rengjør aldri plastdeler eller panseret med sterkt rengjøringsmiddel, avfettingsmiddel, tynner, aceton, produkter som inneholder klor eller lignende.

# LAGRING

## ADVARSEL

Få en autorisert Ski-Doo-forhandler til å kontrollere drivstoffsystemets generelle tilstand slik det er angitt i *VEDLIKEHOLDSPLAN*.

## Lagring

Om sommeren eller når snøscooteren ikke skal brukes i løpet av tre måneder eller mer, må den lagres på riktig måte.


LAGRING
Rengjør snøscooteren
Beskytt drivstoffsystemet ved å tilsette stabiliseringsmiddel i drivstoffet i henhold til anbefalinger fra produsenten av produktet Kjør motoren etter at produktet er tilsatt drivstoffet
Smør dreiepunktet på bremsehåndtaket
Inspiser og smør fjæring bak
Lad batteriet hver måned for å holde det fulladet under lagring
Blokker eksospotte med kluter
Løft opp bakenden av snøscooteren til beltet kommer klar av bakken. Ikke reduser beltestrammingen

Kontakt en autorisert Ski-Doo-forhandler for klargjøring av snøscooteren.

Det anbefales å rengjøre hele snøscooteren slik at det blir bedre å utføre inspeksjon og smøre komponentene.

Når lagringsprosedyren er utført, blokkerer du eksospotten med rene kluter.

Løft opp bakenden av snøscooteren til beltet kommer klar av bakken. Monter et bredt mekanisk snøscooterstativ med avbøyingpanel til snøscooteren.

 **VÆR OPPMERKSOM** Bruk egnede løfteverktøy eller få hjelp til å fordele belastningen. Hvis du ikke bruker et løfteverktøy, må du bruke riktige løfteteknikker og passe på å bruke føttene til å løfte. Ikke forsøk å løfte bakenden av snøscooteren hvis den er for tung for deg.

**OBS!** Ikke reduser beltestrammingen.

Beskytt snøscooteren med egnet beskyttelse for å hindre oppsamling av støv under lagring.

**OBS!** Snøscooteren må lagres på et kjølig og tørt sted og dekket med en presenning som ikke er gjennom-siktig, men gir ventilasjon. Det vil hindre at solstråler og smuss påvirker plastkomponenter og snøscooterens finish.

# KLARGJØRING FØR SESONGSTART

KLARGJØRING FØR SESONGSTART
Inspiser visuelt motorpakninger og -tetninger og se etter lekkasjer
Kontroller eksossystemets tilstand og se etter lekkasjer
Skift motorolje og oljefilter
Kontroller kjølevæskens tetthet
Inspiser drivstoffrør og tilkoblinger
Rengjør og inspiser gasspeldhus
Inspiser gasskabel
Inspiser drivreimen (juster hver gang drivreimen byttes)
Rengjør og inspiser visuelt drivreimskiven
Rengjør og inspiser visuelt dreven reimskive
Inspiser, juster og rett inn belte
Juster drivkjede
Bytt kjedekasseolje
Kontroller bremsevæsknivå
Inspiser bremseslange, -klosser og -skive
Inspiser styremekanisme
Inspiser ski og skinner
Inspiser fjæring foran
Inspiser fjæring bak (herunder stopperreimog glidesko)
Lad batteriet
Juster frontlysene

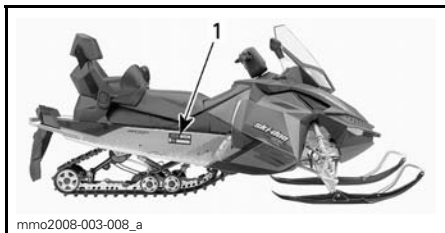


# ***TEKNISKE INFORMASJON***

# IDENTIFIKASJON AV SNØSCOOTEREN

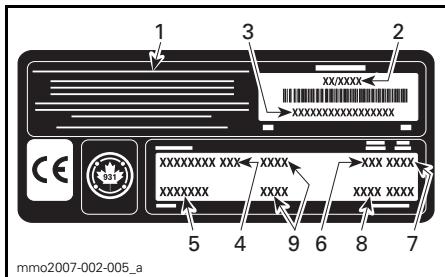
## Dekal med beskrivelse av snøscooteren

Dekalen med beskrivelse av snøscooteren befinner seg på høyre side av tunnelen.



### TYPEBILDE

1. Merke med scooterdetaljer



### MERKE MED SCOOTERDETALJER

1. Navn på produsent
2. Produksjonsdato
3. Snøscooterens identifikasjonsnummer (V.I.N.)
4. Modellnavn
5. Ekstraustyr
6. Motortype
7. Årsmodell
8. Fargekoder
9. Vekt/effekt (europeiske modeller)

## Identifikasjonsnumre

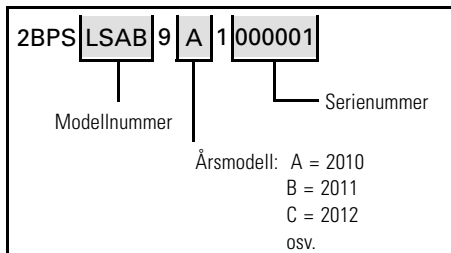
Snøscooterens hovedkomponenter (motor og ramme) identifiseres via ulike identifikasjonsnumre. Det kan noen ganger være nødvendig å finne disse numrene for garantiformål eller for å spore snøscooteren i tilfelle den blir borte. Den autoriserte Ski-Doo-forhandleren vil be om disse numrene hvis du fremsetter krav om garanti. BRP oppfyller ingen garanti hvis motorens identifikasjonsnummer eller

snøscooterens identifikasjonsnummer (V.I.N. – understellsnummer) er fjernet eller på noen måte ødelagt. Vi anbefaler på det sterkeste at du noterer deg alle identifikasjonsnumre på snøscooteren og gir dem til forsikrings-selskapet ditt.

## Kjøretøyets identifikasjonsnummer (V.I.N.)

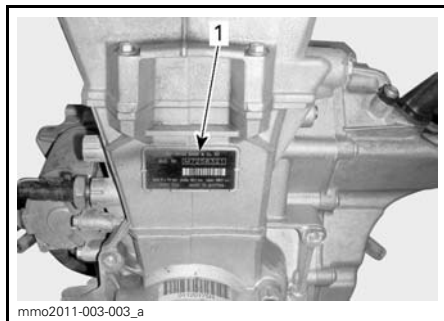
V.I.N. er skrevet på dekalen med beskrivelse av snøscooteren. Se ovenfor. Det er også gravert inn i tunnelen i nærheten av dekalen med beskrivelse av snøscooteren.

Modellnummer og modellår er en del av informasjonen i identifikasjonsnummeret (V.I.N.). Se illustrasjonen.



## Motorens identifikasjonsnummer

Se illustrasjonen nedenfor for å finne plasseringen av motorens identifikasjonsnummer på den aktuelle motoren.



### 600 ACE-MOTOR

1. Motorens identifikasjonsnummer



---

# EC-SAMSVARERKLÆRING

EC-samsvarserklæringen vises ikke i denne versjonen av brukerhåndboken.

Se den trykte versjonen som ble levert sammen med kjøretøyet.

Vibrasjoner i setet (EN 1032, ISO 5008), er mindre enn  $0,5 \text{ m/s}^2$ .

Vibrasjoner i styrehandtakene (EN 1032, ISO 5008), er mindre enn  $2,5 \text{ m/s}^2$ .

---

# EPA-SERTIFISERTE MOTORER

Vedlikehold, utskifting eller reparasjon av kontrollinnretningen og kontrollsystemet for utslipp kan utføres på alle steder hvor de reparerer snøscootere med gnisttenning (SI).

## Informasjon om utslipp fra motor

### Produsentens ansvar

Snøscooterprodusenter som produserer motorer for snøscootere må bestemme utslippsnivåene for hver motorklasse, fra 2007-modellene, og få disse godkjent av Environmental Protection Agency (EPA) i USA. Under produksjonen må hver snøscooter utstyres med et utslippskontrollmerke hvor det står utslippsnivå og motorspesifikasjoner.

### Forhandlerens ansvar

Når det utføres vedlikeholdsarbeid på en sertifisert Ski-Doo-snøscooter som har utslippskontrollmerke, må justeringer gjøres i samsvar med offentlige fabrikkspesifikasjoner.

Utskifting eller reparasjon av utslippssrelaterte deler må utføres slik at utslippsnivåene forblir innenfor rammene for de godkjente standardene.

Forhandlere må ikke endre motoren på en måte som kan forandre effekten eller tillate utslippsnivåene å overgå de forhåndsbestemte fabrikkspesifikasjonene.

Unntak inkluderer endringer som må utføres av produsenten, slik som justeringer i forhold til høyde over havet.

### Eierens ansvar

Eieren/føreren må sørge for at motoren vedlikeholdes slik at utslippsnivået forblir innenfor rammene for godkjente standarder.

Eieren/føreren må ikke selv, eller tillate noen andre, å endre motoren på noen måte som kan forandre effekten

eller tillate utslippsnivåene å overgå de forhåndsbestemte fabrikkspesifikasjonene.

### Utslippsforskrifter fra EPA

Alle Ski-Doo-snøscootere som er produsert av BRP, er godkjente av EPA. De innfrir kravene i EPAs forskrifter om kontroll av luftforurensing fra nye snøscootermotorer. Denne godkjenningen er betinget av visse justeringer som bestemmes av fabrikkstandarder. Av denne grunn må fabrikkens serviceprosedyrer følges nøyaktig og, når det lar seg gjøre, beholde den originale designen.

Ansvarer nevnt ovenfor er generelt og på ingen måte en komplett liste over reglene og forskriftene vedrørende EPAs krav når det gjelder eksosutslipp fra snøscooterprodukter. Hvis du ønsker mer detaljert informasjon om dette emnet, kan du kontakte følgende steder:

### POST:

U.S. Environmental Protection Agency  
Office of Transportation and Air Quality  
1200 Pennsylvania Ave. NW  
Mail Code 6403J  
Washington D.C. 20460

### INTERNETT-WEBOMRÅDE:

[www.epa.gov/otaq/](http://www.epa.gov/otaq/)

# SPESIFIKASJONER

MODELL		600 ACE
<b>MOTOR</b>		
Motortype		Rotax 602, væskekjølt, 4-takts, D.O.H.C., tørroppstilt
Sylindere		2
Slagvolum		600 cm <sup>3</sup>
Sylinderdiameter		74 mm
Slaglengde		69,7 mm
Maksimalt antall hk ved turtall		7.250 RPM
Eksossystem		Dobbelt rør foran, skjermlydpotte
Motorolje		XPS 4-TAKTS SYNTETISK OLJE (HELÅRS) (P/N 619 590 114) eller SAE 0W40 API SM syntetisk olje
Motoroljekapasitet		Oljeskift, 2,1 L
Motorkjølevæske		Etylenglykol/vann-blanding (50 % frostvæske, 50 % destillert vann). Bruk BRP forhåndsblandet kjølevæske eller kjølevæske spesielt beregnet for aluminiumsmotorer.
<b>DRIVSTOFFSYSTEM</b>		
Drivstoffinnsprøytings-system		Flerports EFI, 46 mm gasspjeldhus
Anbefalt drivstoff		Vanlig blyfri bensin (bensin som inneholder MAKSIMUM 10% ethanol)
Minimum oktantall	I Nord-Amerika	87 (bensin uten ethanol) 91 (bensin som kan inneholde opp til MAX 10% ethanol)
	Utenfor Nord-Amerika	95 ((fuel with no ethanol)
Kapasitet drivstofftank		40 L
<b>ELEKTRISK ANLEGG</b>		
Belysningsystem, utgang		420 W ved 6.000 RPM
Frontlyspære nærlys/fjernlys	Tennplugg	2 x 60/55 W (H-4)
Lyspære baklys		2 x P 21/5 W
Tennplugg	Type	NGK CR7EB
	Elektrodeavstand	0,8 mm

MODELL		600 ACE
<b>ELEKTRISK SYSTEM (fortsett)</b>		
Sikringer og releer	F1: Hovedsikring	30 A
	F2: Startknapp, releer, klokke	5 A
	F3: Drivstoffpumpe, startersolenoid	10 A
	F4: Vifte	15 A
	F5: Tennspoler, drivstoffinjektorer	10 A
	F6: ECM, måler	10 A
	F7: Tilbehør, varmeelementer	15 A
	F8: Hovedlys, baklys, bremselys	20 A
	R1: Sikring 3, 5, 6	F6: ECM, måler
	R2: Sikring 8	-
R3: Sikring 7	F5: Tennspoler, drivstoffinjektorer	
<b>DRIVSYSTEM</b>		
Type drivreimskive		eDrive
Type dreven reimskive		QRS
Innkobling		2.200 RPM
Kjedekasseolje	Type	XPS SYNTETISK KJEDEKASSEOLJE (P/N 413 803 300)
	Kapasitet	500 ml
Antall tenner lite kjedehjul	Expedition Grand Touring Renegade	21
	MX Z	24
Antall tenner stort kjedehjul	Grand Touring Renegade (Canada/USA)	49
	Expedition MX Z Renegade (Europa)	51
	Antall tenner drivkjedehjul	8
Nominell bredde belte	Grand Touring (Canada/USA) MX Z (Canada/USA) Renegade (Canada/USA)	38,1 cm
	Grand Touring (Europa) Renegade (Europa) Expedition	40,6 cm

MODELL		600 ACE	
<b>DRIVSYSTEM (fortsett)</b>			
Nominell lengde belte	MX Z	305 cm	
	Grand Touring Renegade	348 cm	
	Expedition	392 cm	
Høyde sporprofil	Grand Touring (Canada/USA) MX Z Sport	25,4 mm	
	Grand Touring (Europa) Renegade MX Z TNT	31,8 mm	
	Expedition	38,1 mm	
Beltestramming	Nedbøying	MX Z Grand Touring Renegade	30 mm til 35 mm
		Expedition	40 mm til 45 mm
	Kraft <sup>(1)</sup>		7,3 kg
Beltejustering		Lik avstand mellom kantene på belteførerne og glideskoene	
<b>BREMSESYSTEM</b>			
Type bremsesystem		Hydraulisk, REV-XP™-bremser	
Bremsvæske		DOT 4	
<b>FJÆRING</b>			
Fjæring foran		REV-XP	
Støtdemper foran	Expedition Grand Touring Renegade MX Z Sport	Bevegelseskontroll	
	MX Z TNT	HPG Plus	
Maks. utslag fjæring foran	Expedition	210 mm	
	Grand Touring Renegade MX Z Sport	229 mm	
Fjæring bak	MX Z	SC-5	
	Grand Touring Renegade	SC-5M	
	Expedition	SC-5U	

MODELL		600 ACE
<b>FJÆRING (fortsett)</b>		
Midtre støtdemper	Expedition Grand Touring Renegade MX Z Sport	Bevegelseskontroll
	MX Z TNT	HPG Plus
Støtdemper bak	MX Z Sport	Bevegelseskontroll
	Expedition Grand Touring Renegade	HPG™
	MX Z TNT	HPG Plus
Maks. utslag fjæring bak	Expedition Grand Touring Renegade	34 cm
	MX Z	38,1 cm
<b>VEKT OG MÅL</b>		
Tørrvekt	Expedition	244 kg
	Grand Touring	234 kg
	MX Z Sport	206 kg
	MX Z TNT	200 kg
	Renegade	213 kg
Total lengde	Expedition	332,9 cm
	MX Z	290,5 cm
	Grand Touring Renegade	311 cm
Total bredde	Expedition	115,9 cm til 120,4 cm
	Grand Touring Renegade MX Z	121,7 cm
	Expedition	97,5 cm til 101,8 cm
Sporvidde (ski)	Grand Touring MX Z Renegade	107,7 cm
	Grand Touring (Canada/USA) MX Z Renegade (Canada/USA)	145 mm
	Expedition	165 mm
Skibredde	Grand Touring (Europa) Renegade (Europa)	175 mm

# ***FEILSØKING***

---

# RETNINGSLINJER FOR FEILSØKING

---

## STARTEREN VIRKER IKKE

1. Motorstoppbryteren i posisjonen AV, eller nødstoppsnorenns hette (D.E.S.S.-nøkkel) er ikke på kontakten.
  - Sett motorstoppbryteren i posisjonen PÅ, eller fest nødstoppsnorenns hette (D.E.S.S.-nøkkel) på kontakten.
2. Gass brukt ved forsøk på start av motor.
  - Slipp opp gassen mens motoren dreies.

---

## MOTORENS TURTALL NÅR IKKE CLUTCHINNKOBLINGSPUNKTET

1. D.E.S.S. leste ikke av koden til nødstoppsnorenns hette (D.E.S.S.-nøkkel). D.E.S.S.-kontrollampen blinker (korte signaler med langt mellomrom / gjentatt).
  - Sett nødstoppsnorenns hette (D.E.S.S.-nøkkel) riktig på plass.
2. D.E.S.S. har lest en annen kode enn den som er programmert. D.E.S.S.-kontrollampen blinker raskt (raske korte signaler / gjentatt).
  - Sett i en nødstoppsnor (D.E.S.S.-nøkkel) som er programmert for denne snøscooteren.

---

## MOTOREN OVEROPPHETES

1. For lite snø eller hardpakket snø.
  - Kjør i dyp snø. Hvis det ikke er løs snø i nærheten, kjører du til side, stopper motoren og lar den avkjøles. Når motoren er avkjølt, kjører du til løs snø så raskt som mulig.
2. Lavt kjølevæskeniivå.
  - Kontroller kjølevæskeniivået. Se VEDLIKEHOLDSPROSEDYRER.
3. Tilstoppede varmevekslere
  - Rengjør varmevekslerne.
4. Fjæring bak er justert for høyt (for stor avstand mellom snøfangeren og bakken)

---

## MOTOREN MANGLER KRAFT

1. Drivreimskiven og drevet reimskive trenger vedlikehold.
  - Kontakt en autorisert Ski-Doo-forhandler.
2. Drivreimen er slitt for tynn.
  - Hvis drivreimen har mistet mer enn 3 mm av den opprinnelige bredden, vil dette påvirke snøscooterens ytelse.
  - Bytt ut drivreimen.
3. Feil justering av beltet.
  - Se VEDLIKEHOLDSPROSEDYRER, og/eller kontakt en autorisert Ski-Doo-forhandler for riktig justering og stramming.



---

**MOTORHASTIGHETEN ER BEGRENSET TIL 3.000 RPM**

1. Defekt bremsebryter, eller snøscooteren brukes med bremsespaken aktivert over en lengre periode.
  - *Kontakt en autorisert Ski-Doo-forhandler.*

---

**MOTOREN FEILTENNER**

1. Vann i drivstoffet.
  - *Tapp av drivstoffsystemet, og fyll på med nytt drivstoff.*

---

**INGEN RESPONS VED BRUK AV GASSHÅNDTAK. MELDING SOM VISES: PRESS START TO GO (TRYKK PÅ START FOR Å KJØRE)**

1. Motorstyringssystemet har oppdaget et sensorproblem.
  - *Trykk på og hold startknappen for å bevege snøscooteren. Kontakt en autorisert Ski-Doo-forhandler.*

---

**OPPVARMEDE HÅNDTAK / TOMMELFINGERVARMERE FUNGERER IKKE.**

1. Motorens turtall er for lavt.
  - *Pass på at turtallet er over 2.000 RPM.*

---

**MOTOREN HAR STOPPET MENS DEN GIKK PÅ TOMGANG.**

1. Motoren stopper etter lange perioder på tomgang.
  - *Ikke la motoren gå for lenge på tomgang. Se OPPVARMING AV SNØSCOTTEREN i INSTRUKSJONER FOR BRUK.*

---

# OVERVÅKINGSSYSTEM

## Kontrolllamper, meldinger og lydsignalkoder

Målerkontrollamper vil informere deg om uregelmessigheter som skjer, eller informere deg om en bestemt tilstand.




*TYPEBILDE – KONTROLLAMPER*

Kontrolllampene kan blinke alene eller i kombinasjon med en annen lampe.

Lydsignalkoder avgis for å gjøre deg oppmerksom.

Se detaljer i tabellen nedenfor.

OBS!: Enkelte av de oppførte kontrolllampene gjelder ikke for alle modeller.

KONTROLLAMPE(R) PÅ	LYDSIGNAL	BESKRIVELSE
	4 korte lydsignaler hvert 5. minutt.	Lavt motoroljetrykk. Stopp snøscooteren på en sikker plass, og kontroller deretter oljenivået. Fyll på til riktig nivå. Hvis oljenivået var riktig, slutter du å bruke snøscooteren og kontakter en autorisert Ski-Doo-forhandler.
	4 korte lydsignaler hvert 30. sekund	Motoren er overopphetet. Reduser snøscooterens hastighet, og kjør den i løs snø eller stopp motoren umiddelbart for å la motoren avkjøles. Kontroller kjølevæsknivået. Se <i>VEDLIKEHOLD</i> . Hvis kjølevæsknivået er riktig og overoppheting fortsetter, kontakter du en autorisert Ski-Doo-forhandler. Ikke kjør motoren hvis tilstanden fortsetter.
	Korte lydsignaler som gjentas raskt	Kritisk overoppheting. Stopp motoren umiddelbart, og la den avkjøles. Kontroller kjølevæsknivået. Se <i>VEDLIKEHOLD</i> . Hvis kjølevæsknivået er riktig og overoppheting fortsetter, kontakter du en autorisert Ski-Doo-forhandler. Ikke kjør motoren hvis tilstanden fortsetter.
	4 korte lydsignaler hvert 5. minutt.	Angir en tilstand med lav eller høy batterispenning. Kontakt en autorisert Ski-Doo-forhandler så raskt som mulig.
	4 korte lydsignaler	Motorfeil, kontakt en autorisert Ski-Doo-forhandler så raskt som mulig.
—	4 korte lydsignaler hvert 5. minutt.	Motorens turtall er begrenset for å beskytte motoren når bestemte feil oppstår.
—	Korte lydsignaler som gjentas raskt	Avstengingsprosedyre er i gang på grunn av overopphetingsproblem i motor eller problem med drivstoffpumpen. Ta av nødstoppsnoren's hette fra motorstoppbryteren, og kontakt en autorisert Ski-Doo-forhandler.
<b>DESS</b>	2 korte lydsignaler	Nøkkelen i orden, snøscooter klar til bruk.
	To korte lydsignaler, gjentas sakte	Kan ikke lese nøkkelen (dårlig kontakt). Kontroller at nøkkelen ren og riktig festet til bryteren.
	Korte lydsignaler som gjentas raskt	Ukjent nøkkelen eller nøkkelen er ikke programmert. Bruk den riktige nøkkelen til snøscooteren, eller få nøkkelen programmert på nytt.
 <b>(blinker)</b>	—	Problem med sender for drivstoffnivå.



# ***GARANTI***

---

# **BRPS BEGRENSEDE GARANTI FOR DET EUROPEISKE ØKONOMISKE SAMARBEIDSRÅDET: 2013 SKI-DOO® SNØSCOOTERE**

## **1) DEN BEGRENSEDE GARANTIENS OMFATTER**

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. (heretter kalt "BRP"), garanterer sine SKI-DOO snøscootere, årmodell 2013 (heretter kalt "produkt") for material- eller produksjonsfeil i tidsrommet som er nevnt nedenfor under punkt 2.

Alt originalt SKI-DOO - Ekstrautstyr som er montert på en ny og ubrukt 2013 SKI-DOO av en autorisert SKI-DOO- Forhandler, omfattes av samme garanti som SKI-DOO snøscooter.

Om produktet brukes til/ eller har vært brukt i racing eller hvilket som helst konkurranseformål, ved hvilken som helst tidspunkt, også av en tidligere eier, bortfaller denne garanti.

## **2) GARANTIPERIODE OG OMRÅDE**

Denne garanti trer i kraft DAGEN PRODUKTET OVERLEVERES TIL DEN FØRSTE KUNDEN eller FØRSTE BRUKSDAG (avhengig av hvilken som inntreffer først) og er gyldig som følger:

1. 24 (Tjuefire) påfølgende måneder i privat bruk; og 12 (Tolv) på følgende måneder i kommersiell/ yrkesbuk.

2. 24 (Tjuefire) påfølgende måneder eller 10000 km i kommersiell/ yrkesbruk. Beroende av hva som inntreffer først. Dette gjelder kun produkter solgt i Norge, Sverige eller Finland.

Om produktet brukes både i privat og kommersielt/yrkesbruk, gjelder punkt 2.2. Samme garantiregler gjelder i Sverige, Norge samt Finland.

Reparasjon, bytting av deler eller service som er utført i garantiperioden medfører ikke at garantiens virketid utvides ut over den opprinnelige garantitiden.

## **3) VILKÅR FOR GARANTIEN**

Denne garanti gjelder kun for ett 2013 produkt som den første eieren har kjøpt ny og ubrukt fra en autorisert BRP-forhandler. Nevnte forhandler skal være autorisert i det landet der salget skjer. Det er en forutsetning for garantien at BRP spesifiserte leveranseservice er utført og dokumentert ved autorisert BRP forhandler. Garantien gjelder kun for produkt som er korrekt garantiregistrert av en autorisert BRP- forhandler. De nevnte begrensinger er nødvendige for at BRP skal kunne sørge for produktets og forbrukerens sikkerhet. Service og vedlikehold i henhold til instruksjonsbokens anvisninger skal gjøres i tide for at garantien skal være gyldig. BRP forbeholder seg retten til å gjøre sporadiske kontroller av at det er gjennomført korrekt service i garantiperioden innen eventuelle reklamasjoner godkjennes.

Garantien gjelder kun når produktet er solgt i det land hvor kunden er registrert i folke registret. Garantien gjelder ikke verken privat eller kommersiell bruk dersom ikke ovenstående punkter oppfylles.

## **4) KUNDENS ANSVAR**

Kunden skal melde fra om feil til autorisert SKI-DOO- forhandler innen to (2) måneder fra feilen har oppstått, og gi forhandleren rimelig mulighet til å rette opp feilen.

Kunden skal også vise SKI-DOO- forhandleren bevis for at han/hun har kjøpt produktet og at garantien på produktet er gyldig. Alle deler som er skiftet i garanti-perioden og som omfattes av garantien, er BRP's eiendom.

## **5) BRP's ANSVAR**

BRP reparerer eller bytter defekte deler i henhold til sin egen vurdering, dersom produktet har vært i normal bruk og service er korrekt gjennomført, med originale SKI-DOO- reservedeler hos en hvilken som helst autorisert SKI-DOO- forhandler, uten å ta betalt for delene og arbeidet.

BRP forbeholder seg retten til å forandre eller forbedre produktet uten at de samme endringene gjøres på produkter som er framstilt tidligere.

## **6) GARANTIEN DEKKER IKKE**

- Normal slitasje;
- Arbeids, del og smøremiddelutgifter ved vedlikeholdservice, innstillinger og kontroller;
- Skader som skyldes feilaktig/dårlig vedlikehold og/eller oppbevaring. Korrekt vedlikehold og oppbevaring er beskrevet i produktets Instruksjonsbok;
- Skader som skyldes feilaktige reparasjoner, demontering av deler, service, vedlikehold, modifisering eller bruk av deler som ikke er produsert eller godkjent brukt av BRP, eller skader resultert fra reparasjoner utført av en person som ikke er ansatt hos en autorisert SKI-DOO- forhandler;
- Skader som skyldes feilaktig bruk, unormal bruk, vannskjøtsel, bruk av produktet på andre overflater enn snø, eller anvendelse av produktet på en måte som er uforenelig med hva som beskrives og anbefales i produktets Instruksjonsbok;
- Skader som skyldes ulykke, nedsenking i vann, brann, tyveri, skadeverk eller naturkatastrofe;
- Skader som skyldes bruk av drivstoff eller smøremiddel som ikke passer til produktet. (se Instruksjonsboken);
- Skader som skyldes at det er kommet vann eller snø inn i motoren eller drivstoffsystemet;
- Tauings- og lagringskostnader, telefon-, leie-, drosje-, hindrings-, og forsikringsutgifter, lønninger, tidsbruk, inntektsbortfall, og tilfældige eller indirekte tap.

## **7) BEGRENINGER I GARANTIEN**

DENNE GARANTIEN GIR DEG NØYE BEGRENSEDE RETTIGHETER. DU KAN OGSÅ HA ANDRE RETTIGHETER I HENHOLD TIL NASJONALE LOVER, SOM KAN VARIERE FRA LAND TIL LAND. NÅR DET PASSER I DET AKTUELLE LANDET, KAN DENNE GARANTIEN BRUKES I STEDET FOR ANDRE GARANTIER SOM SÅDAN ELLER INDIREKTE. INGEN ANNEN GARANTI SOM PASSER TIL ET TILSVARENDE MÅL BEGRENSER DENNE GARANTIEN. DENNE GARANTIEN SVARER IKKE FOR TILFELDIGE OG INDIREKTE SKADER, SOM F.EKS. TRANSPORTSKADER OG TAP AV BRUKSTID. ALLE LAND GODKJENNER IKKE OVENNEVNTE BEGRENINGER, OG DERFOR KAN DET VÆRE AT NOEN AV BEGRENINGENE IKKE GJELDER.

Verken den nasjonale importøren, den lokale SKI-DOO- forhandleren, eller noen annen person kan gjøre endringer i denne garantien. Dersom dette skjer, kan det ikke settes noen slags krav overfor BRP.

BRP forbeholder seg retten til å endre denne garantien når som helst, men er klar over at endringene ikke berører produkter som er solgt da denne garantien er gyldig.

## **8) OVERFØRING AV GARANTIEN**

Hvis produktet skifter eier i garantiperioden, kan den gjenstående delen av garantien overføres til den nye eieren hvis BRP får beskjed om transaksjonen på følgende måte:

Den tidligere eieren tar kontakt med en autorisert SKI-DOO- forhandler og gir opplysninger om den nye eieren.

## **9) RÅD TIL FORBRUKER**

1. Ved eventuelle uklare eller omstridte tilfeller som gjelder BRP's begrensede garanti, anbefaler BRP at saken avklares på forhandlernivå. Vi anbefaler samtale med serviceansvarlig hos den autoriserte forhandler eller bedriftens eier.
2. Dersom man ikke finner fram til en løsning, ta skriftlig kontakt med BRP for å avklare saken. Se adressen nedenfor.

**KUNDER I LAND I SKANDINAVIA OG EUROPA BER VI KONTAKTE VÅRT KONTOR I FINLAND:**

BRP FINLAND OY  
SERVICE/GARANTI AVDELING  
Isoaavantie 7  
FIN-96320 ROVANIEMI  
FINLAND



# ***KUNDE- INFORMASJON***

---

# PERSONVERNINFORMASJON

BRP vil med dette informere deg om at opplysninger om deg vil bli brukt til sikkerhets- og garantirelaterte formål. I tillegg kan BRP og BRPs datterselskaper bruke kundelisten til å distribuere markedsførings- og reklameinformasjon om BRP og relaterte produkter.

Hvis du vil bruke din rett til å slå opp på eller korrigere dataene dine eller til å bli fjernet fra adresselisten for direkte markedsføring, ber vi deg kontakte BRP.

Via e-post: [privacyofficer@brp.com](mailto:privacyofficer@brp.com)

Via post: BRP  
Senior Legal Counsel-Privacy Officer  
726 St-Joseph  
Valcourt QC  
Canada  
JOE 2LO

---

## ADRESSEENDRING / NY EIER

Hvis adressen din er endret eller du er den nye eieren av snøscooteren, ber vi deg varsle BRP ved å enten

- Sende inn et av adresseendringskortene på følgende sider.
- Kontakte en autorisert Ski-Doo-forhandler.

Ved endring av eierskap ber vi deg legge ved et bevis på at den forrige eieren godtar overføringen av eierskap.

Denne informasjon er dessuten meget viktig også etter at den begrensede garanti-en har utløpt, fordi BRP kan kontakte eieren av snøscooteren hvis det blir nødvendig, for eksempel hvis tilbakekalling blir nødvendig av sikkerhetsmessige årsaker. Det er eierens ansvar å varsle BRP.

**STJÅLNE ENHETER:** Hvis snøscooteren din blir stjålet, bør du varsle BRP eller en autorisert Ski-Doo-forhandler. Vi vil be deg oppgi navn, adresse, telefonnummer, snøscooterens identifikasjonsnummer (understellsnummeret) og dato for tyveriet.

### **Nord-Amerika**

#### **BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Warranty Department  
75 J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke QC J1L 1W3  
Canada

### **Skandinaviske land**

#### **BRP FINLAND OY**

Service Department  
Isoaavantie 7  
FIN-96320 Rovaniemi

### **Andre land:**

#### **BRP EUROPEAN DISTRIBUTION**

Warranty Department  
Chemin de Messidor 5-7  
1006 Lausanne  
Switzerland



















520 001 216

CA

OPERATOR'S GUIDE, REV-XP 800 ACE / ENGLISH  
GUIDE DU CONDUCTEUR, REV-XP 800 ACE / ANGLAIS

FAIT AU / MADE IN CANADA

U/M&P.C.